中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

書印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七三零七零八 七二九三零七
社長室：七二四八五四
書報部：七二七二式三
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四九零號

尼克遜宣佈在本年底前 再自南越撤兵十萬

可能在明年大選時完全退出中南半島

[redacted]

圖爲尼克遜總統和他於四月七日在白宮發表電視演說所用的圖表。該圖表明駐南越的美軍兵力低降情形。（合衆國際社無線電傳眞）

【華盛頓八日路透社電】尼克遜總統今日關未能演說國會反對中南半島戰爭的蔓延，但似乎他有一個由南越撤出美軍的最後限期，使若干參議員感到滿意。

共和黨領袖們在尼克遜總統於昨晚發表電視演說之後，認爲尼氏個人所定的撤軍目標，是在於一九七二年十一月的大選時。

對尼氏意圖甚深知的共和黨參議員格里芬（參院共和黨副領袖）他說：「事實上他把美國終止介入中南半島的日期，定爲一九七二年大選日」。

雖然尼克遜在演說前，曾向國會領袖作出暗示，但國會的評擊者仍迫使尼氏公開宣佈撤軍日期。

【華盛頓七日路透社】尼克遜總統今晚宣佈由五月一日至十二月一日，再度撤軍十萬，即每月的撤軍速率，增至一萬四千三百人左右，但他拒絕定下美國結束介入越戰最後日期。

總統在電視訪問中說：假如透露撤離的時間表，會使共黨在巴黎和談中更不肯讓步，更供給他們可以用來殺害美國人的有價值軍事情報。

國會議員最近要求總統儘快結束美國在越南的角色，尼克遜總統反駁說：「如果在目前撤要放棄，我們就擺脫了痛苦的戰爭，卻要受人嘲罵。」

「南越能夠自衛的日子就在目前，」尼克遜總統說：「我們的目標是美軍完全撤出越南，我們要透過我們的越南化計劃，達到這個目標。」

總統堅持他的方針能使南越人民獲得合理的生存機會，更可以成爲一個自由的民族，「如驟然結束越戰，共黨就會獲勝」。

總統說法消除因卡萊案引起的錯覺，他說：他想將個別的暴行的報告，加以解釋。

但他未提及他的從留所需出卡萊爭從上訴的決定，亦未指名提到卡萊，但他說：「他有責任爲曾在越南服役的二百五十萬美軍團結，個別案件中的殘暴控訴，不能抹殺他們的勇氣與自我犧牲。」

總統再次呼籲透過政治解決越戰，他說：「今晚，我再次呼籲河內認眞談判，加速戰事的結束。……我特別要求河內同意馬上無條件釋放中南半島戰爭的所有戰俘。」

尼克遜對美國人說：南越政府完全支持他的新撤軍決定。

他說：南越破壞柬國「胡志明小徑」的行動最近結束，他對這場戰事，也檢討完畢，他說：以下是我的結論：

「㈠從南越的表現看來，即使沒有美軍顧問，他們仍能有力地抵禦北越最精良的部隊。㈡南越在寮役中雖傷亡慘重，但據最保守性的估計，敵軍傷亡程度——遠超過南越傷亡。㈢最重要的一點，是這次入寮之戰，破壞敵軍補給線，又共軍在作戰中消耗軍械和武器，使他們元氣大傷，削弱了他們在南越發動大規模攻勢的能力，其程度甚於十個月前在高棉之役。」

尼克遜總統宣佈：「今晚，我可以說：越南化計劃已經成功……。」

共軍瘋狂進攻 向南越第六大砲基地

數千人被擊斃

【西貢八日法新社電】南越軍事司令部今晨宣佈：北越軍隊星期三日數度攻擊南越軍在南越中部高原的軍事據點及大砲基地。

一位軍事發言人稱：「敵軍損失慘重」有三百二十名北越軍被擊斃，其中二百二十名是被美國空軍所擊斃。該發言人續稱：在嵩省相多的一場戰役中，南越軍有十三人陣亡，四十九人受傷。在過去數日之內，距離第六大砲基地約數公哩的德多，曾經兩度在激烈戰鬥中易手。

三團的北越正規軍，於九日前在距離西貢西北偏北三百八十至四百二十公哩的南越與寮國及高棉的邊境地方，發動上述攻擊行動。發言人稱：自從上述戰事在第六號大砲基地附近展開以來，共有二千二百零四名北越軍被擊斃。

【南越空降基地「孤獨」八日路透社電】南越軍巡邏隊，今日迅速趕往救援一營在孤立的火力基地以南三哩處與北越軍苦戰的部隊。

當直昇機運載北越第九十五Ｂ團時訊號烟從處緊握軍的老鷹山處升起，該處位於百里居以南廿八哩的空軍着陸區與南下七哩的富倫分區總部之間。

此間美國軍官稱：北越軍已在掘壕深溝，在昨日並且攻擊南越裝甲車，以圖向富倫突圍。

【金邊八日法新社電】昨日正當高棉降傘部隊企圖掃蕩連接金邊及暹羅灣的主要公路時，其殿後部隊受到北越及越共部隊襲擊，雙方沿第四號公路上展開一場激烈的肉搏戰。

最高司令部發言人稱：「敵軍」共有一百人喪生，而政府軍則有二十八陣亡，一百人受傷。政府軍後撤若干公里，據稱，他們與殿後部隊已失去聯繫。

行政院通過 沈劍虹使美

【台北八日中央社電】行政院今天院會通過：特任沈劍虹爲駐美利堅合衆國特命全權大使。原任駐美大使周書楷，已奉命調任外交部部長。

南越政府發表聲明 南越部隊日趨成熟

足可替代美軍作戰

【西貢八日法新社電】南越政府在尼克遜總統今晚發表演講後稱：南越軍將接替尼克遜總統所宣佈撤出南越的十萬美軍的任務。

南越外交部在一項聲明中說：這項決定是經過與美國官員們諮商後作出的。該份聲明的原文是：「經與美國政府諮商後，越南共和國政府已同意使南越進一步撤出十萬名美軍。這些美軍的責任將逐漸由我們自己的部隊來接替。這項基於越南共和國武裝部隊力量穩步加強的決定，將於今年五月一日生效，並將於迄至一九七一年十二月一日期間內執行。」

迄今年十二月一日，美軍在南越人數，將減至十八萬四千人。較一九六九年四月份駐越美軍人數最高紀錄的五十四萬三千四百人減少了三十五萬九千四百人。

觀察家們指出：尼克遜並沒有說明，迄今年十二月份留駐南越的十八萬四千美軍中，有多少人將擔當戰鬥的任務。

但此間美軍方面人士表示：留越的十八萬八千美軍中，大部分將是後勤、支援及直昇機部隊。一位消息靈通的南越方面人士說：南越的軍事形勢，將不會因美軍的撤出而受到影響，因爲美軍參加越戰時的任務，將爲有效的後勤及空援。他又說：「無論如何，美軍飛行員最少還會留在南越一年。」

南駐瑞典大使遇刺 日來傷勢突趨惡化

【斯德哥爾摩八日法新社電】據悉，被刺的南斯拉夫大使羅洛維芝今日的情況，較爲惡化。同時此間卡羅連斯卡醫院醫生正力圖搶救他。他於昨日被克羅西亞民族主義槍手所擊中腦部。

由於他腦部中槍三次，他的情況頗爲危險。

他在一個鐵肺內昏迷不醒。外科醫生昨日工作了三小時來搶救他。

一個南斯拉夫政府代表團在南外長比錫克率領下，於昨日抵達此間，於今日稍後時會見瑞典外長尼爾遜。該代表團包括一名外科手術專家和羅洛維芝的親屬在內。

美華僑明日示威 維護釣魚台列嶼

我政府促華僑社會 勿爲野心分子所惑

【紐約七日美聯社電】美國當地華僑定本週六在華盛頓舉行示威，抗議日對釣魚台列島的要求。

保衞釣魚台列嶼領土主權行動委員會稱：洛杉磯、舊金山、西雅圖、芝加哥及麥斯頓等地將同時舉行類似的大會，俾使不能前往華盛頓的人們得以參加。

該委員會稱：那些華盛頓示威者將先集合日本大使館門外，抗議日本對那些無人居住但據說油產豐富的要求。這些列島屬於中國已超過五百年。日本政府聲稱：釣魚台列島爲美國將歸還日本琉球羣島的一部。

該委員會稱：它要使一般人注意「日本日益加强的軍事經濟擴張」，和「日本新侵略」。示威者並將舉行前往國務院，抗議美政府支持日本上項要求。

該委員會附帶說：這種不公正立場，使人對美國願意維持東亞和平的誠意，表示嚴重的懷疑。

【舊金山六日中央社電】周彤華總領事今天籲請華僑社會注意一項事實，那就是少數野心分子[illegible]金山地區[illegible]的集合事件的[illegible]，對中華民國政府的惡感，而達到他們削弱政府力量的目的。

周彤華促請僑胞對這些少數野心分子的陰謀居心，提高警惕，不爲所惑。

周總領事在聲明中指出，中國政府曾一再明白表示，釣魚台列嶼無論歷史、地理及法理上言，皆屬于中國，中國政府將爲維護中國寸土片石的主權而奮鬥。這種堅定而明確的立場，最近已由現已卸任的魏道明外長在立法院答覆質詢時[illegible]

錫蘭叛亂蔓延

陸軍增援南方城鎮 大力掃蕩叛亂分子

【可倫坡八日美聯社電】錫蘭空軍飛機和裝甲部隊昨日轟炸數隊武裝叛黨。錫蘭陸軍司令雅地加利少將說：他覺得叛黨的支持者現已被粉碎。錫蘭軍隊是從事肅清恐怖活動者。

【可倫坡八日法新社電】強大的援軍已開入距此間約四十哩的多[illegible]錫蘭南部[illegible]的市鎮，據悉「古華拉」亂黨在該地區發動了暴亂。陸軍的戰鬥單位散佈在多加區地區，以搜索叛亂分子的活動。受影響的主要南方城鎮是加里、馬塔利、和威靈多希利亞的大動亂處，是叛亂者攻擊的目標之一，該處是在東德的援助下建立的。據此間未經證實的報道說：動亂處最後已被「古華拉」分子佔領。

電台今日說：距此間五十哩，位於錫蘭中部的寄加里是「古華拉」分子的要塞。警察曾開槍擊斃了三十名叛亂分子。

另外尚有二十五名叛亂分子，在巴耶甘馬村與武裝部隊衝突中被擊斃，使在過去三天的動亂中，一共有一百一十二名叛亂分子被殺死。

【可倫坡八日美聯社電】錫蘭政府勸告佛教僧人，不要離開寺院。一位政府發言人在一項新聞廣播中說：官方業已補塞化裝爲僧人的叛亂分子，他們並剃光了頭髮。

他說：若干名剃光頭髮者，在被捕者之列。同時，叛亂分子和安保部隊之間的戰鬥仍繼續。

英澳紐馬星等五國 組織軍盟對抗侵略

【倫敦八日美聯社電】五個聯邦國家同意在東南亞建立一個「小型北大西洋公約組織」，擁有兵力與武器，以遏阻對馬來西亞與星加坡的任何外來侵略或威脅。

會員國領袖爲建立這個新聯盟，星期四開始在此間集會之際，消息靈通外交官披露了將使英國、澳洲、紐西蘭、馬來西亞與星加坡聯結一起的條約之主要點。

這些要點顯示，如馬來西亞或星加坡遭受外來侵略或威脅，英國、澳洲與紐西蘭就採取集體或單獨行動進行「諮商」前，不採作進一步行動。這條約較已失效的英國馬來西亞防衞協定大爲減弱，因爲在該協定下，英國須自動協助馬來西亞抵抗侵略。

馬來西亞與星加坡將被協助反抗任何共黨或非共黨的可能襲擊。該條約只提及採取反抗「外來侵害」行動。

五國的總理與國防部長將於四月十五與十六日舉行會議，爲他們的新防衞系統作最後安排。大會將由英國國防部長卡靈頓主持。馬來西亞總理拉曼克於星期四飛抵此間，參加會議。

[redacted]

馬來西亞官方證實 謀與中共加強貿易 將關閉駐台北領館

【吉隆坡八日美聯社電】[illegible]往中國大陸。

官員們說，關閉台北領事館一事，仍在商討中，目前仍不知何時實施。

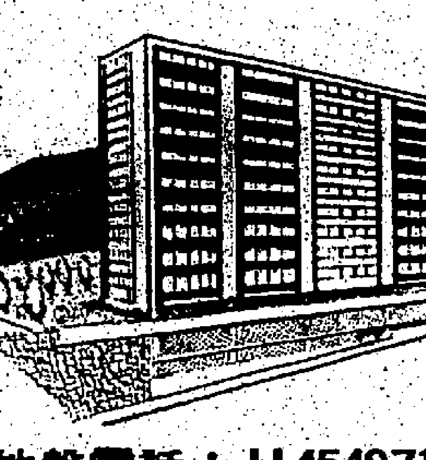
工商部長佐哈星期三日說，[illegible]步驟準備今年年底在香港設立貿易[illegible]。他說：該辦事處將有助於加强馬來西亞與香港和中共的貿易。

北韓八間諜 在南韓被捕

[illegible]

香港半山區巴丙頓道5號
巴威大廈
999年期 不須補地價
全座共32個單位
每戶面積2623呎
售價由$267,700起
已建至十樓 本年九月落成

預售期內八五折優待
花園洋房・美麗海景
環境幽雅・獨特設計
五房兩廳・設備齊全
・車位充足・
巴威地盤電話：H466491 （地盤辦事處假日照常） 赫頓地盤電話：H454971



香港半山區旭和道15號
赫頓大廈
150年期
全座共20個單位
每戶面積2500呎
售價由$323,000起
已建至天面 本年六月完成

HOPEWELL HOUSING LTD.
香港摩利臣山道100號地下 電話H747301
合和置業有限公司

死裏復活

復活節到了。一般人都願享受復活節假期，却忽略了耶穌復活與本身的關係。茲述耶穌復活三方面的關係如下：

一、關係耶穌：耶穌基督已經死了，而且從死裏復活。現今在神的右邊。顯明祂是人類的救主。

二、關係世人：耶穌的死，是因世人的過犯。復活，是叫人信祂得救。因神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。然而不信的必被定罪。

三、關係信徒：因耶穌從死裏復活，信徒就有活潑的盼望，而且將來必要從死裏復活與耶穌同享天堂永福。

朋友！你願信這位從死裏復活的救主嗎？請你求祂：「主耶穌啊！我信。我是個罪人，求你拯救我」。祂必救你。請到附近基督教會聽道查經。

九龍郵箱6219號福音廣傳團契謹啓

捲筒新聞紙出讓

本報有加拿大卅一吋捲筒新聞紙一批出讓，如合意者請駕臨敝報或致電話七二七二六一洽商

工商日報有限公司啓

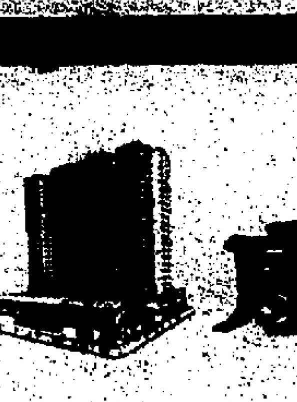
印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啓

刊廣告電七三〇七〇八

元朗教育路第43地段大華邊豐寧路



康城大樓 寶城洋樓

一廳兩房
一次付款祇售一萬九千餘元
分期每月祇供一百八十餘元

四千元可以買樓
餘款可分期一年至六年付款
亦可分十二年付款每萬元月供122.40

不計利息八五折優待
首期二成、五樓二成、十樓二成、十五樓二成、有入伙祇二成

有物業送給買家收租以抵銷電梯費用・買本樓收租將達二分利息兼無差餉物業稅負担
經已完榨、即建上蓋、定期本農曆年底完成
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、詳章電索即寄

新鴻基有限公司
中環香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205・H241206
或地盤辦事處 電話：0764555
元朗教育路第43地段 （23及26號巴士總站對面）

巴基斯坦指摘印度
沿東巴邊境佈大軍
完成軍事介入準備

【新德里八日美聯社電】巴基斯坦政府於星期四日說：印度武裝部隊現正準備在東巴基斯坦「作可能性的軍事活動」。

此間收聽到巴基斯坦政府電台在一項英語廣播中說：沿東巴西、北兩面邊境的印度空軍部隊，已經「作最高的戰鬥準備」。

該台又說：另外兩營印度邊境安全隊，已調派到該台所謂滲入東巴的邊界。另外四營邊境守衛部隊，則已在進行滲透的行動。

【加爾各答八日合衆國際社電】一位自由孟加拉的領袖今天說：自由軍於星期三日早上控制了剌沙希的行政專員公署。

自由軍西南指揮部的高級顧問胡格博士，從該地區的古士西亞用電話向合衆國際社說：「星期三日早上，我們已完全解放了剌沙希。」

胡格說：在行動中有二百二十七名巴基斯坦軍隊被擊斃。他說：當地駐軍已撤至一處未經透露的地方。

剌沙希是接近印度邊境的一個行政專員區的城市，在古士西亞西北四十至五十哩。行政專員區在東巴基斯坦是一種低於省級，但又高於縣級的地方行政組織。

【新德里八日法新社電】「印度報聯通訊社」今日報導：東巴基斯坦的「自由軍」，已炸毀東巴中部的主要根據沙加鐵路大橋，破壞了連卡通往吉大港和通往甘米拉之間的鐵路和公路聯繫。

【新德里八日美聯社電】「印度聯合新聞社」今日說：東巴軍的一名領袖納西魯丁，已被證實是「人民聯盟」領袖拉希曼的胞弟，拉希曼相信已在兩星期前，被巴基斯坦陸軍拘捕。

【新德里八日合衆國際社電】「全印度電台」在今日的午間時事廣播時報導：所有巴基斯坦船隻（商船及海軍船艦）上的東巴高低級船員，已被解職。

【華盛頓七日法新社電】美國今日向巴基斯坦政府呼籲，儘可能設法採取步驟，結束東巴基斯坦的衝突，使之和平解決。

國務院發言人勃雷告記者：美國政府業已與巴基斯坦政府討論了東巴基斯坦的局勢，並表達在該紛爭中使用美國武器的關注。

勃氏說：「自這次東巴事件發生以來，我們已數度向巴國政府表示我們對該處喪失人命及財產的關注，並希望能早日獲致和平。」

美國對東巴局勢的關注事，是由該院南亞事務主任助理國務卿西斯柯於本星期一下午與巴基斯坦駐美大使希拉雷所舉行的一個會議中所表達。

對中共邀乒乓隊訪問
華府官員受寵若驚
憧憬能進一步勾搭

【華盛頓七日法新社電】關於美國乒乓隊的決定接受中共邀請前往北平比賽一節，白宮顯然滿意，但不發表意見。

白宮發言人齊格勒今日說，因為是項邀請是對美國隊私人的邀請，因此他無意置評。

但他說：「政府已決定，凡是美國公民前往中共區旅行，毋需國務院的批准。」並稱：「尼克遜總統業已在他所作的『世情咨文』中指出：『美國政府是歡迎與中共作種交換訪問的。』」

【華盛頓七日合衆國際社電】國務院今日說：美國將歡迎中共體育團體訪問美國。

這是該院發言人勃雷評論中共的邀請一個美國乒乓隊去北平比賽時所說。

勃氏說，這次中共所提出的邀請，「完全出人意外」。

並說：我們認為這一邀請，以及在東京的美國隊的接受，是一種很好的發展。

他說：很清楚地，這事是符合了總統與國務卿的願望，希望美國人與「中國人」能彼此增加接觸。

他說：如果有一個中共的體育團體對我們作一次報聘的話，我們將看作是一件榮幸的事。

他說：「這麼一個團體訪美，在簽證時不會發生問題。」

勃雷說：這件事業已於今晨與司法部官員證實過。司法部官員也贊成有這麼一個訪問。

【華盛頓七日美聯社電】國務院一位高級官員於星期三日告訴美國商業領袖說：他知道莫斯科關懷中共與美國之間改善關係可能性。

該官員在承認感到詫異之餘說，如果能有更多的接觸，那將有助於解決存在於中共和美國之間的問題，他估計對消除那些問題有着相當良好的展望，但是說那需要一段漫長的時間。

【台北八日時事社電】中華民國政府關於美國乒乓球代表團應中共之邀，決定訪問中國大陸一事，甚表關心，並憂慮美國可能因此改變對中國的感情，而表深切警惕。

【日本名古屋七日合衆國際社電】一個擁有十六名隊員及辦事人的美國乒乓隊將於本星期五去北平作客，這是中共於一九四九年接收了中國大陸以來，第一批美國人去訪問大陸。

美國乒乓總會的主席史蒂何芬說，中共於今日提出了正式的邀請，美國方面業已接受。

他說：「中共將付所有的開支，包括美國隊由東京起程，經過香港去北平，以及自北平回東京。」

史氏說：「我們不會在那兒就擱得太長久——大約是五天至六天——因為我們是決定在本月內回去美國的。」

史蒂芬說：美國隊中的五男四女中，有兩個隊員不願接受這一邀請。一個是年十九歲的希克斯，他決定在本週末回去加州家裡。另一個是居於俄亥俄的南韓人逢宗李。他預備按照他的原定計劃去漢城見他的母親，與他的母親一起回美國。

【台北八日美聯社電】中華民國一位立法委員星期四日證實稱：美國乒乓球隊訪問中國大陸，將「開闢中共對美國侵略企圖的途徑。」

立法外交關係小組主席謝仁釗說：該項訪問是很壞的，不可能與中共妥協。

中華民國政府對美國乒乓球隊預定於星期六日或星期日前往中國大陸訪問一事，並未立即置評。

迄無跡象顯示，中國政府即將對此發表一項聲明。

謝氏說：中共乒乓球隊訪問美國，將「打開侵略之門。」他說：當他們前往美國時，便是美國受災之時。

高華德警告美國人民
毛俄共擴張軍力
構成戰略性威脅

【華盛頓七日美聯社電】美國參議員高華德於星期三晚呼籲尼克遜總統，將有關蘇俄和中共所構成的戰略性威脅告訴全國。

他說：「除非這樣做，否則我很害怕對五角大廈的批評，將會把我們部隊削減至適合於這個國家的防務水準以下。」

高華德曾警告日益增長的蘇俄戰略性實力，並說「這種局勢的嚴重性，必須儘可能強烈地告知美國人民。」

【華盛頓七日國際合衆社電】參議員高華德今天說：蘇俄已獲得核子戰略優勢，並「將在一九七零年代，以我們為代價進行更大的國際冒險。」

高華德在全國步槍協會的一次演說中說：「我相信我們所面對一個十分危險與廣泛的蘇俄擴張政策的漫長時期。」

高華德說：蘇俄正致力於在普通與戰略性武器方面，獲得一種超越美國的強大與無可爭執的優勢。

他說：「這意味他們現在已幾乎處於一種地位，他們可以下令我們離開地球上任何地方。這將意味美國在世界上任何地方的撤勢的結束，那也意味美國的結束。」

安妮公主厭惡熱褲
雖以衣着入時著稱
却嫌短褲過於暴露

【倫敦七日美聯社電】安妮公主於星期三日表示不喜歡熱褲。她說：不管如何，她不會穿它。

這位女王伊利沙伯二世的廿歲女兒，以衣着入時著稱。她在一次電視訪問中說：「那是限度，絕對的限度，某些事情我將不會做。」這位公主曾在一部卅五分鐘的影片中透露她反對這種短褲，該影片是她和他的哥哥查理斯王子於二月間在佉尼雅狩獵時拍攝。

安妮與電視節目主持人訪問員辛加爾頓在海灘漫步時，討論朋友問題。

公主說：「我時常感覺到很害怕，我怎麼會被描述為一般的領袖。」

「安妮是一位熟練的女騎師，她說，她與其他的運動員一樣有一種野心，有一天在世運會上競賽。但是她懷疑如果她不是公主，她是否會致力於騎馬。」

她說：「我想我可能會找一份合理的職業，這樣我就不會有時間了。」

她說：她現在除了假日，很少見到查理斯，王室在假日是聚集一起的。

她說：「我們住在同一座房屋中，在走廊兩端各有一個房間。但是我們通常在不同的時間中外出。」

俟刑之滿，人壽幾何
德州一名殺人犯
判獄二千五百年

【德薩斯州．達拉斯八日法新社電】達拉斯的一個陪審團恐怕如果判決一個殺人犯終身監禁的話，恐怕他會在二十年後獲得釋放，所以他們決定判他監禁二千五百年。

殺人犯現年二十八歲，被裁定謀殺一位達拉斯的商人。這是德州所通過的最長的監禁紀錄。以前的紀錄是最近由一名毒販創下的，他被判入獄一千八百年。

寮國政府破獲
右翼政變陰謀

【永珍八日合衆國際社電】一名保安人士今日透露：寮國警察已粉碎一個右翼黨派企圖推翻蘇發納佛瑪中立政府的一項陰謀。

該人士說：由於一項線人的消息，寮國政府粉碎了一項由前寮國強人諾沙旺將軍的支持者在星期二午夜發動一次政變的陰謀。

上述陰謀的策劃人圖謀回復諾沙旺將軍的權力，他現正流亡於泰國。

他說：若干嫌疑分子於星期二日和星期三日被捕，但他們大部分在今日獲釋，祇有十人被扣押，等候審問。

一小隊「泰國僱傭兵」在星期二晚企圖越過湄公河，進入永珍，但寮國警察接到一項線人的消息，立即開始進行拘捕，上述陰謀於是失敗。

他說：該批右翼分子計劃俘虜蘇佛瑪和其他寮國領袖，包括永珍司令官阿布凱將軍。

【永珍八日路透社電】可靠消息通人士已證實一項政變的幕後策動人是蘇凡納朋，他是寮國總理蘇佛瑪在一九四零年代參加「寮人抗法組織」時的夥伴。

美國務院圖討好中共
竟撕毀與我合約
撤回一艘探油船

【東京八日合衆國際社電】據此間獲悉，美國國務院經已要求美國一間石油公司由東中國海撤退一艘與中華民國訂有合約的探油船，因為該研究探油船的出現可能導致與中共之間的「更惡化」。

據一項靈通消息說，該石油公司——太平洋海灣公司——經已同意該項要求，並已撤退該探油船。中華民國已於上週獲得通知，該船將不在共黨海內作業。

紐約一模特兒
被獅子咬傷
獲賠廿五萬

【紐約七日美聯社電】一位模特兒星期三日在法庭一項訴訟中，容允接受二十五萬美元，作為她被一頭獅子咬傷的賠償費。

州最高州法院一位法官，曾給予廿六歲的婀妮奧波特十日時間，考慮是否接納上述數目。該數目是一個陪審團裁定的。該法官說：如果她拒絕接受，他將會運用權力，取消上述判決，發出另一新建議。婀妮奧波特小姐曾要求賠償一百萬美元，當她在一九六六年紐約市汽車展覽會中，擺開姿勢拍照時，被一頭獅子咬傷。

被綁英駐烏大使
傳說似患心臟病

【倫敦八日路透社電】據此間今日宣佈：蒙特維多的英國大使館曾接獲一次電話說：被綁架的英駐烏拉圭大使賈克遜，似患心臟病。

此間外交部一位發言人說：昨晚的電話，經認定是由「杜巴洛斯」恐怖組織的人叫來的。發言人說：我們不知道這消息是否可靠，但我們視為很嚴重。發言人又說：如果賈克遜患有心臟病，我們相信他會馬上被釋放，這樣他才能接受充份的治療。

社論

炸彈事件的息滅與教訓

本港的偵假炸彈騷擾事件，自去月發生以來，經過了十多天，假彈一天天的減少，前昨天祇得三兩個，可說已近尾聲，即將成為陳跡。

在炸彈事件爆發之初，我們總覺得：港共在一九六七年所搞的暴動一落，自溺惡氣風發，隨處放置炸彈，企圖控制香港，卻美其名為「鬥垮港英」，爭取中國僑胞的支持；而實際卻是在暴動中謀殺我國的僑胞，破壞我國僑胞的財產，摧毀我國僑胞的生活。不少無辜的僑胞在暴動中死傷，連有數名天真無邪的兒童亦被港共的炸彈炸死。他們不僅贏不到僑胞的支持，而且天怒人怨，群起而攻，連以前煽動裹脅得來的青年，亦紛紛脫離港共的隊伍，雖有毒共經濟的支援，也不能挽回頹勢，終告全部瓦解，迫得銷聲匿跡，龜縮潛藏。港共已受過這慘重的失敗和教訓，不計毛共新近推行的笑臉外交攻勢，似仍無膽量，也無必要在現時重搞炸彈的事件。因此另一方面的推測可能是少數偏激的或好勇鬥狠的左傾青年所為，向港府，亦即向社會攪一齣大的惡作劇。迨見到社會輿論的激昂，抨擊的洶湧，而對於千夫所指，不能不像港共一樣駭然收手。但為維持他們的好勝心，乃逐步的減弱。從這樣看來，他們即使搗亂，胡鬧，相信是理性尚存，天良未泯，并不像港共的陰沉狠毒，才會恍然覺悟。假如是沒有大組織的行動，對於他們罪過的懲治，或寬或嚴，仍有商量的餘地。

這次炸彈風波的弭除，正如一九六七年一樣，完全在於市民一致對於此種破壞和平秩序行動的斥責，予以精神的制裁，使不法分子不敢冒天下的大不韙，固然協助了本港當局維持了治安。但本港當局亦應深自檢討，造成這次治安騷然的原因，除了三數狂妄分子的搗亂以外，還有什麼？明顯的、潛伏的危機，以及引致這些危機的根源，都要一一的找尋出來。在炸彈案的標語裡有反對加水費，要求中文合法化等項，已為衆所週知；而除此以外，對於平民公共援助，社會福利事業，財政稅收政策，城市建設計劃等項，亦多為市民詬病，指為照顧市民的生活不週，祇着重政策的盈餘，而疏忽大衆的利益，仍不脫古老殖民地的色彩。尤其是對於民意的尊重，言路的廣察，更加是祇具形式，未見誠懇採納，尚未達到民主政治的真諦。雖然香港現在仍屬殖民地，但統治的手法不即改革，不與人民和衷共濟，上下合作，實無法應付香港內外的環境。因此本港當局應在上對於政治措施有所革新，全體市民在下對於社會的弊病，階層的矛盾，生活的懸殊有所改善，同心協力，消除禍亂之萌，才是永久安全之策。

市民當然願意極力支持為他們謀福利的政府；而政府亦必須時刻關懷到人民的福利，方能贏得支持。這是互為因果，兩位而一體的。如果市民與政府能上下合作，即有跳梁小醜，也不足為患。所以港府的仁惠寬誠，市民的急公尚義，就是本港安全的最佳保證。

當此炸彈事件已漸近尾聲的時候，我們願藉此機會向因處理炸彈而受傷的希路先生，致以崇高敬意。希路先生在一九六七年共黨分子暴亂時期的功績，是香港市民所不會忘記的。

錫蘭共黨的武裝暴動

錫蘭突然爆發了嚴重的暴亂，星期二日全國宣佈戒嚴，由下午三時起至翌晨六時實施宵禁。錫蘭總理班達倫乃基夫人廣播說：「人民解放陣線」的分子偷去不少國營交通公司的巴士，並散佈恐怖分子到可倫坡攻擊警察局，巡警隊和政府建築物，切斷電力供應，計劃屠殺首都的人民，接管國家。同時在坎底、安柏萊等地區，早經發生衝突，展開激戰，使錫蘭陷入流血和騷動局面，對國家安全具有極大威脅，所以宣佈禁止活動。另一報導說：局面已被可倫坡政府控制，大批叛徒被擊斃。

細查「人民解放陣線」，就是共產黨的武裝組織之一，類似印度「納沙巴利造反派」，領導的人物是一名曾在莫斯科雷蒙巴大學攻讀的學生。該派雖然人數可能不多，但都是共產黨的附從分子和有關人物，而且所謂印度的納沙巴利造反派，就是印邊土著民族組成的游擊隊，一向由毛共支持的。錫蘭的「人民解放陣線」亦有可能為毛共暗中利用。總之離不開俄共和毛共的淵源，雖非直接主使，也受間接影響。

錫蘭自班達倫乃基夫人當選執政以後，更標榜社會主義，走向左傾的路線，以為拉攏共黨可以謀得國家的安全。於是與英美日形疏遠，與俄共尤其是毛共勾搭日密。一度傳說錫蘭同意蘇俄海軍用為中途補給站，又同意毛共借建一個海軍基地，此說最近雖由班達倫乃基夫人否認，而空穴來風，未始無因，即非事實，亦足證關係的緊密。誰知此次共黨分子竟然用武裝暴動襲擊可倫坡，顛覆現政府的政權，一些不為社會主義的左傾政府留半點顏色，正等於引狼入室，養虎為患。一般容縱共黨，挾以自重的國家和政黨，當知警惕。同時據報導，參加「解放陣線」的分子都是無法生活的失業青年，此役而多被殺。從此又知社會主義國家的經濟，是何等的蕭條衰落，對待反叛又何等的殘酷。左傾空想的人，應好自認識了。

季靜濤 立軍負責專賣

哮喘斷根

香港四邑商工總會通告

本會茲定於一九七一年四月廿四日（星期六）下午八時假座灣仔英京酒家舉行本年度會員常年大會，其議程為：（一）推選常年大會書記。（二）報告一九七〇年會務。（三）省覽及通過本會一九七〇年決算書。（四）選舉一九七一年度核數師。會議畢，舉行同人春節聯歡。餐券由即日起至四月廿一日止，在本會發售（每券拾元），凡我同人及其眷屬，暨僑港四邑人士均可購券參加，為增加與會者之興趣，並舉辦幸運抽獎，參加者人人有獎，決不落空。屆時敬請踴躍參加，相應通告，敬希 本會全體會員

理事長：陳百强
副理事長：鄒振猷 葉家灼 梁昌

離職啟事

本公司外勤職員陳蓮生君已於一九七一年四月一日起離職，今後陳君在外一切轇轕，皆與本公司無關，特此聲明。

泰安機器廠有限公司啟

辭職啟事

本公司僱員梁堅經於本年四月一日另有高就自行辭職，此後梁堅在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。

通行公司 梁玉堂謹啟

不用開刀

腸氣專科 永不復發

腸氣墜痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或塞，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

謝

先夫 劉公瑞文先生之喪於昨（八）日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 劉陸毅貞 率 女 美姬
男 國英 國安 國雄 國基
女 聖蓉適蘇 聖芳適程 聖芬適陳 聖鄉適伍 美寶
姪 偉基
泣叩

陳養吾中醫師

負責處方及監製久已暢銷東南亞全區

宮方老牌 根聖

五時見功 男子虛弱有心無力 懸崖勒馬 壯補命火 服後妙效無比 嘆爲仙丹

主治：血虛頭痛，頭眩頭重，偏正頭痛，頭風眼痛，婦女經期頭痛等症。經症二三包斷根，年久頭痛五六包剷絕病根

主治心脘痛、肝胃氣痛、胸脘脹痛、肺脹脹滿不舒、痰氣嘔酸嘈雜

男女風濕骨痛，四肢痠麻，筋絡扳緊，曲伸不利，跌打閃挫，四肢拘緊，刺痛，頸項牽強

香港養吾堂藥廠出品 香港英皇道九十三號 電話H704644．704852 各大藥行均有售 九龍中正藥行

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痹痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，脚腫面腫，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒，立單保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用青素秘方時間晨九至四晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啟

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

梁藻衡 風濕專科

風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效 專醫卅年麻痺 脚軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手脚軟痺

醫館 九龍彌敦道六三號四樓 電梯上落 全日應診 假期照常

招請全自動塑膠機啤工

港島東區某大玩具廠招請啤四安以上全自動塑膠工友申請一經錄用，待遇優厚，保證長期有工作，有意者須填具以往工作，經驗，現受僱廠號，請附近照來函寄本報信箱二三八號當即函覆

誠聘商務專員

歐洲某大洋行擬開闢遠東業務誠聘華人高級商務專員乙位需具高等教育並對港澳及中國大陸各商界現有良好關係和經驗年卅至四十五歲者為合一經錄用待遇特優兼可享有本公司各種福利公積金制度等申請人親繕中英文信各壹封附本人詳歷乙份請寄本報A 124號信箱（不合璧退）

HOLY TRINITY COLLEGE
天主教寶血會 上智英文女書院 招生

招收班級：F.1至F.4

報名日期：四月十二日開始，派完即止。星期一至星期五，每日上午九時至十二時下午一時至四時

報名手續：請携帶成績表，出生紙，最近半身照片二張，及報名費二元，繳交本校報名處核辦

校址：九龍大坑東偉智街三號

神耳牌 隱形耳聾機

自動電子血壓計

立刻自動知道血壓高低 不用聽筒不需別人幫助

美國德國助聽 君復聽卅年 經驗保用 $780 $580 $280 $180

聞

先慈 蕭母黎太夫人 痛於公曆一九七一年四月 辛亥年三月十六日申時壽終于九龍明愛醫院，積閏享壽七十有七歲，寄移九龍殯儀館禮堂治喪，謹擇于公曆四月九日 農曆三月十四日星期五下午十二時半大殮，一時行禮隨即出殯送往荃灣永遠墳場安葬，哀此訃 聞

孤哀子 錫謙 師謙 庭謙
媳 梁瑰玉
女 元鳳招適黃 運招適劉 桂招適黃 卉杭適趙
孫男 仕莊 仕彥
孫女 煥華 煥明
暨衆外孫等 泣告

通訊處：九龍彌敦道明發大廈五樓C座 電話K九四六八五五

申請入英籍啟事

張坤 CHEUNG KWAN 現住九龍彌敦道五一六號七樓B座現向港府申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

入英籍啟事

楊方（YEUNG FONG）住彌敦道四八四號五樓前座現向港府申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告之此啟。

福華按揭置業有限公司開派股息紅利通告

茲訂由一九七一年四月八日起開派一九七零年度股息紅利，敬請各股東先生携息摺及股票到本公司領取為荷。

福華按揭置業有限公司啟
一九七一年四月八日

英皇御准 香港賽馬會

董事盃賽春季大彩票，定於一九七一年四月十日（星期六）開彩，現已售出約二百四十六萬張。

該大彩票將於一九七一年四月九日（星期五）停止發售，其時間如下：
九龍彌敦道三百八十二號 下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時
北角英皇道二百七十四號 下午八時
干諾道中恒生銀行大廈 下午九時
香港天星小輪碼頭行人道 下午九時
香港德己立街十一號 下午八時
紅磡蕪湖街一百零二號 下午八時

又該大彩票將於一九七一年四月十日（星期六）上午十一時在跑馬地馬場公衆席二樓攪珠。茲承董事局命，公佈如上。

司庫賽馬城義會公司

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 四月九日收貨 四月十日開行
東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 六月六日收貨 六月七日開行

電話：香港228011 九龍840231
總經理怡和有限公司啟

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 四月廿六日收貨 三十日開行
東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 五月廿六日收貨 三十日開行

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"WYOMING"輪（經檀香山） 四月廿日到港 廿一日開行
"COLORADO"輪（經檀香山） 五月三日到港 四日開行

往：西雅圖、溫高華、朋菲路及砵崙
"M.M.DANT"輪 四月卅日到港 五月二日開行
"WASHINGTON"輪 五月十二日到港 十三日開行

怡和有限公司船務部啟

今天假期請早　每天三場 2.00 5.45 9.00

大衛連

一年一部最新傑作

「大江東去」巨星 羅拔米漕
「奇光乍現」女星 莎剌美露絲
基斯杜化鍾斯
杜里華侯活
「日月精忠」巨星 約翰米路士
李奧麥干

A story of love Filmed by David Lean
Ryan's Daughter METROCOLOR and SUPER PANAVISION

今晚註冊午夜場　十一時一刻
街知巷聞　最早掃棚
王羽　張翼　湯蘭花　領銜主演
導演 徐增宏

俠義雙雄

路易迪芬尼　大笑彈
各報影評猛讚
奧利化迪芬尼
神態動作，你都想唔怪笑！
伊士曼七彩

萬能狂王

第二週 五場！

皇宮 聯映
有史以來最美麗的泰山
法蘭嘉普　施露
越映越旺 狂滿第二週！
全綫加開早場　假期請早

成人森林影片　不宜兒童

今天早場・・・12點半映正場！獻價
神
兒童恩物！最佳彩片！
積懷德 主演

全部特藝七彩
明天盛大獻映
每天四場・特別時間
十二點 兩點 五點 九點 九點正
HOWARD HAWKS HATARI! JOHN WAYNE

今天五場獻映
恒星
PHARAOH

啟德遊樂場
一九七一年東南亞首次出現
太空子母船 會合月球登陸艙
鑽石戲院・東南亞歌舞團
粵劇 漢宮・蝴蝶夢

今天五場仍映
一代鎗王

如刊廣告者請電話七三零七零八接洽

聯邦公司 最大製作 最強陣容 七彩

郭南宏
張清清　魯平　江南　易原

歐洲公司驚險緊張兒殺情巨片
七彩

如何經營老舉寨？
占士史超域
皇后・文華・國都・聯邦下期聯映

午夜場
奇連伊士活

明晚全綫午夜場
文姬

雷士公司戰爭巨片！
今天　連日狂滿
假期請早
米高堅　奇夫拔利　亨利方達　里羅遜
三大巨星合演
每天五場 十二點半 兩點半 五點 七點半 九點半
艷麗七彩
Too Late The Hero

聯賽護級緊張
電話遭遇九巴 元朗對抗警察

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，電話對九巴，在香港會球場舉行。警察對元朗，則在九龍花墟警察球場交鋒，下午四時開賽。頭場預備組聯賽，下午二時一刻開始，港會場門票分收二元四角及一元，花墟場一律收二元四角。

今日兩場聯賽，均爲護級大戰，目前榜末隊伍有港會、東方、電話、九巴及元朗，這五隊積分，相差不遠，今日四支球隊交鋒，實力相埒，對此寶貴兩分，十分重視，屆時料有一番激戰，始能分出高下來。

電話在聯賽已賽十七場，三勝、七和、七負，已失廿一分，共獲十三分，備受降班威脅。不過，電話人腳雖弱，但有一股頑強的鬥志，球員比較有振作，過去成績也還不俗，可惜前鋒主將吳汝賢斷腳後，成績卽不符理想，今仗與九巴實力相差不遠，有力向其腳下搶分。

九巴在聯賽已戰十八仗，四勝、六和、八負，已失廿二分，共獲十四分，成績低落，已捲入護級戰漩渦。九巴近況欠佳，已連敗多場，今仗如不振作，被電話搶分，也不出奇。

九龍花墟警察球場，警察對元朗，警察在銀牌雖被南華淘汰，但對東升仍有不錯演出，警察連負兩仗，士氣可能受到打擊，而元朗志切護級，今日勢必力拼。

警察在聯賽戰績尙佳，在十五戰中，六勝、四和、五負，已失十四分，共獲十六分，由於近況較佳，如有水準演出，今仗可戰勝元朗。

元朗則已賽十八場，四勝、六和、八負，已失去廿二分，祇得十四分，元朗最近表現，已較有起色。爲護級起見，今日一定死拚，鬥志可無置疑，且看能否全奪兩分。

總督盃準決賽首仗
星島攻多反失 東方贏二比一

【本報訊】「總督盃」職業足球賽準決賽，昨在花墟東方與星島，作第一回合交手，結果東方以二比一獲勝。序幕戰爲雙方預備組的友誼賽，星島則以五比一擊敗東方。

過程平淡乏味，全無大戰氣氛，這般重要的準決賽事，也只得一千七百六十六人參觀，由於場大人少，缺乏令人刺激的驚呼，與讚歎聲浪，故觀衆也感乏味，後還幸較弱一方的東方最後獲勝，滿足了觀衆部份要求，是役門劵收入四千二百廿七元六角。

上半場打成一比一平手，雙方均是憑罰球機會而打開紀錄。下半場十分鐘，東方後衞李國華攻入，奠定勝局的一球。

星島雖然佔得較多攻勢，但不知是否心存輕敵，抑或是有意小負，以搏取下一場的收入，總之是戰意不高，他們的攻勢，大都遭到東方守衞的破壞，對東方後衞的壓力不大。

當然，東方守衞是盡了很大努力，以遏阻星島前鋒的滲入，以他們前鋒攻力這般薄弱，尙能有如此收穫已算難能可貴，他們經常處於被攻劣勢，有機會反擊亦常因腳法欠佳致半途而廢。

由於東方上波慢，星島亦嗘慢板，故一攻一守俱是慢吞吞的，與前天流浪戰怡和時的快波，有天淵之別。

值得一提的，是星島的甜國強全場，與歐陽純鬥法，致散場後有人向甜國強喊打，而甜國強亦向座上觀衆反唇相稽，事後在球場出口處聚集大批看熱鬧的人羣。

東方以二比一先奪甜頭，但並未晉入決賽週，有待本月十四日第二回合結束後，兩場入球數字合計來決定。

上場雙方各射一球

接戰之後，星島揮軍進攻，但未能越過東方守衞。四分鐘，東方反顏相向，歐陽純右路滲入，被霍柏寧所阻，東方遂獲罰球機會，曾紀先在左邊接近角球處斬出，盧松江疾步衝上，但兩人均取不到皮球，星島門將亦撲出迎戰，被歐陽純於左側位得機施射，球兒應聲入網，一比〇，東方先開紀錄。

星島展開反攻，十八分，曾銳泉在「峨眉月」前踢倒楊少年，東方亦被吹罰，省中東方守衞主射，區彭年上前彈入網內，一比一，星島扳成平手。

繼續作戰，至卅三分，楊少年走右路橫傳中檔，曾聰言中路轉身卽射，皮球穿越門前人叢，幸陳比倫手快接牢。一分鐘後，東方得機反擊，歐陽純趨得浦逵棠傳球，立卽單刀赴會，但被早已衝出的何容與撲去腳下球。

星島不斷向東方進攻，四十四分，袁權益區內勁射，可惜打中柱反彈右側，麥天富趨前再射，又被鄭偉綸所阻。上半場旋告結束，一比一，未分高下。

國華射入奠定勝局

易地再戰，雙方整頓原陣出擊。十分鐘，謝錦華大腳傳中，盧松江抽得不正，何鑑強截球帶上，又被李國華搶走，立卽區外遠射，結果中柱入網，二比一，東方再度領前。

星島於十七分鐘調兵遣將，以譚漢新入替受傷的霍柏寧。

廿四分，歐陽純被甜國強踢傷，抬出場外醫治，東方只以十人作戰，數分鐘後復入，旋見東方調整陣容，以馮紀棠入替謝錦華。

卅分，羅國泰推入底綫，大腳剷出門前，可惜歐陽純與馮紀棠大意，錯失迎頂的機會。

盤旋攻守至四十三分，東方再次調整陣容，以潘展匡入替鄭偉綸，再戰下去，雙方並無增添紀錄，全場結果，東方以二比一擊敗星島。

雙方佈陣如下：

（東方）陳比倫；鄭偉綸、馮紀光、羅北、李國華；曾銳光、盧松江、曾鑑泉；謝錦華、羅國泰、歐陽純。

（星島）何容與；浦逵棠、霍柏寧、謝國強；何耀強、馬紀魂、麥天富；曾聰言、楊少年、袁權益、區彭年。

·陳比倫救出險球· 總督盃準決賽第一回合，東方昨以二比一勝星島，圖爲星島楊少年（左）衝門時，東方門將陳比倫，用手將球托出門後的一瞬那，從圖片看來，該球似入網內。（翁毓圖攝）

港隊在亞青盃賽
首戰對以隊
今開往上水集訓

【本報訊】本屆亞青盃，已定於本月底在東京舉行，香港編組不利，被編跟以色列、南韓和越南同組，其中以色列和南韓的實力勁強，香港青年軍要打出綫，實非經過一番努力不可。

據日本足球總會編定香港青年軍的賽如下：

四月廿五（下午三時半）：香港對以色列。

四月廿七日（下午三時半）：香港對南韓。

四月廿九日（下午一時半）：香港對南越。

準決賽於五月一日舉行，準決賽日期是五月三日，而決賽和閉幕儀式，則定於五月五日同時舉行。

香港青年軍，已定在上水軍營集訓，直至本月廿二日爲止，有關的球員們，將於今午二時在足總集合，乘巴士入上水。

青年軍亦已定於本月廿二日上午九時，乘泛美機啓程前往東京比賽。

港督戴麟趾爵士，將於本月二十日在香港會場主持本港青年軍的出發授旗儀式。同時，本年度「最佳青年球員」的頒獎典禮，亦已定於本月十九日下午五時在金寶夜總會舉行。

東方主席吳耀慶
放神龜佳話
事前夢見大龜被困 翌日卽聞放生消息

東方體育會主席吳耀慶，亦慶相逢酒樓創辦人兼總經理，任常務董事，對於社會救生工作，不遺餘力。此次大玳瑁放生，係拯總主理，他原是皇家拯溺總會顧問，一方面爲會方効勞，一方面爲公益金効力，以八千元重金投得大玳瑁放生。

有問及如有人超過八千元以上競投，尊意如何打算？吳氏很率直慷慨：爲公益金設想，如有人出多錢，本人主意已定，志在必得，多多都出。

吳氏並謂：拯溺放生，原係一種好事，善有善報，理有固然。他在十幾年前，居留泰國時，境遇頗覺困難，曾經放過一次神龜，環境遂得好轉。龜乃四靈之一，五福九疇，對事非常靈驗，可稽可考。不過最奇異的，在此次未有放生大玳瑁消息之前一晚，他無端得一個夢，見大玳瑁困在澗池中垂淚，並向其哀求救生，朦朧中醒來，於心不忍。事有湊巧，翌日，得周有會長到慶相逢品茗，談及放生大玳瑁其事，遂立定主意，前往淺水灣拯總競投放生。

至於放生儀式，更蒙鄧、馮兩爵士伉儷主持，爲大玳瑁簪花掛紅，覺光大法師作法主護，張玉麟居士借用「金枝玉葉」遊艇，黃允畋居士、周有會長、鄺國理副會長、趙不弱博士伉儷、郭漢銘主席伉儷、蔡準主席、馬汝鏇總理、黃英磊教授、黃錦鉅先生等盡力樂爲協助，俾得放生心事，順利完成，這要萬二分向以上各位善長道謝。又本人創辦慶相逢酒樓，幾經困難辛苦，殺力到底，如得天助，似有神祐，多謝各方貴賓賞臉踴躍支持。

他又說：本來爲善不要人知，不過爲公益金着想，多謝各電視、廣播電台及各報章替爲宣傳，光張放生其事，望社會人士多多爲善，多多捐獻公益金，造福人羣。

張耀國吳汝賢
被逐警告了事

【本報訊】在怡和對電話一場士盃足球賽中被罰出場的怡和張耀國，及電話吳汝賢案件，昨日足總紀律小組研訊結果，僅判警告了了。

怡和對電話披士盃足球賽，於二月五日在香港會球場舉行，張耀國及吳汝賢被球證李錦雄判罰出場，吳汝賢且腳骨折斷。此一宗案件，足總曾經傳訊球證等有關人士，紀律小組則於昨日研訊兩球員，吳汝賢因腳傷未愈，由陳球代表出席，張耀國則在羅澤徵陪同下到會，經過各人作供之後，兩人均獲輕判警告了事。

足總紀律小組昨日會議，由骨健士主持，出席者：成志忠、石也谷、基路、謝萬祥。

除張耀國及吳汝賢兩人外，尙有元朗的何新華，及文錦棠兩甲組球員違紀各警告案件，於昨天被紀律小組傳訊的，但因爲時間關係，押候至本月廿日再訊。

·世運會場趕建· 西德慕尼黑世運球場的興建工程，刻正進行得如火如荼，半透明的塑膠屋頂，將由重一千六百四十五噸的鋼柱來支撐，圖爲工程的一部份。（合衆社無綫電傳眞圖片）

甲組足球聯賽 今日兩仗陣容

（電話）盧國華；張志培、陳光榮、劉添、石志偉；郭振華、岑志強、馮中元；楊振雄、蘇紹源、劉同興。

（警察）何義新；李錫偉、劉守政、劉倫焯、黃成；譚二生、伍汝勝、陳國雄；馮利士、梁金發、麥拉倫。

（九巴）畢亞當；陳展安、陳炳光、張永清、李國華；楊偉業、陸國雄；黃允中、梁榮洪、畢偉康、麥樹渠。

（元朗）李炳華；粟華偉、周興燦、文錦棠、張華安；何新華、胡順華；梁偉雄、梁振發、袁權紹、張天明。

世界盃瑞典乒乓隊
今在伊館對抗港隊

【本報訊】瑞典男女子乒乓隊，參加世界盃後，今晚七時半在九龍伊館與香港男女子隊對抗，票價分三元及五元兩種，雙方球員名單如下：

（瑞典）男子球員：祖漢臣、阿爾森、貝格森（本屆世界乒乓賽單打冠軍）、皮禾森。女子球員：威克沙森、奈伊德特、E漢祖臣、安德臣。

（香港）男子球員：馬龍生、馬祥貴、馬如龍、劉長春、徐汝超、邱耀泉、陳卓年（在英聯邦賽傷手，現仍靜養，出否未定）、鄺榮寶。女子球員：劉惠廉、盧玉梅、香金玉、侯媚玲。

又：參加世界賽的西德乒乓隊，今日抵港，明晚七時半，在伊館與香港隊作賽。

又港隊男女球員，亦定今日下午一時四十五分，乘星馬航機返港，卽晚可趕及大戰瑞典隊。

中華民國高球賽首天
韓新秀趙岩吉 與菲選手領前
呂良煥與三日將第二

【台灣林口八日美聯社電】在一九七一年中華民國公開高爾夫球的首一日比賽中，菲律賓的那威爾和南韓的趙岩吉，各打了六十八桿，並居首席位置，日本名將則打了「一桿入洞球」，獲得五百美元的獎金，這是林口高爾夫球場有史以來的第一次發生第一桿入洞的事件。

趙岩吉是新血，這是他首次參加亞洲高爾夫球巡迴賽。

居第二席的是中華民國的呂良煥（本年度曼谷公開高爾夫球冠軍），日本選手石井朝夫，村上隆和杉本英世，他們都打了六十九桿。第三席打了七十桿的是馬珠（澳洲），森道応（日本）、賓雅打（菲律賓），及中華民國的選手何明忠、陳清波、謝敏男，及張春發（去年香港冠軍）。

港瑞乒乓賽 明早播映
麗的電視

剛參加完畢假日本名古屋舉行的卅一屆「世界乒乓大賽」的瑞典隊，並將於今晚七時半，與香港男女子代表隊，在九龍伊利沙白青年館比賽，麗的電視獲得了本港獨家播映權，屆時將派遣外影隊，把全部比賽過程拍攝下來，並於明日早上十一時至十二時廿五分，在中文台播映。

明日木球場 空手道表演

香港圓桌會主辦一年一度的復活節賣物會，於明日在中環木球場舉行，由世界著名金邊臣香烟贊助，場內將有空手道精彩示範表演，由香港空手道協會會員登台演出，勢必轟動，歡迎各界人士參觀。

網球賽報名 延期截止

【本報訊】香港網球總會主辦之一九七一年國際硬地網球錦標賽，原定今天截止報名，但由於復活節假期的影響，所以決定把報名截止日期，延至本月十三日。

所有報名表格，可向各大馬會索取，或到告羅士打行香港體育用品公司，與四〇七至四〇九室網總辦事處索領。

本屆比賽項目與收費如下：

(一)男子單打：十五元。(二)男子雙打：廿五元。(三)女子單打：十五元。(四)女子雙打：廿五元。(五)女子遺材賽十元。(六)混合雙打，廿五元。(七)男子初級組單打，六元。(八)男子初級組雙打十元。(九)女子初級組單打，六元。(十)女子初級組雙打，十元。

普賽灣工業中學
昨舉行越野賽
尹致中主持頒獎

香港官立普賽灣工業中學，昨日舉行第六屆越野賽。在鯉魚門軍營舉行。上午九時半，比賽開始。分男子甲乙丙三組，及女子組公開賽，比賽結果：男子甲組黃國明以廿五分八秒之成績奪冠軍，乙組冠軍羅輝，丙組冠軍陳進輝，女子組則由趙月儀掄元。賽後由校長桑意誠主持頒獎典禮，敦請工業界名流大中實業公司董事長尹致中蒞臨演講，並頒發獎品。尹氏並卽席捐助一千元，對諸生頗勉殊殷。圖爲尹氏

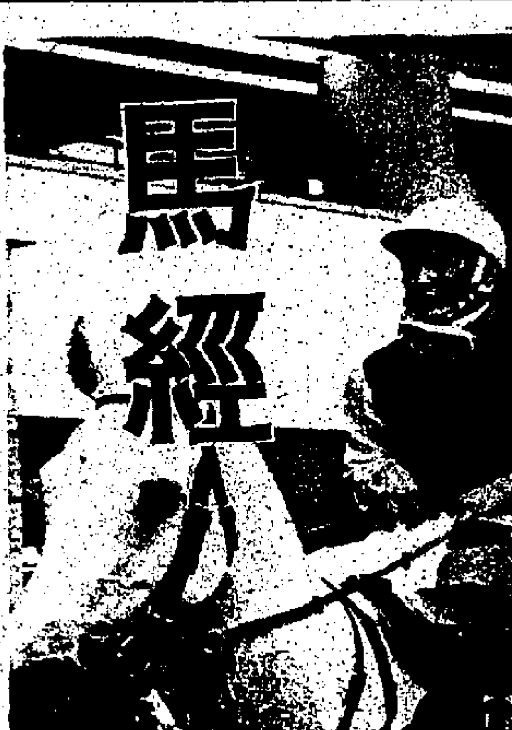
明日董事盃爆冷成份高
荷蘭之寶 勝鎗 益能 最穩
寶鼎明珠贏面高 大勝呈勇要叮緊

活虎專欄

第一場：第六六班六化郎四十碼。上陣馬：「雙成」施雷琪，「領寶」李國佐，「福至心靈」林滿利，「榮華富貴」許棠雄，「飛龍」鄧添，「大勝」甘光達，「星馳」簡元智，「飛沙」謝恩俊。

除「福至心靈」路程太短，「星馳」狀態未勇外，西西在是場均有爭勝之機。「榮華富貴」配許棠雄是匹熱而不穩之馬；「飛龍」本身有腳患，在乾快場地爭逐，比較吃虧；「領寶」要力騎；「飛沙」憑起而未十足，爭勝機會似乎有多少缺點。餘下來僅得「雙成」、「寶鼎明珠」與「大勝」三匹了；「寶鼎明珠」配搭較好，合理首選；「大勝」此程甚合，坐位求勝；「雙成」則僅屬三甲可爭之馬。

綜合大勢選馬：正選寶鼎明珠，副選大勝，冷選雙成。



一舉成名 馬胆之材
和平萬歲冷腳佳選

第二場：第四班一哩。上陣馬：「一舉成名」施雷華，「龍威」李家強，「妙趣」黃明基，「大飛俠」林蘊利，「好盈利」李霖，「愛馬」吳庠如，「有利」鄭康業，「生日餅」陳賜仁，「得捷」游定柱，「勝券」鄭棣池。

「龍威」久況初起，「大飛俠」末段力弱，「好盈利」此程嫌長，「有利」身體肉實，唔會打無把握之仗，「生日餅」態沉未勇，「得捷」路程過長，上述各駒實不足爲患。「一舉成名」在今場裏面，任何地方均佔絕大便宜，絕無敗理，放心一搏。「勝券」老馬配鄭棣池，當不乏捧場客，但此不應份迷戀其往績，此馬畢竟在退化中。反而「妙趣」、「愛馬」、「和平萬歲」狀態較雙，幾西均有力殺入速贏配胸。

綜合大勢選馬：正選一舉成名，副選妙趣，冷選和平萬歲。

此場形勢險惡 投注要宜小心

第三場：第一班六化郎四十碼。上陣馬：「必勝利」麥美倫，「的奇」梅道廷，「娛樂之光」衛林士，「飛艇」游定柱，「新園」李永強，「良園」潘海光，「寶兒」郭子猷，「順風」高立培，「博雅」陳賜仁，「豪勇」鄭飛雲。

春季馬票開獎，異軍中有主宰，爆出大冷門並非奇事，參且上陣馬匹每隻都有可勝可敗理由，李勤馬友忍手勝爲佳。

今場勉強分析，除了「的奇」實力未足，「豪勇」、「博雅」配搭較弱外，餘下來十多匹馬，「必勝利」似乎路短，「娛樂之光」態勇升班，「飛艇」態起欠足，「新園」實力略遜，「良園」前段太慢，「順風」神采不及贏馬時，「寶兒」「必勝」亦有同感，「多勝」態未足，配大師傳熟而不穩，全部均有一定缺點，勉強選出之馬爲：「寵兒」、「順風」、「娛樂之光」而已。

傳眞衛星 宜做胆馬
冷門扒太白金星

第四場：A班一哩。上陣馬：「衆望」李永強，「路易之寶」谷嘉，「贏到笑」郭子猷，「太白金星」吳庠如，「傳眞衛星」游定柱，「恒星」李霖，「東升」麥美倫，「喜得你」鄭棣池，「同意」陳浩祥。

「傳眞衛星」操足狀態勇，路程又合，在今場裏面，一枝獨秀，不勝有位，作胆最宜。配腳方面，除「路易之寶」、「贏到笑」、「同意」未達水準之外，餘駒均有一定威力，尤以吳庠如之「太白金星」，麥美倫之「東升」威力最大，「喜得你」實力似乎差多少，不宜熱捧。

綜合大勢選馬：正選「傳眞衛星」，副選「太白金星」，冷選「東升」。

荷蘭之寶馬胆 妙手連贏佳配

第五場：第六班六化郎四十碼。「荷蘭之寶」李霖，「妙手」鄭棣池，「小英雄」梅道廷，「祥駿」谷嘉，「古墨」郭子猷，「揚名聲」陳浩祥，「萬年香」鄭飛雲，「追電」蘇國仁，「雅健世界」陳浩祥，「好嘢」潘海光。

「荷蘭之寶」雖以大熱門姿態出現，但在今場面對一羣險陽怪氣馬，實力高出何止兩皮，不勝無歸了。「妙手」自己人馬，配腳亦穩，「祥駿」降後復勇，「古墨」門志單純，亦有博腳機會。至於「小英雄」狀態反覆，「揚名聲」勁力未足，「優景」前段太慢，「萬年香」、「雅健世界」經已老去，「追電」配搭太弱，上述各駒未足重視。

綜合大勢選馬：正選荷蘭之寶，副選妙手，冷選祥駿。

紅利是獨忌配弱 亞洲皇后潛質厚

第六場：A班一哩。上陣馬：「紅利是」陳浩祥，「亞洲皇后」麥美倫，「甜蜜」[illegible]，「洪福」鄭棣池，「吉慶」梅道登，「飛雲」[illegible]，「必得」[illegible]，「勝軍」游定柱，「駿將」蘇國仁，「歡樂谷」黃明基，「馬雅」李霖，「愛利安」洪雙康。

「紅利是」實高，成熟，再進一步，爽勁，昨晨只最後試閘，跑得好一點，可以「亞洲皇后」實力據低，「洪福」來亦有相當，「紅利是」路程亦合，「歡樂滿谷」可爭一位。「甜蜜」配鄭飛雲，無大威脅，「吉慶」未達水準，「駿將」、「馬雅」實力稍遜，「愛利安」成熟欠足。

綜合大勢選馬：正選紅利是，副選，洪福，冷選，亞洲皇后。

勝鎗應無敗理 初肇利博爭位

第七場：第六班六化郎四十碼。上陣馬：「初肇」梅道登，「兩家好」未定，「利博」李家強，「勝鎗」鄭棣池，「大力」衛林士，「寶蹄驪」麥美倫，「明駝」潘海光，「飛馬」谷嘉，「寶山」劉福雄，「的確叻」鄭康業，「飛碟」許棠雄，「美國生菜」梁存恒。

「勝鎗」賀棠甚超，幾次出擊，敗於配腳，有目共睹，我配上鄭棣池，實有鶴立雞羣不惑，是全日最穩馬胆也。配腳方面，可從「初肇」、「兩家好」、「寶蹄驪」、「利博」中選擇。至於「大力」駒久沉，得太久，「明駝」末段勁平，「飛馬」狀態反覆，「的確叻」較力未夠，當不易威脅。

綜合大勢選馬：正選勝鎗，副選初肇，冷選利博。

人之星益能够惡 佳音大勇防突爆

第八場：第四班一哩。上陣馬：「人之星」鄭棣池，「益能」麥美倫，「快樂之神」郭子猷，「吉利星」李家強，「佳音」李霖，「黃石」高立培，「生利」梅道登，「馬來之星」黃明基，「密底算盤」劉福雄，「八面威風」[illegible]，「秀麗」[illegible]，「寶島」潘海光。

今場殺科數，能够列在今場裏爭勝者，計有「人之星」、「益能」、「佳音」爲目標，看來投注應三角，已無走漏了。數得第四四，則輸到「寶島」，惟此馬僅屬爭位而已，頭馬莫問。

餘下來的：「快樂之神」態況未勇，「吉利星」快地不足，「黃石」一沉不振，「馬來之星」波動太大，「秀麗」末段力弱，「八面威風」久沉未勇。

綜合大勢選馬：正選人之星，副選益能，冷選佳音。

當日孖寶介紹
老溫

第一關：寶鼎明珠，雙成

第二關：一舉成名，妙趣

第一場第六班六化郎四十碼，紅牌生賽。上陣馬匹搭大致如下：「雙成」施雷琪，「領寶」李國佐，「福至心靈」林滿利，「榮華富貴」許棠雄，「寶鼎明珠」鄭康業，「飛龍」鄧添，「大勝」甘光達，「星馳」簡元智，「飛沙」謝恩俊。

「寶鼎明珠」身高步大，潛質優厚，上次易配後，久休初出，卽見殺機四起，可惜想起未足，僅能闖入三甲來，敗得無話可說，復課後勤操不輟，成熟程度已進大步，今由鄭康業執韁，堪稱人強馬壯，力足爭勝；「雙成」潛質亦佳，上回大熱倒灶後，竟要加五磅之多，實力之強，於此可見，今配施雷琪減磅出擊，應防此杀人馬，再次底出；「大勝」遠佳勁銳，配甘光達亦算理想，過冷可敵。綜合預測：正選寶鼎明珠，副選，雙成，冷選，大勝。

第二場第四班一哩，上陣馬匹配搭如下：「一舉成名」施雷華，「龍威」李家強，「妙趣」黃明基，「大飛俠」林蘊利，「有利」衛林士，「愛馬」吳庠如，「好盈利」李霖，「和平萬歲」麥美倫，「得捷」游定柱，「勝券」鄭棣池。

「一舉成名」潛質甚高，上次突配吳庠如掉殺，無奈馬運欠佳，臨門一步竟被蒙古王子所搶，如願未嘗，今編入第四班形勢依然有利，由施雷華執韁，理可打開勝利之門；「妙趣」狀態穩定，回配黃明基輕車熟路，是坐二望一之選；「有利」高價易主後，一直潛伏至今，提防一聲不響爆出半冷來。綜合預測：正選，一舉成名，副選，妙趣，冷選，有利。

文王晨操快訊

△蘇底馬一早便驟出試，密底算盤與寶島同試，雷島輕易跟住，亦去起，火氣十足，沿途搶較上次身輕，均有好感。飛沙與和平萬歲同試，飛沙上力，最後兩步追出，餘勢未了。新圍與必圖利同試，新圍貼欄勁放，節節搶先，尤以終點前幾步，竟將必圖利拋後，火氣之旺，一時無兩，頂班賽事中，蘇底四路出閘，看展表現，最勇者推新圍，且看有計的佐治蘇會否又以早課感人耳？

△衛林士策二渙，鄭康業策寶鼎明珠，同試半哩，二渙貼欄快放，前寶頗銳，明珠按緊跟隨，終點前兩步，輕易追過，步頭之勁，與上次完全不同，今番路合矽輕，配搭亦較穩，可望有成，值得重視。

△麥美倫試益能，疾馳半哩，起步即搶去，步頭輕急，終點前鞭一試，反應甚强，火氣之旺，前所未見，今番路程未算理想，但能矯正其遲出之弊，恐中途竄勁特別凌厲，便足取勝，再跟一次可也。

△蘇國仁策追電，吳庠如策愛馬，同試半哩，追電貼欄，起步卽放，竄動相當銳利，終點前兩步留住跟隨，愛馬尤銳，直衝上山，此驥同底馬，論實力勇不可當，今番機會皆不弱，値得重視。

按圖索驥

東升

第四場：「東升」身高十五掌一，身型並不算突出，四肢修長，兼且步頭開得急，將來成熟後，必是長途好馬，初次出賽，在起步失機情況下，末段追過一馬，搶回一席冷位置，單跑直路，亦開朗有勁（圖81），若非衛林士全程掛住，亦不要輸十馬位之多，近勝試跑，暢順自然，在一哩賽事中，是値得推薦讀者之半冷馬也。

亞洲皇后

第六場：「亞洲皇后」腳長身高，彈跳力甚強，外型的確令人好感，亦是一匹長途佳駟，首次上陣，在起步脫腳，沿途受封下，末段殺上力追多好運（圖81），演出極佳，上次再出，惜因催騎過甚，而大發脾氣敗陣下來，意外之失，今麥美倫決策之上陣，鬥志高昂，理可收復前失了。筆者介紹兩匹皆爲麥美倫君坐騎，溫披柔投，收穫必大。

（王尊寶）

斷刀頭

高景生著

第八回：刀劍恩仇清不了　江山滿賊劃難明

滕百齡想趁這個時候對女閻王說幾句話，便向她問道：「妳還要笑甚麼？鑽地鼠心腸比妳更毒，手段比妳更辣。這豈不是七十歲老娘倒繃孩兒麼？」

女閻王仍然笑個不休，邊笑邊道：「你說我們是賊殺賊，對得很。前人常說『若要太平賊殺賊』，那祇是懶人的話。人人都存着這個念頭，誰還肯出力去管賊呢？那不是懶人的話是甚麼？一句話斷送了大明江山，可笑極了。不過，今天是我們這種賊子賊孫，互相殘殺，給你們看得痛快，想來卻是不值啊？」

說了，竟由笑變哭，其聲嗚嗚，殺猪一般哭得十分慘烈。

由此看來，她確成了半個瘋人，但瘋人的話偶然也有道理，頗使大家聽得悚然。

這時老田寶也和圓明長老交談一番，小明也在傍插話，把有關鑽地鼠的事情問個明白。

原來，老田寶獨仿鄭那城，早就給鑽地鼠拿住，放在一個秘密地方，審問一回，答應設法帮他的忙，救他脫險，祇要他肯開誠佈公，密切合作，還可使他和圓明長老相見，一併逃生。他在昏天黑地裡住了很久，也不知道過了幾多天，剛才聽他的擺佈，穿上一套古怪衣冠，被他擁出來，還不知是甚麼一回事呢！

貳八六

圓明長老也說出他和鑽地鼠相識的經過。鑽地鼠是一個心思十分精細的人，自從圓明長老被囚在「毒王殿」內，過着非常枯寂苦悶的生活，很快就給鑽地鼠看上了，暗中找着談話的機會，透露了秘密心事，叫圓明長老不要灰心，如到了危機萬分緊急之時，他自然會出手相助。圓明長老雖然看不透他有甚麼把握，但也相信他確有這種本領。因此，剛才女閻王露出殺機之時，滕百齡兩次想冒險動手，圓明長老也要設法制止，為的是希望他會在最後一刻出現呢。

當老田寶和圓明長老把過去的事複既一遍時，滕百齡也要着彩雲仙子到來，合在一處，那為之恍然大悟。可是，鑽地鼠到底還要弄甚麼玄虛，仍屬未知之數，祇好等他再次露出頭來，才正打算。

可憐那個女閻王，始則由笑變哭，繼而由哭變笑，這樣反反覆覆的哭笑了許久，才忽然拭淚止哭，厲聲大叫道：「鑽地鼠那裡去了？」

大家都不知怎樣答覆才好，卻聽得有一個聲音由窗外傳來，喊道：「鑽地鼠在這裡！」（一〇八六）

漩渦

黃思騁

袁克琴回到家裡，疑疑惑惑地從自己的窗口俯瞰下面的街道，發覺他還站在街邊，目光向着樓上的窗口搜索。她立刻把頭縮回來，心裡想道：「他會就此罷休嗎？我能再理會他嗎？」

第二天，差不多就在同一時候，他又在她家的門口徘徊了。袁克琴想躲開他，可是已經給他看到。她的車一停下，他就在車窗邊說道：「我們之間還有未消的手續，這是我再來找妳的原因。」

「還有甚麼手續？」袁克琴坐在車座上說。

「我答應過給妳一筆錢的，祇因錢在我伊親手裡，我食了言。現在先給妳一萬，希望妳收下了。」

袁克琴現在比過去現實得多了，她覺得自己有理由收下這筆錢。她接過支票來看了一下，說道：「何以這樣慷慨？」

「這是我的諾言。」

「不會退票嗎？」

「明天妳就知道了。」

「謝謝你。」袁克琴說：「你還有別的話嗎？」

「我還欠下妳很多，我會從我的零用錢中節省下來還妳。現在，妳能答應我上車嗎？」

「不，我很疲倦，想回家休息。」

「克琴，我想妳一定有許多話的，我願意聽妳申訴，就算是一頓痛罵也行。」

她的確很多話說，也想痛痛快快罵他一場。想着，她說：「你上車吧，但是不要誤會，我祇能同你作半小時的談話。」

「行，一分鐘也不超過。」

他開啓車門坐上去，臉上有一種興奮的神色。因為根據他的經驗，女人一旦理會，不管是何種方式，都是回心轉意的徵兆。

在茶室裡，從頭到尾祇是袁克琴一個人說話。她一面流淚，一面數着他的罪過，把自己的婚姻失敗完全歸過於他。黎永健祇着，一味祇是認錯。到了最後，她出了氣，再也說不下去了。

「我不知道妳這一年來有過這麼多經歷，我相信我會補償妳。」黎永健說。

「我不要補償，你走吧，半個小時已經過了。」（一〇六）

市聲

香城風光

上湯文武

千鈞一髮

那日本人聽了，仍然目露兇光的盯着谷家山和杏梅，咆哮的說：「你們在這兒鬼鬼祟祟幹甚麼？」

「我們到這兒散步，好奇的探頭張望吧了，」杏梅強作鎮定說。

「胡說胡說，」那日本人對杏梅這解釋並不滿意，用槍指着她的胸膛。這時，祇要那日本人把槍機一扳再扳，那末，谷家山和杏梅便會應聲倒地，就算不死，也會受重傷了。

事實上，在這個時候，日本人打死兩個中國人是極平常的事，打死之後，胡亂的加一個罪名便算了。別說苦主不敢追問，就算查究也是沒用的。

谷家山看見那日本人殺氣騰騰，更知日本人殺人是不眨眼的，於是混言的說：「先生，很多英國官民都認識我們的，灣仔憲兵隊的吉田井和金部隊的南馬隊長和川島顧先生，都常到敝店光顧，如果不信，請你打電話問一問他們，或把我們押往灣仔憲兵隊。」

谷家山覺得這形勢非常危險，假如那日本人把槍機一扳，自己和杏梅固然會喪生，就算押往憲兵隊去，也是九死一生的，因爲他指自己是重慶分子，那就走到死亡的邊緣了。正是千鈞一髮之際，突然聽見有人用廣州話說：「別要開槍！」

這是女人的聲音，谷家山和杏梅聽了覺得奇怪，這女人是誰呢？他倆想回頭看看，但是不敢，生怕那日本人指自己違抗命令而進行開槍射擊。

谷家山正在悶思中，有一個年紀卅歲左右的艷麗女子跑到谷家山和杏梅的面前，凜然的神色面上卻含笑。谷家山過去從報章上看過黃鸝的照片，認為面前的女子就是她，於是他不揣冒昧的自我介紹說：「黃小姐，我是萬里香的朋友，今天湊巧有空，和女同事到半山散步，想不到……」

黃鸝聽了谷家山這話，忙用表情制止他再說下去，跟着回過頭來用廣州話問那日本人：「這兩個男女到底犯了甚麼事？」

「他倆行動鬼鬼祟祟，在車房外窺視，所以喝令他們……」

出乎谷家山和杏梅意料之外，那個日本人竟能說一口相當流利的廣州話。

「我們是認識的，你回去吧！」黃鸝用命令的口脗吩附那日本人。

等到他走了之後，黃鸝就說：「我剛才聽到這名字是萬里香告訴過我的，同時認識這店子的東主，請問你就是谷先生嗎？」（九五）

東方明珠 百一姐

傑克

七：外間喧鬧催丁憐憐上轎

申純記起劉阮入天台的故事，不知是真是幻？

丁憐憐命婢女燃點大紅燭，重燃心字香，攙着申純並坐繡榻，肩挨肩兒，附耳低語道：「鬧了半夜酒，你累了罷？」

「沒覺得甚麼，怕妳累。為了招呼我，前庭跑進後庭，難爲妳那雙三寸不到的蓮鉤。」

「你很喜愛這個，一會兒，給你盡量把玩。」

申純才欲說甚麼時，婢女進來說，蘭湯已備，請姑娘沐浴。

丁憐憐正對鏡卸粧，忽聽得一陣敲大門的緊急聲，跟着是雜亂急促的腳步聲，至外廳為止，不禁相顧錯愕，鵑兒倉皇入報道：「少帥來了！」

「哇！少帥親到嗎？」

「不，不，不是的，我心慌說錯了，少帥派了八名護衛，由一位家將帶頭，同時抬一乘大轎來，立等姑娘前往，陪侍夜宴！」

「我不去！去了對不起申公子。」

「妳不去？妳自己出去回他們的話，我可不敢說。」

丁憐憐黯然望着申純，一種無可奈何的情味，揚溢眉梢眼角間，外間喧鬧着，催丁憐憐快上轎。

鵑兒更慌了。

「姑娘，妳聽到嗎？」

「妳去回話，說我睡了，叫惜惜去陪他們。」

丁憐憐說的惜惜，乃是她妹妹，三五之年，正當豔蕾欲放時。這幾天，正在商量，找個好戶頭替她梳櫳，若得帥府中人看上了，豈僅何止百倍？鵑兒便依着丁憐憐的話去回覆。少半晌，鵑兒同來說，少帥指名要接丁憐憐，不准頂替，如果丁憐憐帶着惜惜同去，那倒沒有甚麼；要丁惜惜做姊姊替身，一萬個辦不到！

申純心想，張武巡大帥，是遜帝至高無上的權威人物，一句話等於一道上諭；少帥張筱亭，權力無殊王子，衡量情勢，丁憐憐非去不可，便勸道：

「妳去罷，我早些回家也好。」

「妳幾時再來？」丁憐憐握着他的手，悵惘地問。

山川人物　王荊公貶蘇東坡

周敦儒

東坡官拜翰林學士，甚獲宰相荊公王安石器重。惟東坡自恃聰明，頗多譏誚，卒以戲言輕薄，被貶爲湖州刺史。

蘇東坡，官拜翰林學士，天資高妙，過目成誦，出口成章，有李太白之風流，勝曹子建之敏捷，甚獲宰相荊公王安石器重。東坡自恃聰明，頗多譏誚。荊公因作「字說」，偶論東坡之「坡」字，從土從皮。東坡笑道：「如相公所言，則滑字乃水之骨也。」一日，荊公又論及鯢字，從魚從兒，合是魚子。天蟲即爲蠶。古人製字，定非無義。東坡則曰：「鳩字九鳥，可知有故？」荊公以爲眞，欣然請教。東坡笑道：「毛詩云：鳲鳩在桑，其子七兮。連娘帶爺，共是九個。」荊公默然，惡其輕薄，貶其為湖州刺史。

東坡在湖州任滿，朝京，拜見荊公，適荊公書齋，見案上詩稿，題「詠菊」：「西風昨夜過園林，吹落黃花滿地金。」東坡想：西風乃秋令也，而菊花開於深秋，這時豈不是亂道？興之所發，乃舉筆依韻續時：「秋花不比春花落，說與詩人仔細吟。」續罷，不辭而別。

後東坡謫黃州，及將一載，時重九之後，往後園賞花，不覺目瞪口呆，菊花棚下，滿地金黃，枝上無一朵。始知黃州菊花秋天落瓣。心想：「荊公左遷小弟到黃州，原來使我看菊也。」

第二年秋，東坡還都，憶荊公曾囑取瞿塘中峽水煎藥，爲隱妄言與輕率改詩之罪，乃親自過瞿塘三峽。

時屆深秋，但其年閏八月，三峽水勢仍大，下流而行，一瀉千里。東坡見三峽峭壁千尋，欲作「三峽賦」，構想不成，不覺睡去。及醒，已是下峽。他暗想：「三峽相連，並無阻隔，上峽流於中峽，中峽流下峽，晝夜不斷，同是那些水。荊公膠柱鼓瑟，何必定要中峽水？」於是裝下峽水回去，料亦難分中下。

東坡攜蜀水，星夜造荊公。荊公即命侍童汲水烹之。水沸，傾入陽羨茶，其茶色半晌方見。荊公問：「此水何來？」東坡道：「巫峽（中峽）。」荊公道：「又來欺老夫了！此乃下峽水，如何假名中峽？」東坡大驚，問荊公何以辨之？荊公道：「這瞿塘水性，出於『水經補註』，上峽水性太急，下峽水性太緩，中峽緩急相半。此水烹陽羨茶，上峽味濃，下峽味淡，惟中峽濃淡間。今見茶色半晌方見，故知下峽水。」東坡敬佩謝罪。

其後，荊公曰：「一向相處，尚不知子瞻（東坡）學問眞正如何？久聞爾善作對，老夫且要一考。今年閏八月，正月立春，十二月又立春，就此出句求對，以觀子瞻妙才。」荊公寫對：「一歲二春雙八月，人間兩度春秋。」東坡雖妙才，惟對出蹊蹺，無法以對，滿面通紅。荊公又曰：「蘇州金閶門外，虎丘一路叫山塘，約七里遙，半路名半塘，潤州古爲鐵甕城，臨於大江，有金山、銀山、玉山，叫三山，俱有僧房，想子瞻曾遊覽？」東坡答：「是。」荊公道：「老夫勢蘇潤二州各出一對，請子瞻對之。」蘇州對云：「七里山塘，行到半塘三里半。」潤州對曰：「鐵甕城西，金、玉、銀山三寶地。」東坡苦思多時不能成對，終謝罪而出。荊公知東坡受屈，終惜其才，翌日奏神宗，復其翰林學士職。

半靜寂地帶

丹尼

本港戶口初步統計結果，全港人口僅三百九十五萬八百零二人。未及最後估計的四百一十萬人數字。

如果加上因無身份證而不敢接受調查的人，四百一十萬的估計，顯然仍是十分正確的。

×

官守議員沙魯民，支持政府不特別管制無上裝女侍，他說：「無上裝酒吧在導人墮落或敗壞風氣方面，不會比本港目前許多不同性質的有牌酒吧爲甚，而且很可能爲輕。」

×

眼睛祇釘着無上裝女侍的人，實在有到小舞院之類去觀光一下的必要。

×

英國有一隻怪鷄，每年產下淺綠色或淺藍色而有斑點的彩色蛋。

想來此鷄必非一隻，否則這幾天餐廳的菜牌裏，何來那麼多七彩紛繽的蛋。

風絮

「這個世界還會有好男人嗎？」她離過婚，她還敢相信男人？

「我想會有。不管男人女人，都有好有壞。」

「妳遇到過沒有？」

她一楞然睇地，跟着向我笑：「遇到過。」

「爲甚麼不嫁了他？」

「有些有了家室，有些我不喜歡，再說，我要自由，我要好好享受幾年。」

「有了幸福的家庭，不也是一種快樂？」

「那是妳的看法。」她輕輕地咬一下嘴唇：「妳內向，安分，祇要有一個家，有一個老實的丈夫，妳就會滿足。」她又站起身，望着天花板，做了個演戲似的表情：「我這個人很野心，我希望有自己的事業，有一個完全屬於我自己的世界，所以，我不適宜結婚。」她坐下來，指指自己的鼻尖：「妳看我像不像一個好主婦？」

「現在看是不像。不過，人很難說，有些野女孩結了婚，也十分安分。」

「我絕對不會，我了解自己。」她有點苦惱地咬咬小指頭：「我從前的丈夫，對我很好，但是，他很沒志氣，我到處跑，他既不管，也不吃醋，這種人，不像男人！」

「妳要甚麼樣的男人？要處處管住妳，妳才開心？妳剛說過妳看重自由。」我不解地問。

她湊近我，很神秘地說：「我喜歡男人爲我死！」

「妳喜歡看妳的丈夫跟妳的情人決鬥？」

「差不多。我喜歡刺激。」

我搖搖頭。這種想法，我不能了解。

「難道妳不希望有一個願意爲妳死的丈夫？」她的風情萬種的臉龐湊到我面前。

「我不配有那樣的一個丈夫，我沒福氣。」（一〇〇）

匿名信

法姬斯汀著　以而譯作

一七、金貓餐室的金貓

「是誰發現那具年青女子屍體的？」我問。

「一個晨運的人——名字叫做詹財生。他拖着一隻狗，在早上六時到海灘去散步。他的狗兒，領先跑向那具屍體所在的地方去，狗主人跟着上前發現屍體後，於是就立刻報警，」徐濂遠警司說。

「法醫判斷死者的遇害時間是在午夜嗎？」

「是的，可能是零時前後，」警司說：「這是和許世培先生接到的匿名信上所指的二十五日，完全符合。」

「這樣，就可以說明寫信的人，或行兇的人，神智是十分正常的，」我說：「在深夜，海灘上是否還有人流連呢？」

「現在是夏天，深夜在海灘閒行的人，不會是沒有，而昨晚，就有人看到一個穿白色衣服的女子和一個男子同行。不過，這是不足爲異的。」

「徐警司，」朱士普督察說：「我們現在，到死者工作的餐室去詢問一下，似乎對死者會多一些了解，是嗎？」

「我贊成！」許世培說：「希望我們也能夠一起去。」

於是，我們四人，同乘着一部警車，很快便抵達位於海濱的金貓餐廳。金貓餐廳是一間充滿法國情調的咖啡座。現在，早來的茶客還未完全散去，不過座上已顯得有點疏落了。

餐廳是由一位年約四十多歲的女子主理。當我們進入時，她就很殷勤地招待我們。朱士龍知道她的名字是莫妮小姐。而這位身款消瘦，眼睛明亮的金貓小姐，顯然亦明白警方人員來的目的了。

「莫小姐，有關李紫心小姐方面的事，妳可以告知我們一二嗎？」朱士龍督察問。

「唉！說來眞是不幸！她是一個工作盡責，而又最得客人歡心的侍者。現在竟不幸死去，對我這餐室的營業，影響實在太大了。」

這位女老闆，眞可以說是一個「在商言商」的典型。

鴻鵠夢

第三十四回　密室定謀明堂頒詔　引狼同門虎拒獸竟全島

羅瑞卿與莫文驊趕去毛澤東密洞，祇見兩人各躺一隻藤椅上，在洞口曬太陽。

毛澤東問道：「你們兩人這時來了，有甚麼事嗎？」

羅瑞卿就將林彪的話學說一遍，希望主席想辦法安撫四方面軍學員，不要在校內鬧起來。

毛澤東說道：「你們當年讀黃埔時，學校裏面有沒有發生爭執？」

莫文驊說道：「我是第六期，到我入伍時，學校內已經沒有左右之爭，不過，小的意見還是有的，都屬於個人與個人的衝突，大隊長就可以處理，很少鬧到教育長跟前，太必說校長了。」

羅瑞卿說道：「我們第四期學生在校時，左右派鬥爭的很激烈，但無論怎樣鬧，校長召集訓一次話，也就壓下去了，因爲校長在學生眼中猶若天神，校長講一句話，學生沒有不聽的。」

毛澤東說道：「林彪當然沒有你們校長的威望，不過，我總可以回去告訴他們，明天我到學校訓話。」

羅瑞卿與莫文驊聽毛澤東說要去抗大向四方面軍學員訓話，兩人頓時楞呆了，站在窑洞門前，你看我，我看你，都說不出話。

毛澤東看看兩人不走，頗爲奇怪，說道：「你們兩人可以回去了，到學校貼出佈告，說我主席明天來作報告，相信大家情緒就平靜了。」

兩人當時說不出話，也不肯走，站在地下僵住了。

活曾操躺在藤椅上，瞇着眼睛看三人表情，已經明白了大半，插說道：「這件事，主席似乎不必去抗大作報告。」

毛澤東歪頭問道：「爲甚麼呢？」

活曾操摸着一撮小鬍子笑道：「主席對於四方面軍的幹部，最後打算怎樣處置呢？」

毛澤東說道：「這還用問，當然送去升仙洞了。」

活曾操說道：「既然如此，主席更不能去了。因爲主席到了抗大作報告，一定要向四方面軍幹部提出擔保，對他們的工作有合適的安排，結業後絕對有滿意的工作，但是不等結業就陸續送去升仙洞，在抗大學員面前失信，實在不妥。」

毛澤東笑道：「等到他們知道我失信，都已進了枉死城，無論怎樣鬧，我也聽不見了。」

活曾操搖頭道：「主席去作報告，一定是對抗大全體學員，將來送去升仙洞的祇是四方面軍的一部分，其他各部分學員，也會覺得主席言而無信，以後就會減低對主席的敬意。」

毛澤東點頭道：「這倒是值得顧慮，不過，我不出馬還有誰能壓住呢？周恩來本來可以出場，他能哭能笑會演戲，但是他去了上海，布下國際派那些飯桶，根本不能辦事，祇能壞事。」

活曾操摸着一撮小鬍子說道：「主席怎麼忘了一個最合適的人，這項任務派誰都不如派張國燾，要他去勸四方面軍，成了我們得其利，敗了他先受其害。」（九八四）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 倫敦粵語新聞
八：〇〇 粵語新聞
空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
音樂世界
十：〇〇 點唱節目
廣播劇
十一：〇〇 粵語新聞
米高渦的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
小說
一：〇〇 粵語新聞
電影插曲
二：〇〇 無綫亦情幸
粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
民間故事
四：〇〇 宗教節目
親親仁人
五：〇〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
一週影評
體壇預測
七：〇〇 粵語新聞
每週報章文摘
時事實錄
八：〇〇 新聞，喜劇
轉播倫敦新聞
九：〇〇 本台藝員演唱
這邊廂下
電話眼心聲
十：〇〇 粵語新聞簡報
風虎雲龍集
十一：〇〇 時代曲
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
座右銘
七：〇〇 新聞簡報
天氣預測
八：〇〇 新聞報告
歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 婦女雜誌
十一：〇〇 小說
倫理小說
十二：〇〇 港九時事
奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
歷代名雌
四：〇〇 一曲寄心聲
五：〇〇 兒童小說
六：〇〇 港九時事
七十年代
七：〇〇 新聞，小劇場
十八樓C座
八：〇〇 天籟地網
賽馬漫談
九：〇〇 港九時事
短篇喜劇
十：〇〇 新聞，小說
文藝小說
十一：〇〇 時代曲，南音

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 中國文選
各位早晨
八：〇〇 新聞報告
各位早晨
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 升中指導
專題流行曲
十一：〇〇 爲你歌唱
股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
音樂的約會
一：〇〇 港九時事
二：〇〇 時代曲
專曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
升中指導
八：〇〇 報導，每場賽狗結果，時代曲
馬場動態
九：〇〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
初級日語會話
祝君早安
八：〇〇 街市行情
空中問答
九：〇〇 專曲
十：〇〇 故事，時代曲
聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
專曲
十二：〇〇 新聞，小說
專曲
一：〇〇 時代曲點唱
科學珍聞
二：〇〇 小說，南音
三：〇〇 戲劇人生
四：〇〇 社會服務
浮生錄
五：〇〇 兒童園地
童年樂趣
奇情故事
六：〇〇 歐西曲點唱
喜怒哀樂
七：〇〇 武俠小說
時事實錄
各場賽狗結果
八：〇〇 新聞報導
賽馬節目
咪前共話
九：〇〇 小說，粵曲
一週影評
十：〇〇 短篇趣劇
聽衆點播小說
十一：〇〇 新聞報導
曲中情

麗的金台

七：〇〇 新聞報導
潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
街市行情
十：〇〇 越劇精華
十一：〇〇 潮曲精選
十二：〇〇 潮語兒童天地
一：〇〇 明清民間故事
潮語小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 廣播劇，潮曲
五：〇〇 彈詞
六：〇〇 新聞，時代曲
夫妻之間
七：〇〇 話劇選擇
戲劇化小說
八：〇〇 新聞，潮州曲
九：〇〇 聊齋故事
戲曲漫談
十：〇〇 潮曲，故事
十一：〇〇 新聞報導
潮語宵夜話

麗的中文電視

九：〇〇 卡通片
國際歌舞特輯
國語長片
新聞報告
英語片
粵語長片
新聞摘要
原野奇觀
小小樂園
輕歌曼舞
勇壯士
新聞，話劇
賽馬錦標
歡喜冤家
金玉滿堂
今日新聞摘要
松竹女郎
潮語片，新聞

無綫電視翡翠台

九：〇〇 卡通片
紀錄片精選
十：〇〇 香港足球大賽
日語講座
古往今來
紀錄片精選
卡通片
歡樂家庭
東南西北片集
粵語長片
新聞，故事
體育世界片集
國語長片
新聞報導
闔府統請
法網追逃
合家歡片集
歡樂今宵
新聞報導
莫扎特安魂曲
香港貿易

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關詳情可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（九日）（星期五）

空郵

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午
日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
義大利　包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
新濟島、新畿內亞　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時

平郵（休息）

明日（十日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
日本　信件正午　包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時
夏威夷　信件下午一時　包裹正午
義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
厄瓜多爾　信件下午一時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
希臘　信件下午五時
荷蘭　信件下午四時　包裹下午四時
埃及　信件下午三時　包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午
委內瑞拉　包裹正午
南越　信件上午十時　包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
越南　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時
柬埔寨、義大利　包裹下午五時
台灣、關島　信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼　包裹下午五時
夏威夷　包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、荷屬安達拉斯、巴哈馬　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時

平郵

馬來西亞、星加坡、菲律賓　信件正午　包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹下午六時
中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦歐洲印度	下午一時五十分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時零五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時卅分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午九時二十分
華航	星加坡曼谷	下午二時四十分
華航	東京台北	下午二時三十五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時三十分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	台北漢城	正午十二時四十分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京三藩市	上午十時二十分
華航	曼谷星加坡	下午三時二十分
華航	台北東京	下午三時二十分
日航	台北東京	上午八時三十分
日航	台北福岡東京	中午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時二十分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷星加坡	上午九時三十分
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	下午四時一十分

嚴重的恐懼心理能夠害人

雖然每一個人都曾經有所畏懼，但過份的害怕心理，應請教醫生把它祛除。

一個人，如果說他從不害怕的，那麼他不是說謊就是瘋人，或兩者兼有。這是一般人所公認的。

但恐懼并非常常是冒冷汗或暈至暈倒。有時，它對人們是有好處的。

試舉嬰孩爲例，他們生下來就害怕跌倒和巨大的聲響，因此，加上幸運，他們長大而沒有跌斷頸骨或弄破耳鼓。

他們下意識的害怕心理，使避免災難的本能發展。當人們長大，就變成怕痛和怕受其他威脅。

一如練拔遜所歌唱的那首「貪生怕死」，我們要去看看醫生并不是一種壞的行動。

倫敦精神病醫生說：「孩子和青年人都愛聽那些容易使人受驚的神仙故事，和恐怖影片，在媽媽或者男朋友的身邊蜷伏着，在他們知道實際上很安全時，他們能夠度過各種可怕的事情。兒童故事常常都充滿怪物和強暴行動，那些怪物，會使各種本能從抑制中解放出來。在神話的世界裏面，孩子們能夠從他們的父母解放自己。這是長大成人的全部過程。」

但情形并非常常是這樣的。我們可能害怕飛行、失敗，和失去別人的良好意見。這些害怕，對人完全沒有助力的。我們的心臟跳動，我們的腺把副腎素抽迸出來。在天然法則上，我們隨時準備逃生——或者跟敵人對抗。

通常而言，我們兩者都不能夠做到。當我們被困在一架噴射機裡，我們不能逃走。當銀行經理給你透支限期的信時，扭他的鼻子，也沒有裨補的。

因此，我們要強制情緒，健康就會受害。

試看看英國約克郡的麥羅太太所發生的事情。當她和丈夫被一架發有像鐘叫的聲浪的警車着令停駛，她一聽到那種音響，就咬着手指，十分驚慌。

麥羅太太血壓很高。兩小時後，她因心臟病死了。她簡直被那種聲音嚇死。

年廿一歲的瑞典學生根納，也發生類似的事。他很怕鬼，因此，他在枕頭下面收藏一枝裝有子彈的手槍。

他在南斯拉夫度假時，朋友偷偷取去實彈并代以空彈。那天晚上，那朋友披着被單，以使人心驚膽寒的呻吟聲音，把根納吵醒。

根納拿起手槍發射。那「鬼」□作從身上拔出「子彈」，并擲回。

恐慌的根納，盡數開槍，他打完一響，「鬼」便擲回一彈。當他手槍的子彈射完，「鬼」就消失。

第二天早餐時，那朋友等待着根納的故事。但根納永遠沒有下來吃早餐。他已死去。害怕已使他的心臟停止。

這些極端的恐慌，是異乎尋常的。我們大多數都害怕那些細小的事情。我們怎樣能夠對抗害怕心理呢？

如果你嗜好杯中物，就是補救怕飛行的一種良藥。酒精根本上是一種鎮靜劑。

另一妙法，就是自問：「會發生甚麼最壞的事情？」

對於疾病的恐懼，或者不是□□憂慮，常常可以用藥物治療的。各項特別□□心理，可以請醫生加以消除或減輕。

美國皇家空軍一飛行員，對飛行變得很害怕，因此，他在馬來亞森林放棄他那架直升機，機上滿載着病兵和傷兵。

一家庭主婦對蜘蛛很害怕，因此，她甚至不敢到屋外曬衣服。對這些事例，醫生們會使用「解除抑制作用」的技術。

一個被恐慌的飛機駕駛員，被詢及使他驚慌的究竟是甚麼：高度雲層、黑暗，或單獨飛行等等。這些事情都依照嚴重性遞減的次序列出來。

一個精神病醫生，依表跟他談話：「你幻想在雲層裡飛行，你會害怕嗎？那不過是凝結的水蒸氣；那不會對你造成任何損害的；那實在是很美麗的。」

在數次談話後，那些檢驗脈博、血壓和排汗率的儀器，顯示那駕駛員在心理上克服他所有恐懼心理。那個精神病專家隨後開始依次談及其他事情。當那恐懼具在，再教導他飛行。

那害怕蜘蛛的家庭主婦，也用「解除抑制作用」的辦法，獲得治療。首先在她想起蜘蛛時學會鬆弛，然後再在遠處望住一隻蜘蛛，她最後觸撫牠，也不會害怕。

這些日子，我們不要引起使人減輕活力的恐懼。如果我們自己不能應付，那麼，醫生可以幫助你把這種心理排除。（紫英）

[illegible]　英倫賣淫業茂盛如昔

英倫娼妓生涯，從近一篇訪問中，可使人明白大概。

珍妮是一個卅八歲的倫敦妓女，她有着二十年的職業性妓女的經驗和知識。

她說：「我於十三、四歲便開始與男孩子睡覺。當然，那時我是不收費的。不過，在後園或小巷內造愛並不好受。……」

「一個年紀比我大的女友說，我們應找些更刺激的方法，例如用造愛來賺錢豈不更有趣嗎？我們兩人通常在後巷和附近的街道活動。我們在電話亭內化粧。在家裏，我從不敢把臉孔弄得這樣鮮艷的。」

「我們兜截車上的男子。我們一開始便很職業化。未收錢之前，從不踏上車的。」

珍妮初期的妓女生涯，是在汽車內進行。有時在橫街小巷內。未成年，她已被帶上法庭。

珍妮離開學校時，便離開家庭。在她合法年齡剛開始時，似已注定職業化妓女。

現時，她日夜工作，白天在公共場所和咖啡室，晚間則在街上。

在英國，妓女本身是仍合法的。戰後的改革，祇禁止在公衆場所拉客。

兩年來，珍妮把她的營業寓所遷往蘇豪區，在那裏，競爭較爲激烈。

在倫敦，除了英國本身的妓女之外，法國妓女亦佔重要地位，她們奪去不少生意。

大部份法國妓女仍收費兩英鎊，甚至三十先令，而其他英國妓女的收費爲三英鎊或四英鎊。

這些法國妓女甚至不顧衛生，有自尊的英國妓女都用衛生套，但她們卻不用。而且有時作法國式的鬻情。試想想這些法國妓女對性病的傳播造成甚麼後果。因此，英國妓女認她們的法國同業爲沒有「職業水準」。

根據珍妮本人的統計，她年輕時在汽車和橫街操業的收入，與目前在蘇豪區相差不遠，雖則蘇豪區的客人較爲高等。

在足球季節中，珍妮曾一晚賺到三百英鎊（伸值港幣四千二百元）。

雖然珍妮的蘇豪區營業所祇有一間房和一個客廳，她的女傭常在客廳替她招呼着客人。

珍妮說：目前再不能安排這樣忽忙的營業時間，因爲年紀老了，她的顧客包括大商行經理、律師、製片家、偵探和議員。

根據珍妮的收入估計，她每年可賺得一萬二千英鎊（伸值港幣十六萬八千元），或兩星期二百五十英鎊（伸值港幣三千五百元）。但在迎筆龐大收入中，她祇能得到的並不多。

她的「辦公室」租金爲每星期二十五英鎊。在商店櫥窗貼廣告，和在一些色情雜誌刊廣告費用平均爲每星期四十八英鎊。打掃地方和購物的女傭週薪爲十八英鎊，其他避孕用品、香水、衣着和色情雜誌等費用爲十二英鎊。

除去這些雜費，她所得祇有一百四十英鎊（伸值港幣一千九百六十元）。

幾乎大部份妓女都有她們的負擔，就珍妮來說，她有一個七歲大的兒子。她希望兒子遠離這種不道德生涯。她把他送到一間高尚學府讀書，這使她每星期化一百英鎊（包括貯存在她兒子未來生活費和學費之用）。

通常，每年一萬二千英鎊的收入（比首相還多）是會吸引着英國稅局注意的。

於過去數年，珍妮已沒有接到報稅通知，但上一次的稅單，她僞稱售貨員，收入不足付稅。（家弘）

國際剪影

怎樣才應禁止　色情書畫定義論爭

法庭規定，淫褻書畫如果在家裏閱讀或觀看，是受憲法保障的權利。簡言之，一次又一次的決定，擴大了第一修正案的保護傘。在有人購買，這決定節示購買或收受淫褻書畫的權利。

不過，少數的個案把那傘再度收縮了——在特殊環境下。一案牽涉對兒童的銷售。在金斯保對紐約案，法庭認爲，各州得以規定，資給「年齡十七歲以下的兒童，以對他們屬於淫褻的東西，不管它對於成年人是否淫褻的」，是犯法的。法庭的理解，是「兒童的福利」是州擬訂規例以管制的憲制權力範圍內的」。而金斯保對美國案使到出版家們可被控訴，「藉淫褻書畫誘惑邪念」，甚至這些淫褻書畫是否有這樣效能仍屬疑問。

因此，甚至取締淫褻法律也是使人迷惑的。華倫最近寫道，「羅斯案仍然是有價值的，事實上，在每一次的解釋中，已獲得活力，雖然它現在已不大似我們初期對它的期望。」

第四個問題：淫褻法律能夠實施嗎？史丹福大學法律教授白克爾說，「執行反淫褻書畫法律的運動，將需要金錢和人力，並侵犯私人陰私，而我們的社會不願意付出偉大的代價。」主要書籍委員會要求，取消許多現行法律的最佳辦法之一，是它們行不通。廣頓城說，他不能詮釋淫褻，但他於看見它時便知道它。這是可以了解的，但不是刑事判案的實際根據。法庭的三部份試驗，也不能有許多幫助。社會有多大？一個市鎮、一個國家？什麼是淫念？什麼是「社會的重要性」？「絕對沒有社會價值的」？使某些東西祇對某些人有價值，怎能夠說它絕對沒有社會價值呢？其他的人辯說，事實上，沒有法律是十全十美的；社會必須盡它所能。政治科學家克利斯斯遜說「舒發反托辣斯法律禁止壟斷。什麼是壟斷？什麼是不公平交易行爲？什麼時候罪過証明了？什麼疑問的？那些憤怒毫無疑問的？淫褻法律未有特別規定的人，很清楚他們所批准的法律是怎樣空洞的。」（下）

白色眼鏡蛇珍貴

司徒嘉物的動物園「威哈馬」，最近搜羅到了一條很珍貴的白色眼鏡蛇。這條蛇，奶白色的皮與鱗，當牠與同類並列在一齊的時候，一下子就可以分辨出牠與衆不同了。在過去的二十年來，祇有一條白眼鏡蛇從牠的原產地南中國地區被捉羅到西方去。威哈馬動物園乃在德國的東南部，他不但在德國本身是個很著名的城市，就是整個世界來講，它也是個收羅珍禽異獸而出名的。目前在該動物園裏就有着相當多的珍奇野獸。

最快最易建成的屋

把繪測師一腳踢掉吧！因爲有些屋子，建得又快、又好，而不必要繪測師的。附圖中上一圖的屋子，這是一間圓頂的大屋，用人造化學物質噴射在圓球的表面上而成的。不要小看這一間圓屋子上。他長五公尺，高三公尺，大的可以容納八到十個人。由于所需的原料方便携帶，故出外度假時，到海濱游泳時，人手一袋原料，在那邊吹吹噴噴就成了。這麼一間屋子，在裡面可以住、可以更衣、可以休息、可以做一切在屋子裡做得事。發明這種屋子製造法的青年繪測師的原意，並非要用他來給人度假玩耍，而是要給遇到急難時，讓難民可以安身的。

除了這麼一間易「搭」的屋子之外，圖中下段所示的另一屋子，是德國青年繪圖測家恩尼士所發明，他用硬紙板做出了這麼一間屋子（高五公尺直徑八公尺）。它是不透水。由于製造屋子那麼容易，已經有人建議當作商品出售。

汽車安全裝置頗多缺點

據報，美國的製造廠並非不懂得生產真正容易處理的汽車，而係……。

爲了安全，汽車有許多保護安全的裝備，例如「泵把」、「煞車掣」，以及誘避危險的能力，和容易處理的性能等。不過，這些裝備，不如一般人所想像的那麼安全。

汽車的「泵把」簡直是紙老虎。「泵把」的鉻閃閃生光，使人目眩，看來是碩大的和堅固的，但實際上祇是很薄的鉻片，形狀好看，不切實用。與硬物碰撞，這些薄鉻片製成的「泵把」便會折斷，彎曲和毀爛。

一間著名的美國保險公司，最近發表關於汽車「泵把」撞毀的統計數字，在五哩時速中與硬物相撞的試驗中，「泵把」的橫欄被撞凹了，前蓋毀爛，而車主的修理費估計約爲美元二百一十七元六角五分。在十五哩時速的衝撞中，汽車的前部完全毀壞，車頭蓋毀損不堪，橫欄和車頭燈蕩然無存，「泵把」變成了一堆拗曲了的廢鐵。這汽車的修理費將需七百二十八元八角三分。

「煞車掣」是汽車防止危險的重要部份。比較目前所討論的若重要。剛在研究的結果也揭露大多數的汽車沒有十全十美的「煞車掣」。今天，美國製的轎車時速，幾乎全部達到每小時一百哩的。但底特律的「四大」的十二組的九十五種模型中，祇有十一種設有電力輔助碟形煞車掣，作爲標準的配備。約八十種以這些煞車掣作爲任由買者選擇的配備，另外九十四種完全不能裝置這種設備。

美國交通處的公路安全局，對這問題已作長時間的研究，或許不要要它所見到的，「雖然我們不干涉汽車的設計。我們正在設法規定煞車掣的標準，以它們使一輛在正常速度行駛中的汽車，在幾多呎內停止爲條件。它的重量幾多，以及煞車掣與那重量的關係，却是製造商的困難問題。」

所有的安全標準，都着重於保護乘客在撞車事件發生後的安全，而不是預防撞車事件的發生。但是，別以爲底特律不曉得怎樣製造一輛真正容易處理的汽車——一輛削減了所有多餘的「脂肪」的汽車，重量在正確的地點，駕駛盤能夠駕駛的，而煞車掣能夠煞車的。底特律不製造這樣可以減少公路死亡率和容易駕駛的汽車，祇因爲那將要拋棄那些偶然還要來乘一輛汽車的設計藍圖，而須重新繪製。費用當然是數以百萬元計的。

駕駛容易是一個重要點。但底特律的汽車，百分之九十九點九是「唔够鈦」的，當你扭軚轉彎時，汽車仍向前衝，因爲引擎太重，而且前部的重量比後部多百分之四至八。電力駕駛並不能改善這現狀，祇使你轉向不吃力，而誤會這汽車完全聽從你指揮而已。

希斯替獨身漢吐氣

在此之前，人們相信沒有妻子是不能成爲政要的。

希斯首相即使今年結婚，亦已爲獨身漢子粉碎了若干人對他們所抱的錯誤印象。

一般假定，沒有太太的人是不足以當首相的，因爲沒有內助勢難充份應付其社會義務。

但是，希斯去年六月終於把已婚的威爾遜送出唐寧街十號，成爲英國未婚男子的新冠軍。

在希斯成功之前的三個月，薛翻亦替七百五十萬名美國獨身漢子吐了一口氣，成爲第一位未婚太空人，乘太陽神十四號去征月球。在此之前，美國太空署亦像其他大機構無異，都似乎不樂於選用單身男子的。

人們曾說，獨身者比已婚男子較易患神經病，較易不滿其工作、好遊蕩、不整潔、與及沾花惹草等等。

但實際上，大多數獨身者並非像他們所想像的那樣快活的。加州心理衛生研究所於訪問八百名單身男子後宣佈，他們每每感不快活，而且生活會日益冷酷。

紐約的社會學家杜伯特博士說：一個到了卅五歲的單身男子或可視爲一堅定的獨身漢了。事實了，如果一個人，過了二十歲還繼續找不到配偶，差不多便要走上老處男的途徑。

因何獨身男子不結婚呢？專家說，許多獨身漢與異性往還時太膽小，作正常方式的行動，因而臨陣退縮。那些認爲獨身漢是色魔之說，係完全無根據的。

那些有名的獨身漢，原則上都不反對結婚的。事實上，許多人曾準備結婚，祇是到最後才改變主意，似乎怕失掉了自由。

有些獨身男子，根本不以爲婚與否是個問題。

不過，根據醫學統計，已婚的男人比獨身的較長壽。美國京都人壽保險公司研究了六百名的紀錄，發現未婚男子於四十歲前死去的，比已婚男子多一倍。並相信獨身男子比較多患情緒上、心理上，與肉體上的痛苦，且較易遭意外。

當然，有很多獨身者是過得很好的，也並無內心痛苦的。

分類廣告

搬運

立勝公司搬屋　港772755-773544　九848810 885280　好服務・平價錢・老經驗・好信譽

大新公司搬屋　九龍：858212　香港：448610　三十元

怡和公司搬屋　H744817 K410931

興隆公司搬屋

友新公司搬屋　832301

安全搬屋公司　九675872 672…

十聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・682113

醫藥

痕癢丹

脫毛減肥

美德整容所　雙眼皮　隆鼻　狐臭　疤痕　九龍彌敦道四百五十八號二樓

虫

聶高元

氣病

皮膚　耳鼻

胃病救星

女醫李慧賢　痔　痛血痔瘡

婦科　余慧文

謝金石　男性・實・男虛・人弱

丁超　精醫　胃病虧損　神經衰弱

許仲濟　腸氣

錢茂生　尿道炎　毒症

男性之虧　饒少福

葉友芳　婦科

健胸

黃華東　虫　痔

胃　竹林氏

蔡德芬　耳鼻　喉

黎德民　風濕

喘　咳　哮喘　久咳

胃　根斷包病胃腸

岑偉發

李萍　婦科

灸針民樹莊　快病痊　多經驗　費用省　服務好　電話：948104

何定健　耳鼻喉

陳劍秋　癬　尿病

謝俊　癬　尿病

朱約翰　外皮

謝照光專科　外皮　尿病

張國強　痔瘡

岑子明　腦

耳鼻喉尿痔

陳鋭培

紅斑　癬白蝕

李家輝　皮膚專科

耳鳴丸

李冰妍　婦科

靜林氏　腦暈虛弱

李玲婦科

喉全科　病

葉明　外皮

尿病

秘方出售

刊登廣告　電話七二一〇七〇八

娛樂

艾黎在馬・大發嬌嗔
「我不是高等妓女」
本月回港・大吐苦水

江紫楓

一張列在「花花公子」的裸照，使艾黎成了名，也使艾黎的環境轉變了。

艾黎去過美國幾個月，前，返回來香港。她變了，和當年真有天淵之別，不管是對外型，抑或人生觀。她曾經對紫楓說，幾年來的現實教訓，可說是歷盡滄桑，她希望以後憑自己演技，能夠在電影圈爭一席位。她說：

「我希望以後做一個真正演員。」

當時她在香港，的確有好幾位片商邀她拍戲，但她一一婉拒了，原因那些片商，要她在片中，像列在「花花公子」裸照上，在銀幕出現，她有點忿怒的說：「過去我是錯了，我以後不會再如此。」

她在香港期間，真正參加拍攝的片，是羅馬所編導，麥鵬展所策劃的「紗籠與我」。在這在片中，她雖然有點暴露，但點到即止。彼此都是智識分子，羅馬不會使艾黎難堪。故此艾黎嘗過電影圈現實的滋味，對羅馬甚為敬重。

月前，艾黎跑了去星馬獻唱，日昨她寫了一封長逾十頁的信返港給一位友好，她目前正在馬來亞表演，信中所描寫，使人對她無限同情，原因她在該地不但獻唱方面不大理想，最使她難堪的，在該地給一些有勢力的人壓迫。

據她的來信寫道：「他們一次又一次的打我，打馮備，我們雖然曾向有關方面交涉，但沒有甚麼用……他們無法無天，我們一次又一次的受辱，哭訴無門，思前想後，我更多感慨。我是憑本領來表演的，又不是高級妓女……難道真的每一個地方，都是如此……。」

長逾十頁的來信中，可以說艾黎所寫的是一字一淚，她將受侮辱、給毆打的事，寫得很詳細，紫楓避免她再有其他影響，祇好保留一點。

不管人們對艾黎看成如何？最低限度，這幾年她是歷盡滄桑了。

看情形，除非有特殊情況，否則，艾黎四月份便會返回香港，屆時開一個記者招待會，將這次在馬來亞所遭遇的一切，全部揭露出來。

祖南馬扶與安瑪嘉烈

密鑼緊鼓

是亦「藝術」，值回票價

以「藝術片」姿態上陣的「幽草」，影評家指出無一是處，祇有女角幾個造愛鏡頭，做得纏綿，拍得細緻云云。是亦「藝術」也，值回票價矣！

爲了成雙，禍不單行

灣仔一地盤，掘地發現一枚說是戰時遺下的巨型炸彈，軍火專家小心檢驗後，原來是一個廢熟水爐殼。

地面有詐彈，地下也發現詐彈，山區發現一具無頭腐屍，附近又發現一具腐屍，雖非「好事」，亦屬「成雙」，是否「禍不單行」呢？

愛姬森瑪・繪畫有價

艷星愛姬森瑪，第二次結婚後，開始學習寫畫。去年一年內，她售畫所得，已超過三萬二千美元。最使人欣賞的，顯然是每幅畫上的簽名。

打鬥最烈作品 十萬金山味濃

韓湘琴是聯邦公司的當家花旦之一，她多演文藝片，她演過武俠片較少，而演得更好。

但是，她在聯邦的新片「十萬金山」中，却演一個賺查查認賊作父的女子。

原來韓湘琴的父母却是死在「十萬金山」的寨主金閣王手中。「十萬金山」排期復活節在香港上映的消息傳到台灣，有人取笑韓湘琴做人賺查查，竟然認賊作父，又和上官靈鳳打起來。

今日電影

利舞台	大戰爭	(西)	**
豪華	無名小卒勇鬥大英雄	(西)	**
樂聲	盲女勾魂劍	(西)	(未評)
京華	海陸空大逃亡	(西)	**
東方	敢死突擊戰	(西)	(未評)
紐約	碧海情天	(西)	(未評)
京都	萬能班主	(西)	***
新都	決鬥龍門崗	(國)	(未評)
總統	瘋狂飛車黨	(西)	(未評)
麗都	十萬金山	(國)	(未評)
娛樂	玉面俠	(國)	(未評)
皇后	孤寒財主	(西)	(未評)
恒星	法醫王	(西)	(未評)
東城	天體女泰山	(西)	**

王羽與苗可秀 在星洲希爾頓

嘉禾公主苗可秀與王羽上月赴星洲登台表演，下榻於星架坡希爾頓酒店。因爲苗可秀及王羽抵達該酒店時，該酒店總經理林有興親自迎接。

足球名將 祖南馬扶

祖南馬扶在美國有響噹噹的名堂，他生得身材高大，肌肉結實，是一位鋼鐵工人的後代。打從兒童時期開始，他便愛上了美式足球（又稱欖球）的玩意，中學時期他成爲學界的體壇偶像。因此，五十二間美國專上學院爭出獎學金想把他收歸名下，替本校爭光。結果，祖南馬扶選上阿拉巴馬大學。他榮任該校欖球隊隊長，不但讀書免費，且有校方各種優待及鉅額津貼、獎金。各大專學校的女生把他當成是英雄寶貝，以能和他交朋友爲榮，因此，這個時期的祖南馬扶艷福無邊，晚晚左擁右抱。

出生於賓夕凡尼亞州的祖南馬扶，大學畢業之後，成爲欖球界天之驕子，一流入息，享受豪華。他的大名被影圈有勢力人士注意到，游說他，終於，祖南馬扶答應投身電影界。第一部片他作牛刀小試，排名第三位，與美國歌唱紅星格連廿保及金遜比合演「一曲寄春鳳求凰」。跟着，一部嬉皮飛車動作片「瘋狂飛車黨」由他與安瑪嘉烈合演，竄紅之速，很多新星均大爲失色。

星洲希爾頓酒店經理迎接王羽與苗可秀。

小星星記
陶敏明僅十六歲 與狄龍形影不離

陶敏明與嘉禾簽了一紙爲期四年的合約，嘉禾給予她的待遇很好，答應在四年中，盡量的將她捧紅起來，對於她來說，這是一個非常難得的好機會。

陶敏明祇是一位十六歲的小姑娘，她是上海人，不過，在香港長大的，曾肄業於德望中學。

說起來，陶敏明是狄龍的女朋友，狄龍自從星馬返港後，便一直與她影形不離，祇要一有空，便跑到愛美家裡去。愛美是陶敏明的英文名字，可見，狄龍對她是如何的一往情深了。

愛美是電視台一位出色的舞蹈員，曾經在麗的好些節目中表演過。不過，她最大的興趣還是戲劇，也許，她是受了狄龍的影響，認爲你既是小生，我也應是女明星，這樣才比較登對。

陶敏明簽約嘉禾後，嘉禾當局，爲她取了一個藝名叫陶麗，陶是她的姓，麗是形容她美麗動人，陶麗對這個藝名，非常滿意。

目前，嘉禾尚未開出新片讓她主演，但是，已經知道的是，嘉禾第一部讓她主演的，一定是武俠片。

湯蘭花 初拍古裝

湯蘭花是一個很聰明的演員，這位山地姑娘，以一部「負心的人」而紮紅起來，接連的拍了很多部片，每一部片都有很不俗的票房紀錄，不過，她所拍的影片，都是時裝歌唱片，從未拍過一部是古裝片。

徐增宏執導「俠義雙雄」，邀她跟王羽和張翼等主演。

湯蘭花是一位很聰明的女孩子，她的領悟力極高，雖然以前沒有學過武功，但是，只要師傅教一兩次，她便已經曉得了，而且，打起來有紋有路，就像那些學了好幾年的高手一般，所以拍「俠義雙雄」的時候，NG是很少的。

幕前閒話

無名小卒與大英雄 劇情散漫乏感染力

「**」被美國影評人推崇爲占士甸繼承的羅拔烈福，一向多擔當大英雄的角色，在「無名小卒與大英雄」中，他仍是演「大英雄」，但這是假的「大英雄」而已，說話句句吹牛皮，壞事做盡，羅拔烈福演這個反叛性的角色，也算不過不失，所謂「無名小卒」的角色，則是由在「雌雄大盜」中有出色表現的米高保咖倫演，他的憨直外型和平實演技，着實不錯，惹得不少的笑聲。

「無名小卒與大英雄」，以美國的電單車比賽爲背景，由於本港人士對這種特殊的環境，是感到陌生的，所以故事就難引起香港影迷的共鳴，雖然片中有一些賽車的鏡頭，但也拍得未見出色，而且亦缺乏了戲劇化的渲染，沒有緊張刺激可言。

本片的劇本是失敗的，劇情拖得鬆散，導演的處理亦缺乏節奏及高潮，如羅拔烈福本來是浪子，後來又如何會被野性難馴的麗坦征服，麗坦最後離開他，返去父母懷抱，亦未見有伏筆和交代，麗坦無緣無故的裸體跑上羅拔的車子上，更是沒有來龍去脈的，這些本來是可以加以強調的橋段，却被導演輕輕的放過了，如果在這上面加一點功夫來描述的話，相信全片的感染力會較強。

本片亦有一些描述美國青年男女縱慾的鏡頭，但愛撫和裸體亦僅是驚鴻一瞥，沒有甚麼瞞頭可以說，「無名小卒與大英雄」祇不過是一部成績平平的電影而已。

・一聽・

萬能班主 富娛樂性

・聽・

「**」在電影圈中，要推舉各國影壇的諧角代表人物，大概謝利路易可以代表美國，彼德斯拉是英國笑匠中的突出者，而法國諧星中，以路易迪芬斯爲最出色的，那是絕無疑問。在京都、大華上映的「萬能班主」中，全片是由路易迪芬斯擔綱的，他的喜劇才華，亦充份在片中發揮，以筆者愚見認爲，本片是在本港上映，由路易迪芬斯主演的電影較出色的一部。

「萬能班主」的故事本甚簡單，劇情發展亦平鋪直敘，描寫歌舞團班主路易迪芬斯以鐵腕來處理班政，阻撓其一個女團員的戀愛，由於笑料頗多，而且劇情不通俗，使人接受，有幾場歌舞，都頗爲悅目，加上色彩配合得鮮艷，更襯托得氣氛熱鬧，所以在戲院中消磨近兩小時的時光，亦感覺過得頗快。

路易迪芬斯的演技是誇張一點，但作爲諧角，這一點是無可厚非的，他神經質地指天罵地，確實能使人會心微笑，特別是小孩子，對他更感歡迎。此外，他的多方面才華，亦使人折服，別看他那其貌不揚的外表和笨鈍的身材，他跳起舞和指揮歌唱起來，還似模似樣。他的兒子亦有在片中演出，外型頗英俊，在父親的扶持下，將來或會有一番前途？

「萬能班主」並不是甚麼發人深省的喜劇，但娛樂性頗濃厚，雖然有時失諸胡鬧，但如果你想在復活節假期內帶兒女去看一場電影的話，本片可以考慮，因爲它內容健康，並沒有甚麼「兒童不宜觀看」的鏡頭。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

女星私記
電視的訪問

白佩

與王一婷喝下午茶，巧遇李二玲，於是，我們三人擺其龍門陣的閒聊一番，從電影的近況，說到電視。

李二玲談起電視，她說：「前幾天我接受訪問，本來我是不願意去的，祇是對方力邀，難以拒絕，怎知，這三分鐘的訪問中，我好像一個犯人給押上法庭受審，聽了對方的發問後，僅可說是抑或不是……。」

「怎會如此的？」我搶着問。

李二玲說：「這個主持人，就是不停口的說話，一連串的發問，每一次最後一句，必定這樣說：『李小姐妳說是抑或不是？』

是日也——

如果我見解不同，便說不是，認爲她說得對的話，便說是，除了這，根本沒有機會再說任何話。如此的訪問，近乎侮辱。我發誓，以後如果再要我接受電視訪問，除非不是那個主持者，事前又要和我傾談好，否則，我不會再接受這些訪問。」

從電視的訪問者，王一婷說及一位剛由日本學了幾個月歸來，現在又給派去另一個地方的女藝員，王一婷說：「我月前去日本，曾經碰見她。她在日本的確是有演出過，但僅是『跑龍套』的。她是希望在日本求出路，可惜技不如人，祇好返回來香港。說來，她在日本曾經整過容，是那位和她整容的醫生，拿出証明對我說的。」

麗聲・京華・皇宮

第二週 每日五場 聯美公司逃亡片
海陸大逃亡
天體女泰山 七彩闊幕、兒童不宜
今晚三場午場廉價介紹聯合公司奇情打鬥彩色巨獻 龍虎煞星

樂聲・新華・利舞臺・海運

每天五場 十二點半 二點半 五點半 七點半 九點半
哥倫比亞發行蘇聯戰爭巨片！
優待觀眾 不加座價 瑰麗七彩
大戰爭 THE GREAT BATTLE
今晚午夜場 新華

美高梅寫情彩色片
今天請早
每天三場 2.00 5.30 9.15
Filmed by David Lean

每天五場
米高堅 奇里夫羅拔遜 亨利方達
交叉火網下，拼死突圍中，搶林彈雨求生！
七彩 艷麗

金國・寶聲

今天三院盛大聯映
宏華出品 百萬港元巨製
張清清 魯平 江南 易原 主演
盲女勾魂劍
郭南宏 編導
金國 今明後三天午場：大決鬥
寶聲 今午夜場：俠義雙雄

明晚開夜加午場 今天五場
安瑪嘉烈・祖南馬扶
瘋狂飛車黨
新型登山電單車大開眼界！
亡命飛車賽身火海！拚死搏鬥血染山頭！
城多利今天早場：播音王子

昨滿今續 宏華七彩武俠片
張清清 魯平 易原 江南 主演 郭南宏 導演
盲女勾魂劍
台北紅玫瑰
俠義雙雄

第二週 復活佳節・天天五場

今日五場首映

金都・大華・京都・金國

第二週！三院每日五場
路易迪芬斯
萬能班主
成人的大笑片 兒童的開心果

今天五場・佳節佳片
張清清・魯平・易原・江南 主演
勾魂劍 女遊俠
今晚午夜場：俠義雙雄

滿！
法蘭嘉普 施露
TARZANA

最後今天
豪華・快樂
金門
海陸空大逃亡
明天 獵獸奇觀
今晚 大決鬥
神仙島

十萬金山
玉面俠
黑影鬼

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二式式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零七零八
(三) 彌敦道零零號東英大廈零零壹號生記租務處
(四) 旺角彌敦道七五六號地下（近太子道口）
(五) 油麻地上海街三九號老公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道三式號）
(七) 青山道周生生金行（青山道三式六號）
(八) 油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九) 旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
(十) 深水埗周生生金行（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹壹零號）
(十三) 荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十四) 元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取；如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：168 169 171 177 178 185 187 189 193 198 199 203 222 224 225 226 229

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

好望角大廈

新建唐樓 分層出售

樓宇出售

洋樓廉售

冰室租售

海景洋樓

交吉旺舖

洋樓廉售

吉樓平賣

荔枝角道72至74號 官塘道303至309號 六層唐樓・三萬餘元起・分層出售 洗衣街179號地下連閣樓三千餘尺租售均可 請駕臨地盆辦事處洽購 建煌置業建築公司 K813511 K931247

新蒲崗 啟德工業大廈二樓壹萬至萬叁餘尺交吉有專用樓梯可作貨倉用請電・K 210787

旺角亞皆老街

旺舖急售

旺角樓售

吉舖特平

洋樓吉售

即可入伙

靚車廉售

高尚唐樓 九龍城聯合道 號建築完成快將入伙材料好即實免什費可分期付款

商業樓宇 九龍荔枝角道102號成旺地價廉可月付分期款

中環畢街11號、23號、13號 商業中心交通便利 永免什費可分期 歡迎參觀洽購

金橋建業有限公司 K七一一六三五七二九六 K七一一三七六

舊樓出售

旺舖租售

特價出售

龍翔別墅

四面單邊

旺樓出售

地下兩間

吉樓出售

單邊交吉

別墅出售

唐樓廉售

招租

旺舖廉售

旺舖吉售

旺舖出租（香港）

商業樓宇 出租

寫字間

尖沙咀舖（九龍）

旺角樓租

街市舖租

工廠舖位

土瓜灣 招租 廠

彌敦道舖 租900元 電K802766洽

唐樓出租

唐樓旺舖

工廠出租

吉舖出租

出讓

狼狗廉讓

公寓出讓

士多招頂

士多招頂

旺舖廉讓

生菓雪櫃

粥麵飯店

幼稚園讓

塑膠廠讓

舖位廉讓

電視機讓

製尺廠

橫門出讓

聘請

招請職員

急請職員

人人樓請

女售貨員

東區戲院

招請學徒

招請 印刷學徒 柯式

招請學徒

東陽廠

西藥送貨

聘請什工

商行招請

六噸司機

助理職員

時裝模特兒

聘請外勤

代西人請

請學裁衫

餐室急聘

寶絲時裝

聘請見習

衣製龍福 招請分科車褸女工廿名有底薪獎金津貼・青山道瓊林街金馬大廈8—9樓

事務主任

請加油員

津貼書記

人員

信豐鋼鐵廠 招請：車床／打磨・打鐵（冷作）・鍍鐵工（手鍍）及什工・應徵請具簡歷，函九龍土瓜灣道四二三（海旁）本廠人事組，合函約

高薪什工

聘請後生

女打字員

招請男工

怡和染廠 $520.00 薪津 大量招請男性練習生中學程度 薪津 $520.00 每年調整兩次每天工作12小時（日夜輪班制） 每週輪休半天免費供住宿制服醫藥等福利並有年終獎金有意者請書履歷附近照函沙田火炭村怡和染廠人事科收

中學生 F.1—F.5

聘請職員

牙科技工

高級補習

釘珠女工 注意

聘請會計員

企業公司

招請職員

龍子行聘請

聘請後生

待聘

報稅理帳

會計報稅

市民秘書

稅帳

帳稅

報稅理數

計CIF

徵求

機械技員

女伴

徵舊電視

真善美婚姻介紹公司

衛夫人介紹婚姻

存貨

大量徵購各類塑膠五金製品雜貨

布疋製衣等

誠徵女友

徵侶

誠徵女友

徵求石屋

徵婚

尋訪

壽林麗華

周錦泉：

遺失

尋張棟元

尋人羅東

遺失

聲明

聲明

聲明

商業

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證 各地來港遇境逗留與合法延期居留代辦特價機票暨中英護照 歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角康創興銀行大廈六樓601室（電梯按6）電K844790香港代理處電H447174

冷氣雪櫃

專改西服

冷氣雪櫃

寶貝打火機 一按即着 款式新穎 鍍金上乘 永保着火 總代理：昭年行有限公司 香港軒尼詩道189—203號 東華大廈1602室 電話：H743588

越南印尼特快各國簽證收費特廉 台灣復活節環島渡假團 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229538・H245296

姻緣館

打字機60元

新亞電視服務公司

專修電視

比國臭丸

油印

電鍍銅品

快証台灣及入境

越南印尼泰國 中華民國護照 就通旅行社 ①九龍旺角康創興銀行大廈602室電話K847584 K908513（電梯按5字）②香港永樂街128號五樓電H447173

桶吊金

明達五金廠

管位絲邊

打字機

電視

雪櫃噴油

實賣打字機 計算機 收銀機 修理

家家必備電子防盜器

完善牌工咭機 總經銷：捷昇公司 K859728・K305685

圓光術專家

熱褲發售

專修 根德・斯高・洋士風・根舍・飛利・三美

萬能角鐵

鳳凰藥酒

主治

精神酒

內綫電話

冷氣機修理

汽車讀賣

一味靠平

順風 新車行

招生

美林教剪

陳瑞林

洪佛拳掌

電視專科

攝影全科

美國中西烹飪學院 本院重金禮聘彰占生、吳枝兩位中西菜名廚師擔任出師廚師速成訓練班及酒吧調酒全科附設家庭婦女烹飪組九龍新蒲崗大埔道拾號十四樓電話K816484

強身術

洞玄術

打字 必文秀默中心

全港九首創實物函授科招生 電視科｜無綫電科

香港 學校

婦英 初中高級

學廚 注意

青年會

香港商科語言書院招生 英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音——月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、簿文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

人人可讀

德信烹飪學校 專科大廚五位英註訓練下列師餉 專業 西餐 燒烤 點心 配酒 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

金寶托兒

通用英語會話唱片

長壽快人指導

玉兒免費教染

染玉

啟事

領長壽金

領長壽金

電話會

英人教授

金 電

婦女補習

補習 夜學校

車衣

學

搬運

友聯公司

台山李氏省墓

承頂

聲明

承頂啟事

福利搬運公司

永祥搬運公司

新隆

金龍

英國又繼日本之後 七月起停供玻璃紙

港市極感渴市售價繼續上昇

【本報訊】在不久以前，日本製紙工業因輔助機器不足，以致流出之廢水化學藥料未能澄清，政府當局認為其空氣有礙衛生及傷害農作物飭令改善，部份改善，部份紙廠因而減產，玻璃紙廠且有一部份為加強輔助機器而奉令暫行停工，由於產量減少，乃停止向本港放盤，本港紙商見此情形，日前曾以每令六十五元之價轉向英國訂購，但英國方面玻璃紙廠突然增加東南亞方面銷路，頓呈供不應求，昨又來電，由本年七月一日起暫停供應，港方紙商接獲電報後，深感不安，紛紛另找來源，準備改向北歐國家訂購，但北歐來盤更貴，C．I．F．價每令要五英鎊（七十餘港元），故各種玻璃紙價，勢必繼續趨高。

據洋紙業互委會南洋紙商會理事長馮錦璁氏談稱：本港玻璃紙市，由於日本方面久未恢復放盤，最近連英國亦暫停供應，故極度疏渴，市價每令漲至七十二元，七十三元，比前提高七、八元，後市如何？尚難逆料。

至於日前已向英國訂購之玻璃紙，自然不會取銷訂單，將繼續運來，紙以玻璃紙用途甚廣，尤以工業廠家需求最多，故若不迅速開發來源，今後會否斷市，尚屬可慮。

英商向港訂棉織品 最近來單續有增加

實施課稅前景實難樂觀

【本報訊】香港棉織品去銷英國，最近續呈活躍，此間廠家近日接入的棉織品新單，亦續有顯著增加，惟廠商對棉織品明年輸英却不表樂觀。

據棉紡織廠商消息，近日英國商家向港訂購棉織品續呈活躍，棉布、毛巾、成衣及針織衣着均有大額訂單寄來，此間棉織廠現時差不多已接入了逾七成的配額訂單，交貨期排至九、十月。由於英國政府由明年一月開始徵收聯邦棉織品入口稅，故英國商家多提前大量向港訂購棉織品，預料今年輸英配額亦將可能較早用完，不過，廠家對明年棉織品輸英，一般多感憂慮。

英國政府於明年一月開始取銷棉紡織品配額制度，一律改課以百分之十五的進口稅，對本港棉織品輸英將至不利，而相反的却有利於其他各國的輸入，因為英國廢止進口限額辦法，不但不再限制各國棉紡織品輸英數量，且因將進口稅率降至百分之十五，較原來應課為輕，而香港棉織品則因要徵收百分之十五的進口稅，成本增加，在英國市場已失去競爭之優勢，並將面臨其他各國，特別係歐洲各國產品在英國市場廉價競爭的壓力，此一情勢已令本港廠商對明年輸英前景感到憂慮。

假期前提款多 銀行拆息企定

【本報訊】今日起為復活節假期，而銀行亦將由今日起一連放假三天，下星期二才照常開市，故昨日向銀行提款度節者較多，惟銀行同業拆息仍無改變，活期息企住六厘六二五，有三、四百萬元成交。

星洲膠市 情況仍淡

【本報訊】星洲樹膠市，由實盤增，實盤少軟，情況續淡，膠價較前軟順，一號烟膠四月份花貨包落水價，每公斤為坡幣一〇六仙二五。

昨日星洲樹膠市，情況平淡，由於買家落行殊，供過於求，膠價又告軟順，計一號烟膠四月份花貨包落水價買盤每公斤為坡幣一〇六仙二五，實盤為一〇六仙五〇。五月份花貨買盤為一〇七仙，實盤為一〇七仙五〇。

另悉，據星加坡統計局發表，今年二月底，星加坡樹膠存量稍增至六二、二五九噸，前為六〇、六四一噸。

假期前砂糖市轉暢 實銷買家補給甚多

太古糖與東德糖均穩

【本報訊】砂糖市在復活節公衆假期前成交轉暢，因為假期中，大部份貨倉半日休息，實銷買家提前購入。

據糖行人士指稱：近來糖市雖淡，但價格尚能企穩，原因之一是太古糖廠牌價未有變動，原因之二是歐洲砂糖訂價仍高，原因之三是最近運到的歐洲砂糖，照現在市價沽出要虧本，故此大戶入口商不肯低價沽放。

太古砂糖，轉手柯打出貨成交轉多，XA粗砂每噸以八百六十元成出三十噸，SG小包庄幼砂每担以五十五元成出二十噸，SGB幼砂每担以五十三元五毫成出二十噸，四星特級幼砂每担以五十六元成出廿五噸，B麥落油白砂每担以六十二元成出五噸，Q麥赤砂每担以四十四元五毫成出十噸。

歐洲砂糖，亦有成出，捷克粗砂倉內現貨每担以五十元成出十噸，捷克幼砂倉內現貨每担以五十三元五毫成出十五噸，法國幼砂倉內現貨每担以五十四元成出七噸，東德幼砂倉內現貨每噸以八百零五元成出十五噸。

台灣特砂，價格堅挺，大盤未有成出，散拆每担五十三元。

本港金鈔外幣行情表

四月八日（星期四）

（九九K金）	
開市	290．375
收市	290．375
最高	290．625
最低	290．125
（美鈔）	
大鈔	6．01375
普鈔	6．00750
（美電）	
最高	6．0225
最低	6．0200
（通天單）	
最高	6．01375
最低	6．01250
（日元）	
大紙（萬計）	164．250
細紙（萬計）	163．750

（雜幣）	
正鎊	14．44
埃及鎊	7．00
澳洲元	6．745
加單	5．955
加元（大）	5．945
加元（小）	5．935
菲幣（大）	0．845
菲幣（小）	0．8425
大坡紙	1．958
細坡紙	1．951
新勞碑（百計）	50．00
葡幣（每元）	0．975
西德馬克（百計）	165．000
法國新法郎（百計）	108．25
瑞士新法郎（百計）	139．25
泰幣（百計）	28．175
台幣（千計）	151．00
新金邊（千計）	47．00
仰光（百計）	34．00
西貢紙（千計）	16．90

股市普呈暢好

成交近三千萬指數昇一．二四 電話特別出色置地股權帶反覆

每日股市

【本報訊】昨日股市交投甚暢，成交總值二千九百八十四萬元，行情普遍上昇，恒生指數報二二三．五九，比前市之二二二．三五，昇一．二四。

置地股權交投仍多，但市道已見反覆，最高曾見二六元，但收市價回落二四．四元，比前市仍昇四角。

電話最活躍，（除各項）扳至二六．八元最高價收市，價昇八角；（股權）則扳至七．一五元最高價收市，價昇五角半。

此外，價昇者有：滙豐昇一元，信託昇二分半，和記昇二角，遠東昇一角，中華煤氣昇三角，港燈昇三角，九龍倉昇二角半，置地昇一元，大酒店昇一角，四海昇二分半，太古實業昇二角，東亞銀行昇二元，聯合膠昇二分半，九巴昇二角半，怡和昇一元，太平洋昇一角，南豐昇五分，聯邦地產昇四分，屈臣氏昇三元，長江昇一角，仁孚昇一角半。

價下跌者有：海港跌五分，凱聯跌五分，橡膠信託跌一角，永高跌一角，天星跌一角。

在昨日成交總值二千九百八十四萬元中，計香港証券交易所佔八百八十萬元，金銀証券交易所佔五百九十九萬元，遠東交易所佔一千五百零五萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一七三．〇〇	一七三．〇〇	一七二．〇〇
（英倫登記）	一六四．〇〇	一六四．〇〇	一六三．〇〇
東亞銀行	一二二．〇〇	一二二．〇〇	一二二．〇〇
會德豐	一四．一〇	一四．二〇	一三．一〇
亞洲航業	六．六〇	六．六〇	六．六〇
九龍倉	三三．〇〇	三三．二五	三三．〇〇
太古船塢	八二．〇〇	八二．〇〇	八一．五〇
黃埔船塢	一一．二〇	一一．三〇	一一．二〇
置地（除各項）	一〇五．〇〇	一〇七．〇〇	一〇四．〇〇
（股權）	二四．四〇	二六．〇〇	二四．二〇
信託（除息）	二．六五	二．六五	二．六五
聯邦地產	一．六九	一．六九	一．六七
寧德隆	四．二五	四．二五	四．二五
四海	四．〇〇	四．〇〇	四．〇〇
金門	一六．〇〇	一六．〇〇	一六．〇〇
港機工程	九〇．〇〇	九〇．〇〇	九〇．〇〇
青洲英坭	二八．二〇	二八．二〇	二八．二〇
大酒店（除各項）	二七．五〇	二七．五〇	二七．五〇
凱聯酒店	七．九〇	七．九五	七．九〇
永高酒店	一〇．六〇	一〇．七〇	一〇．五〇
美麗華酒店	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇
帝后酒店	四．〇〇	四．〇〇	四．〇〇
海港	七．八五	七．九〇	七．八五
油蔴地小輪（除息）	六三．五〇	六四．〇〇	六三．五〇
天星小輪（除息）	一四．九〇	一四．九〇	一四．九〇
香港燈（除息）	二四．〇〇	二四．〇〇	二三．九〇
九龍燈	三六．二五	三六．二五	三五．七五
中華煤氣	一七．六〇	一七．六〇	一七．六〇
電話（除各項）	二六．八〇	二六．八〇	二六．四〇
（股權）	七．一五	七．一五	六．七五
電車（除息）	一三．七〇	一三．八〇	一三．七〇
九巴	三八．七五	三八．七五	三八．七五
永安	一七七．〇〇	一七七．〇〇	一七七．〇〇
大新	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇
連卡佛	二七．〇〇	二七．〇〇	二七．〇〇
先施	一二．一〇	一二．一〇	一二．一〇
太平洋	六．五〇	六．五〇	六．五〇
梅眞尼	七．八〇	七．八〇	七．八〇
聯合企業	七．二〇	七．二〇	七．一五
和記企業	二〇．八〇	二〇．八〇	二〇．八〇
（優先股）	一二八．〇〇	一二八．〇〇	一二八．〇〇
聯合汽水	七．六〇	七．六〇	七．五〇
屈臣氏	一〇五．〇〇	一〇五．〇〇	一〇三．〇〇
生力啤酒	七六．五〇	七六．五〇	七六．〇〇
怡和	三四．七五	三四．七五	三四．二五
仁孚	六．七〇	六．七〇	六．六〇
立興	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇
太古實業	一四．五〇	一四．五〇	一四．五〇
遠東	一三．八〇	一三．八〇	一三．七〇
牛奶	六二．五〇	六二．五〇	六二．五〇
橡膠信託	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．八〇
聯合膠	二．七三五	二．七三五	二．七〇
會德豐紗廠	七．八五	七．八五	七．八五
南海紗廠	二〇．一〇	二〇．一〇	二〇．一〇
聯紡	一七．六〇	一七．六〇	一七．五〇
南聯	一五．三〇	一五．三〇	一五．三〇
南豐紗廠	五．二五	五．二五	五．二〇
均隆	〇．七八	〇．七八	〇．七八
長江製衣	四．七〇	四．七〇	四．六〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤為據。）

美股普遍上漲 高價類股領先

【紐約七日美聯社電】股票造價繼前兩日的緩慢上揚，今日又繼續上昇。市面成交非常活躍，成交總數因龐大而被多次拖延。

高價類股票如自動機械及石油類股造價均告領先。告漲股票還包括：鋼鐵、農業、航空等。

電子造價則跌落。

華爾街分析家認為市面活躍是因買家均預料尼克遜總統將在今晚電視節目中宣報再自越南撤出軍隊。

杜鐘斯卅種工業平均指數上升五點七六點子。成九百一十八．四九。當日高價類指數升至九百二十四點七七時，是自一九六九年六月八日至今的最高數字，在紐約證券交易所中，漲價股跌價股差額甚大。

紐約證券交易所成交總數為二千二百二十七萬，為最高數第三位，自星期二市勢復甦已有一千九百九十九萬的成交。聯邦國民抵押，為第三天最活躍股，收市為三成六十九點二五，四十二萬九千五百股。

美國證券交易所成交總數為六百零九十萬股。

紐約證券交易所活躍股票收市價：

聯邦國民抵押，六十九點二五，佳士拿汽車三十點七五，國際工業，九點一二五，高富石油，三十一點八七五，桂格燕麥，四十三點五，奧色登尼石油，二十點六二五，聯合航空，三十八點六二五，委德赫太空，十一點三七五，美國電話電報，五十，海灣各州公用，二十一點八七五，李斯哥電腦，二十一點一二五，中南公用，二十六，通用火磚，十二點六二五，美國電力，三十點二五，納多馬船務，七十七點七五。

美告羅士 昨亦回昇

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，瑞士法郎，西德馬克，法國及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，均較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦上升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇五港元改為六〇五．六〇港元，即每百美元較前多兌〇．六〇港元，買入價由五九八．二〇港元改為五九八．六〇港元，即每百美元較前多兌〇．四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一．一〇港元改為一四一．三〇港元，買入價亦由一三九．三〇港元改為一三九．五〇港元，即每百法郎均較前多兌〇．二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六．九〇港元改為一六七港元，買入價亦由一六四．九〇港元改為一六五港元，即每百馬克均較前多兌〇．一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇港元改為一一〇．一〇港元，買入價亦由一〇八．五〇港元改為一〇八．六〇港元，即每百法郎較前多兌〇．一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二．二〇港元改為一二．二五港元，即每百法郎較前多兌〇．〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四一八九美元改為二．四一六七美元，買入價亦由二．四一九一美元改為二．四一六九美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇二二美元。

日本商品期貨交易行情表

四月八日（星期四）下午　大亞投資公司供應

品目	節數	四月份	五月份	六月份	七月份	八月份	九月份
乾繭（前橋）	上日收盤	46.88	47.91	47.16	46.85	46.91	46.65
	第一節	45.21	46.25	45.50	45.31	45.48	45.31
	第二節	45.21	46.25	45.50	45.35	45.25	44.98
生絲（橫濱）	上日收盤	116.33	118.00	119.63	121.05	121.33	120.50
	第一節	115.33	116.86	118.60	120.03	119.85	119.18
	第二節	114.95	116.66	118.10	119.00	118.83	118.33
雷虹紗（東京）	上日收盤	3.49	3.57	3.63	3.65	3.66	3.68
	第一節	3.47	3.56	3.61	3.65	3.67	3.68
	第二節	3.48	3.56	3.61	3.64	3.66	3.67
棉紗（東京）	上日收盤	3.50	3.51	3.50	3.48	3.47	3.47
	第一節	3.49	3.52	3.51	3.49	3.48	3.47
	第二節	3.49	3.52	3.50	3.48	3.46	3.46
毛紗（東京）	上日收盤	18.01	17.51	17.25	17.16	17.18	17.25
	第一節	18.06	17.65	17.31	17.23	17.21	17.23
	第二節	18.06	17.55	17.26	17.26	17.28	17.23
紅豆（東京）	上日收盤	223.33	220.00	209.83	207.50	205.83	205.66
	第一節	225.00	223.50	213.33	211.33	208.83	208.50
	第二節	225.66	225.16	214.00	218.83	209.33	209.33
	第三節	225.50	224.16	213.83	211.33	208.83	208.16
白豆（東京）	上日收盤	102.16	104.33	105.50	………	………	………
	第一節	102.33	104.16	105.16	………	………	………
	第二節	103.16	104.16	105.16	………	………	………
	第三節	103.00	104.33	105.00	………	………	………
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.94	1.97	1.98	1.97	1.97	1.97
	第一節	1.95	1.97	1.97	1.98	1.98	1.98
	第二節	1.95	1.97	1.98	1.98	1.98	1.98
粗砂糖（東京）	上日收盤	0.73	0.74	0.74	0.74	0.74	0.74
	第一節	0.73	0.74	0.74	0.74	0.74	0.74
	第二節	0.73	0.74	0.74	0.74	0.74	0.74

假期前夕 金市牛皮

去息七角　尾盤成二九〇．三七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三八．九〇美元（升），瑞士報三八．九五美元（乙式），巴黎報三九．二六美元（昇）；英鎊方面：倫敦報英鎊報二．四一六七美元（縮），美國告老士報二．四一六五美元（縮）。

本港金市昨日上午開市報二九〇．三七五，最高報二九〇．六二五，最低報二九〇．一二五，收市價二九〇．三七五；息價訂去息七角，上牌現貨交收共三千六百兩，公價定二九〇．〇；由於復活節假期之關係，市場休息數天，息價實以五天內仍以去息七角計算。

下午開市報二九〇．三七五，最高報二九〇．三七五，最低報二九〇．二五，收市價二九〇．三七五；整日波幅為〇．五元，前市尾盤為二九〇．一二五，與昨收市價比較漲幅為〇．二五元，金市走勢牛皮靠穩。外國金價報升，英鎊又報縮，本是對金市利好者，奈因訂去息太高，而要納七天利息，故金市欲升無力。

美鈔扳升，大鈔報六．〇一三七五，普鈔報六．〇〇七五。美電最高報六．〇二二五，最低報六．〇二。通天單報最高六．〇一三七五，最低報六．〇一二五。

日元續報升，大紙報一六四．二五，細紙報一六三．七五；菲幣報（大）〇．八四五，（小）〇．八四二五；泰幣報二八．一七五；加拿大紙報（大）五．九四五，（小）五．九三五；台幣報一五一〇。

海味雜貨局部疏到 供不應求價續上升

【本報訊】海味雜貨局部品種來途仍疏，價格繼續上升，其中以大鮑魚、海參、魷魚、銀魚乾、柴魚、蓮子、芝蔴暢銷而疏俏。

日本大鮑魚，適合上價酒席之需，價格高昂，十頭新吉品鮑每担成一萬五千八百元，十五頭新吉品鮑每担成一萬二千五百元。

日本海參，亦很俏市，八十枚的遼參每担成一千八百元，一百二十支的遼參每担成一千六百元。

泰國魷魚，貨疏市爽，每担以六百一十五元好價成出。

金邊銀魚乾，價格上升很速，每担以一千九百五十元及一千九百八十元成出。

日本柴魚，現在當銷，價格扳高，每担成三百元。

金邊蓮子，新貨未有運來，舊房貨每担扳成三百七十元。

金邊及泰國芝蔴，價續上升，金邊赤芝蔴，朴每担以八十八元成出，泰國黑芝蔴每担成一百零五元。還有印尼孟加錫白芝蔴亦很暢銷，每担成九十五元。

米市穩定

【本報訊】本港米市昨仍暢旺，正式開盤成交者亦近八千包，其價仍穩，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國天字香仔米每担成六十元零五，紅三喜新大米五十九元，金三燕新大米六十元，實瓏珠書三號米五十五元。大陸洪字蘇苗八十五元、八十五元半，泰西粘七十三元，油粘六十八元，西粘六十六元。

飼料商突停止放賬

港產麥糠價格下跌

【本報訊】飼料市情突然轉淡，由於飼料入口商及批發商停止放賬，對飼料實銷有影響。據飼料批發商指稱：飼料商向來售出的麥糠及粟米，都是放賬的，主要對象是新界的農場，現在經營飼料的批發商突然停止放賬，當然有些原因，但因為停止放賬，對於飼料銷量不無影響。

港產麥糠，價格下跌，粗白麥糠上等貨每担廿八元，中等貨每担廿七元三毫及廿七元，幼白麥糠價格與粗白相同，粗紅麥糠及幼紅麥糠上等貨每担廿六元五毫，中等貨每担廿六元三毫及廿五元五毫。

印尼黃粟米，新到碼頭交貨轉手沽出，每担以廿八元二毫成出一千五百包。

泰國黃粟米來源無化算，近期到港將告減少。高粱白粟，碼頭交貨每担以廿四元成出一千包。

泰國花生麩，價亦軟順，轉手碼頭交貨每担以四十四元五毫成出一百五十包。

新華 國泰 英京 民華 大台安 美宮 樂光 都都

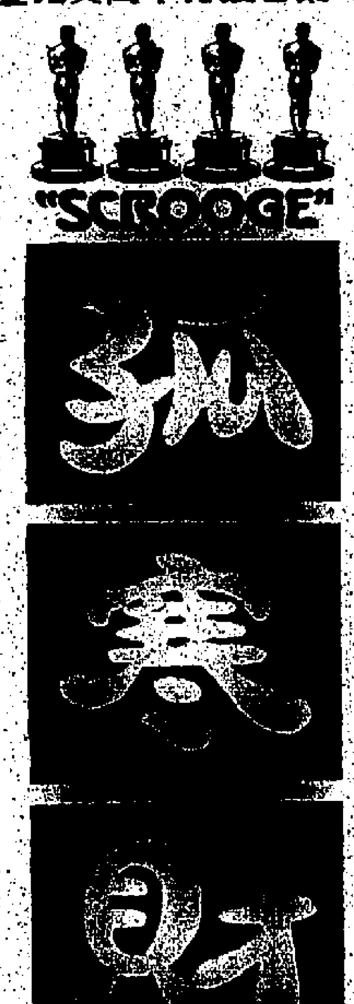
今天仍映 九龍 復活節 公認真正王牌 七彩武俠巨片 招式新奇 打得清脆 看得過癮 半島公司榮譽發行。

皇后 聯邦

復活佳節巨片 越映越旺 今天！全綫五場

美藝公司榮譽發行千萬美元皇牌巨構！

榮獲提名：本屆金像獎肆項巨獎



公正無私的影評猛讚！

紅綠日報一讚再讚：「孤寒財主」是一部好片，已是事實，最成功的地方，便是阿路拔芬尼的演出，他應該提名競選最佳男主角，無可否認，這是一部演得好，導得好，值得顧的作品！

成報再讚：「孤寒財主」：的確是一部值得捧場的好片，製作態度十分認真，演出也很成功，阿路拔芬尼演那個刻薄成家的孤寒財主，十分出色而成功，值得一看。

妙趣橫生！熱鬧歡樂！最宜闔家同看！

「風流劍俠走天涯」巨星：阿路拔芬尼 「桂河橋」影帝：阿歷堅尼斯 最新得意傑作

七彩闊銀幕

歐洲聯藝娛樂公司發行

和路迪士尼 輕鬆諧趣歌唱動人巨片

今天 五場請早 十二點半 二點 四點 五點半 七點 九點半

歌曲悅耳！故事幽默！景色悅人！

特藝七彩 三代一堂 笙歌清樂 嬉鬧仙樂 合家歡娛！

WALT DISNEY

復活節佳片 最請府閣光臨欣賞

THE ONE AND ONLY GENUINE ORIGINAL FAMILY BAND

馮秉芬赴日本前表示 中文合法問題 與炸彈案無關

【本報訊】公事上使用中文問題研究委員會主席馮秉芬爵士，昨晨偕同其夫人及兩公子赴日本，作為期兩週的私人訪問。

馮爵士昨晨在啓德機場向記者發表談話。他稱：最近發生的炸彈案，其幕後並非因中文問題運動所引起，他說，有更多引起爭論的問題，比中文問題尤有過之的。

他說：他不知道炸彈事件的幕後眞正問題，但他的確認為它並非因爭取中文成為法定語文所引起。他主持的研究委員會的第二次報告書，經已主張所有政府機關以迅速行動採用中文。

馮爵士說：雖然政府對此問題已努力多年，但還沒有達到最充分的程度。

他又說：他的委員會已建議立法局及市政局會議採用同時翻譯的方法，這是一件最重要的事情，但他不知道該項建議何時始可實施。

勞工處港區總分處 遷金鐘道樂禮大廈辦公

【本報訊】勞工處屬下之新設分區總辦事處已於上星期二在金鐘道九十九號樂禮大廈地下及二樓開始辦公。該分區辦事處稱為香港區總分處，設有下列部門：

勞資關係科：總辦事處；香港區辦事處。

就業科：總辦事處；青年就業指導組總辦事處；海外就業股總辦事處；本港就業輔導股香港區辦事處。

工業科：工廠督察組香港區外勤組；勞工督察組香港區外勤組。

工業訓練科：工業訓練諮詢組總辦事處；學徒訓練組總辦事處。

該總分處各部門之電話號碼為H—二四九〇八一。

該新辦事處之設計，特別重視如何方便公衆人士，內有足够之坐候地方，並有特別房間及間格以利便接見市民。

香港區總分處啓用後，勞工處因而可將其設在雪廠街電氣大廈之現有各辦事處遷出。

暫時設於雪廠街樂成行者有下列各辦事處：工業科：總辦事處；工廠督察組總辦事處；勞工督察組總辦事處；壓力器組辦事處。

工業衞生科：總辦事處，污濁空氣管制組；勞力賠償組香港區辦事處。

此次搬遷，乃勞工處分期改組中之第二期計劃，其目的在於使勞工處能更迅速提供各項服務，並使市民更便於利用該等服務。改組之首期計劃業已於一九六八年執行，將勞工處之總辦事處遷往銅鑼灣利園大廈。第三期計劃預料將於本年夏季執行，屆時九龍區總分處將設於廣東道政府合署。

香港節招貼畫 舉行頒獎禮 工專生囊括冠亞軍

【本報訊】教育司署應香港節辦事處要求而舉辦的學生招貼畫比賽，昨在政府合署中座舉行頒獎典禮，由評判小組主席羅志平主持，香港節執行委員會主席沙利士頒發獎金。

羅志表示：參加此項比賽的作品，超過五百份，一般水準甚高，故各評判員在評定入選作品時頗為慎重，由於學生對這項比賽的熱烈反應，使他感到非常欣慰；同時，他肯定其他與一九七一年香港節有關的比賽及項目，一定會受到同樣的歡迎。

獲首、二獎均為香港工業學院學生梁璟琦及陳保發。梁璟琦為工業設計系三年級學生，她得獎的作品是一幅用紅、桂、紫三色，構圖係以我國傳統性的龍為主題，下面有歌手及各遊藝節目圖畫，充滿香港節的氣氛。第三名得獎者為十四歲的彭祖耀，就讀於筲箕灣官立中學。他的作品是唯一用漫畫色彩構圖的，據彭同學表示，他平日對漫畫製作極有興趣。

六名安慰獎：陸婉儀，金文泰中學；李玉玲，葛量洪教育學院；鄒嘉文，香港工業學院；高杏娟，賽馬會官立工業中學；侯耀華，理公會鄧鑒堅中學；合作作品：周美嫻、黎寶璋、趙英愛，元朗公立中學。

該項比賽首名可得獎金五百元，二、三名各得三百及二百元，其他六名安慰獎各得五十元。

學生招貼畫比賽是香港節辦事處為宣傳一九七一年香港節舉辦的各項比賽會第一項，合適的作品已選作裝飾及展覽用途，首、二名的入選作品將加以複印，作為香港節招貼畫之用。

獲得香港節學生招貼畫比賽冠亞季軍合照，右至左：季軍彭祖耀，冠軍梁璟琦，亞軍陳保發。（本報記者呂智明攝）

油麻地小輪 捐公益金萬元

【本報訊】據公益金關係委員會發表稱：油麻地小輪公司為紀念該公司前董事會主席已故劉德譜爵士，特撥專款一萬元捐獻公益金。

該筆捐款業於三月底送交公益金接收。

三院總理拜會民政司 報導本屆工作綱要 決籌辦廉價殯儀館

【本報訊】東華三院主席黃乾亨，副主席簡日淦、雷治强，總理徐國烱、林文琰、諸兆鈞、史樂、楊雲、如馬汝擴、陳劍科、高國元、溫仁才、郭一華、莊貴侖、鄧文熾、顏福安、黃創保、杜式昭、羅肇唐等，昨日上午聯袂拜訪何禮文民政司，報導本屆工作綱要及對配合社會需求促進三院院務工作等問題交換意見。

主席黃乾亨除報導本屆就職籌得善款一百五十餘萬元，其中收到花籃代金超逾二十五萬元之鉅，實為一項新紀錄，及將在任內展開院舍及校舍建設工作外，並對三院員工福利問題及發展產業增加收入，加强社會服務等備見關懷。

黃主席表示：本屆工作將着重於內部行政管理之改進，而工作效率之提高，必須使工作人員熱愛其工作，但員工之本身福利實與此有重大之關係。他表示本屆將進行檢討一九五三年之退休福利金規程，因該制度對全體員工至不公平。黃氏希望在短期內成立兩個工作小組，修訂一項新薪級制度。關於本屆產業發展方面，預期在本屆建設之產業為大道西六十八號，德輔道西一〇二號，文咸東街六十四號，大道西八十號A至八十八號，德輔道西二四四號至二五八號東慈大廈及城多利道「百年大樓」。

最後黃主席强調目前社會對一間廉價殯儀館之需要，希望籌建計劃能在本屆任內實現，他希望民政司能加以協助，促請有關當局早日撥給公地，以完成此一善舉。

民政司何禮文對全體總理之熱心院務，關懷社會福利及員工福利，深表贊許，並表示將盡一切可能予以支持。

圖為民政司何禮文與三院主席黃乾亨暨各總理合攝。

保良局 接受花籃代金 展期本月底止

【本報訊】保良局辛亥年新總理於本月六日就職之後，各親友之致送花籃代金致賀者，仍源源不絕，各總理特展延接受花籃代金日期，直至四月底止。昨該局收到花籃代金計共數十宗之多。

用電腦收差餉 採用新通知單

【本報訊】庫務司署將採用電腦計算差餉收費，俾市民到該署收銀處繳交差餉時，能更迅速辦理繳費手續。

該署使用電腦後，需要採用一種不同之差餉繳費通知單，故該署經已將截至本年六月三十日止一季之新通知單寄與所有應繳差餉之人士。以後繳交差餉，將使用此種新通知單。

新計算機亦將使繳交差餉者獲得其他益處，由於新通知單可於接近差餉交納之日印製，故比原日辦法較佳而能列入最新之資料，如更改姓名及地址等，該署可更迅速應付納差餉者所致遞之資料。

該新收費通知單列有到期應付之差餉數額，及逾期繳款之應付數額。繳納差餉時應注意所繳款額。

如有更改姓名及地址者，應用書面或一種特別表格通知庫務司署，以前之方法係須使用繳費通知單通知庫務司署。該種特別表格可向差餉收銀處索取。

庫務司署發言人曾指出：勿將通知單下半截摺起或撕污，此半截通知單係於繳款時撕出。

不可摺疊或撕污該通知單之原因為：該單要入電腦之文件閱讀機之內，如該單被污損或被摺，則該單會被機器排斥，如將數目寫在通知單之空白地方內，則對納差餉者可能發生若干不便。

八部影片 上月禁映

【本報訊】電影檢查委員會上月份通過影片六十二部，其中四十四部全無删剪，十八部則由片商同意加以删剪然後公映。

檢查委員會禁映八部影片，計美國片四部及英國片、法國片、德國片、日本片各一部。

同月內，電影覆審檢查委員會因片商不服檢查委員會禁映之決定，曾覆審影片六部，其中一部之原來決定被推翻，删剪後准予公映，其餘五部則維持禁映之原議。

檢查委員會通過全無删剪之影片，包括香港片五部，台灣片八部，及美國片十部。

餅乾麵包商會 新理監事就職

【本報訊】港九餅乾麵包西餅同業商會，昨舉行慶祝成立廿一週年紀念暨十五屆理監事就職典禮，及聚餐聯歡大會。理事長何智煊在會中致開會詞，略謂：本會成立至今，不覺已經廿一週年，業歷屆首長領導有方，各會長大力支持指導，同時各屆理監事苦心策進，全體會員同心合力奮鬥，創下輝煌之成果，例如購置統一大廈六樓會所，以供辦公開會及會員相聚之用，并購置村道六七號會址，增加收入為經費，舉辦勞工保險，而減輕會員之負担，促進職工福利，有此良好基礎，至感欣慰。

本會能有今日之成就，大家都知道，有賴同業之團結，及外界各大廠商之贊助支持，團結就是力量，互助促進互惠，這實在是商業道德與應有的精神，希望今後共同發揮這種力量與精神，促進本會業務與社會繁榮。

本人蒙同人之錯愛，膺兩理事長之重寄，自衞德薄能鮮，深恐有負所託，今後祇有勉竭智慮，順勉從公，遵循過去良規，竭盡綿薄，以期有所成就，希望各位時賜南針，勤加督導。

勞工處進行調查 髮廠工人被迫 逾時工作事件

【本報訊】關於四月八日英文虎報在第一版刊登有關「髮廠工人被迫逾時工作」之報導，勞工處發言人稱：根據工廠及工業經營規例第二十八款之規定，[illegible]

[illegible]即屬違法，主犯觸犯規定而被定罪者，可被判罰款五千元。

勞工處現未接獲有關該等事件之報告，勞工處將鼓勵有關者向勞工業委員會提供該等工廠之名稱及地址，以便勞工處人員調查此等事件。

社團動態

小童群益會定期 舉行慈善餐舞會

香港小童群益會每年一度之「香格里拉」慈善餐舞會，本屆已定四月十六日（星期五）晚上八時三十分在希爾頓酒店舉行。屆時該會贊助人港督戴麟趾爵士，社會福利署署長晉佐之及夫人，教育司簡禮時及夫人，關祖堯爵士及夫人，李福逑先生及夫人，陳普芬議員及夫人，張永賢律師及夫人亦將蒞臨參加。

餐舞會籌備委員會經於月前組成，請港督戴麟趾爵士為大會贊助人。

餐舞會籌備工作已大致就緒，一元福利獎券已於四月一日起至四月十五日止分別在香港天星碼頭、九龍天星碼頭、告羅士打行及北角行人碼頭，公開發售，獎品包括林勇仁夫人送出豐田汽車一架，國泰航空公司送出來回機票兩張，瑞士洋行送出加士達牌十一磅全能自動洗衣機，梁煒鑫夫人送出廿三吋寶街牌電視機，太平洋行送出十八K金芝柏女庄手錶，希氏巴氏夫人送出亞米茄男庄手錶，大東企業公司送出天使靜電健康器，李達三先生送出唱片機，恒生毛巾織造廠新染部全體職員捐出四個收音機，以及其他名貴獎品約共一百個，全部獎品均由本屆主席、副主席、委員以及各界熱心人士捐贈。

當晚節目包括第邑公司贊助之時裝表演，吳文政夫人孫女吳淑玲小姐絲帶舞及小童群益會會員之兩項舞蹈。

扶輪青年服務團 舉辦中文辯論賽

扶輪青年服務團評議會，定本月十日下午二時正，在九龍加士居道葛量洪教育學院大禮堂舉辦「中學生與工業」中文辯論決賽，題目為「香港的經濟有賴工業發展」，參加此項決賽的兩間學校為皇仁書院及金文泰中學。

此辯論會是由葛量洪教育學院、香港浸會書院、香港中文大學聯合書院及香港大學四間扶輪青年服務團所組成。

三區坊會及海天主辦 青年工友家庭服務 遊藝大會昨日舉行

【本報訊】由大坑、跑馬地區、掃桿埔三街坊會及海天歌劇團聯合主辦之「灣仔民政區青年工友家庭服務計劃之遊藝大會」，昨日下午三時在灣仔洛克道環球戲院舉行開幕禮，免費招待區內青年工友及其家人，凡千餘人之衆，由灣仔民政主任關佩英主持，社會福利署總主任羅志賢剪綵。

大會主席區子傑致開會詞，闡述舉辦此項服務計劃之重要意義，目的在使區內青年工友及其家屬能共同參加康樂活動。繼由灣仔民政主任關佩英致詞，認為這是街坊工作新的發展，不但是適應區內在職青年及其家屬的需要，而且更可增進青年工友團結互助的精神，可說是一舉兩得。

關氏又說：灣仔是個人口稠密的半商業半住宅地區，雖然大規模的工廠不多，但是中小型的工場分佈在區內各處，亦爲數不少，從事製衣、印刷、五金、汽車修理的工友與及在酒樓茶室工作的青年男女極需要各項有益身心的活動來調劑一下生活情趣。可惜大多數在職的青年人，因爲工作崗位與工作時間不同而且互不相識，如要發動一次大規模的集體性康樂活動，實在不是容易組織的事，所以她認爲這次能夠由區內街坊會去舉辦這項專爲青年工友及其家屬而服務的計劃，是有很重大意義的，希望各位踴躍參加。

詞畢由大會主席梁銓、黃洪、副主席胡戎、文劍秋、蔡達成、卓滿添頒發紀念品予有關機構及義務工作人員。禮成後隨即開始遊藝會節目，全部由海天歌劇團之台柱羅寧、龔靈、劉鳳屏、黃小廉等紅星担綱演唱。

灣仔街坊會提供 新塡地發展意見

【本報訊】政府最近對于灣仔新塡地發展計劃，曾公開徵求各團體發表意見，灣仔街坊會經理監事會議專題討論後，昨已將意見送達灣仔民政處，提議：一、新塡地避風塘西便，應該設置地底停車場；二、新塡地避風塘東便，應該設置地底貨車專用停車場，或貨車與私家車兩用停車場；三、住宅區由莊士敦道至大道東地區，不適宜設置街道小型遊憩場。

葛師師訓班 今日結業禮

【本報訊】葛量洪教育學院，將於今日在加士居道校內舉行在職教師訓練班畢業禮，屆時立法局非官守議員羅桂祥將致詞及分發證書。

馮國棟夫人胡漢輝令妹 胡鳳曉女士今日出殯

【本報訊】利昌金舖經理馮國棟之夫人胡鳳曉女士，不幸于昨（七）日病逝養和醫院，馮夫人畢生相夫教子，頗著賢聲，今一旦長辭，親友咸表惋惜。

馮夫人彌留時，次子讀本醫侍在側，長子錦端留學加拿大多倫多大學，未及奔喪。遺體奉移萬國殯儀館治喪，定今（九）日下午一時半大殮，二時安息禮拜，隨即出殯，安葬薄扶林道中華基督教墳場。

馮夫人爲金融、地產、股票股商胡漢輝、永輝、鴻輝、昆仲之姊妹。

十院隆重公映 武俠片勾魂劍

康業發行，宏幸出品，新招最多，打鬥最激烈，將扶最出色的武俠片「勾魂劍」，今（八日）起，在樂聲、新聲、北河、國寶、寶聲、京樂、金國、南宮、金殿、油麻地等十院盛大公映。

「勾魂劍」是宏幸繼「鬼見愁」後，出品的另一部武俠片，由中國武后張清清、龔平、江南、易原等主演，是復活節最佳武俠片。

呂氏宗親會 舉行春祭

香港呂氏宗親會本年春祭於昨日在會所隆重舉行，到有該會首長呂六、呂傳、呂晉、呂一、呂榮、呂安邦、呂彝、呂廉、呂景、呂佳、大呂、呂坤、文成等暨理監事會委員及會員等共二百餘人，由理事長呂佳分別主祭，大呂、陳獻可、呂榮讀祝文，以小三牲[illegible]

韋達碩士著「周易疏義」

本港韋達碩士所著「周易疏義」一書，由台灣文化研究院出版，列入中華大典叢書，全書六百餘頁，內容分三篇，首篇導論，次釋乾卦，後釋坤卦。韋碩士爲本港名學者，對易學有極深研究心得，兼具卓越見解，以流暢英文評述闡揚，爲近代不可多得之英譯國學名著。該書即日起在大會堂低座書展會第一號新文化事業供應公司攤位中展出，歡迎研究易學者參究。

深水埗多處 發現怪標語 警方疑是傻佬所爲

【本報訊】深水埗區昨日上午發現一批內容爲指責大陸及台灣，並呼籲港人組織「黃軍」等具政治色彩的標語，張貼在牆壁或電燈柱上，警方對此事已展開調查。

警方公共關係科發言人說：警方懷疑上述事件，是一批神經不正常、思想幼稚的人所爲。

據悉：昨日上午在深水埗地區發現的一批標語，是以黃色紙，藍色油墨，面積約六十四平方吋的油印機印刷品，其上印有：「中國軍民合作，打到×××」。「同胞兄弟要合作生活「組織黃軍」……地址九龍藍田新區××座××樓」，全文約一百六十餘字，字體甚劣，左下角貼上一張照片，照中人戴通帽，帽上綴有似國民黨的黨徽，但卻不止十二個角。

最先發現此種標語是上午十一時許，警方接獲報告，說有人在深水埗地區張貼政治性標語，旋由深水埗區警司親率警員前往調查，先後在青山道長發街及發祥街、永隆街與欽州街等處發現該等標語。

警方於發現此等標語後，立刻予以撕下。

灣仔堂復活節 專題講座

【本報訊】中華基督教會灣仔堂（香港灣仔泰國街竹居台香港大舞台側），定本月十日及十一日（禮拜六、日）晚上八時，在該堂舉行復活節專題講座，是次聚會該堂請得伯特利校友佈道隊負責，由李非吾及麥希廣兩位名牧主領，並由小組詩班及柳鎮平先生獨唱。按李麥兩位均爲教授，擅長演講，人生經驗豐富，將論及復活節眞義及復活節與我們的關係等問題，專題講座歡迎各界人仕赴會聆聽。

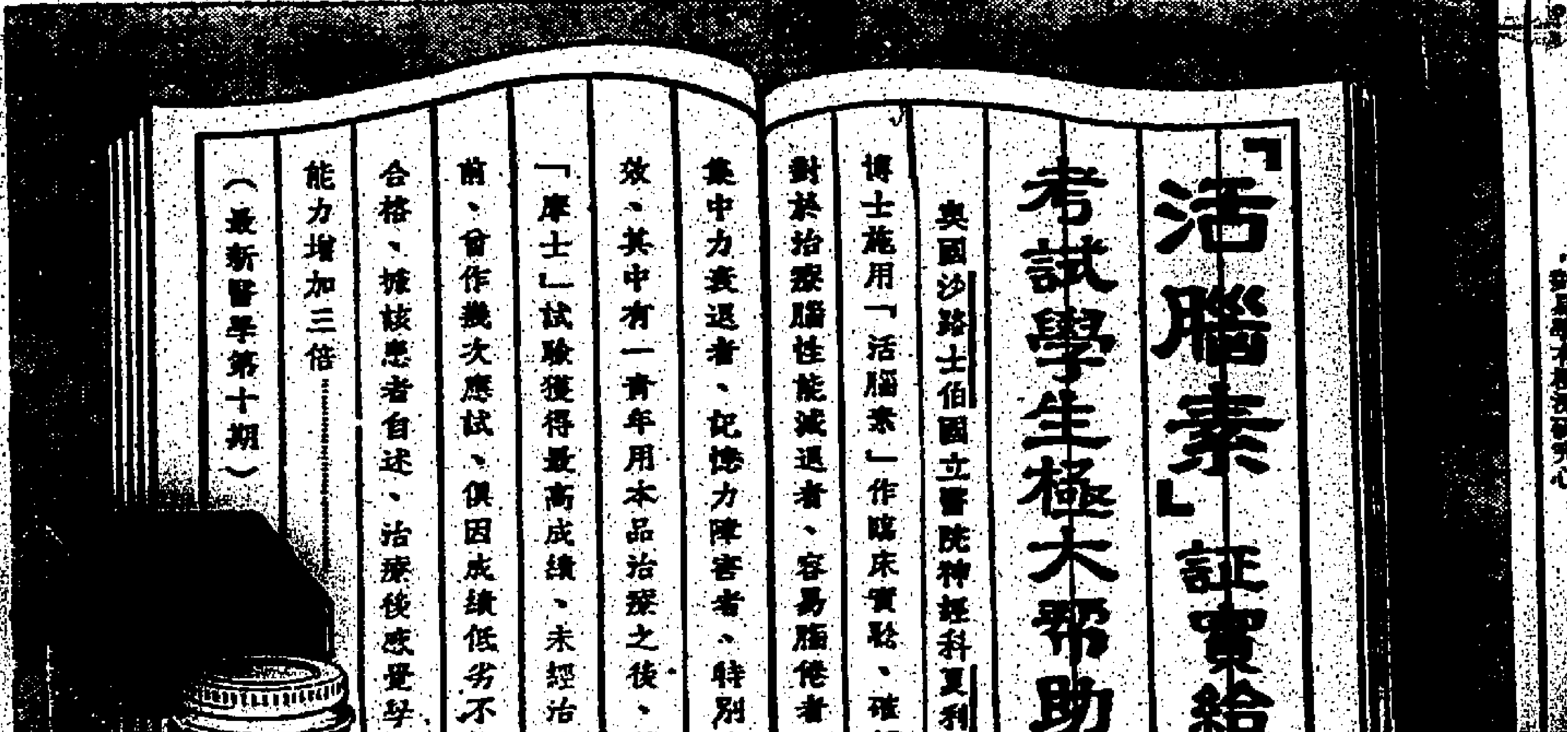
「俠義雙雄」昨爆滿 九院今續映午夜場

王羽、張翼、湯蘭花三大明星首次携手合作的「俠義雙雄」，賣座力果然厲害，第一天午夜場，九間戲院都早爆場。

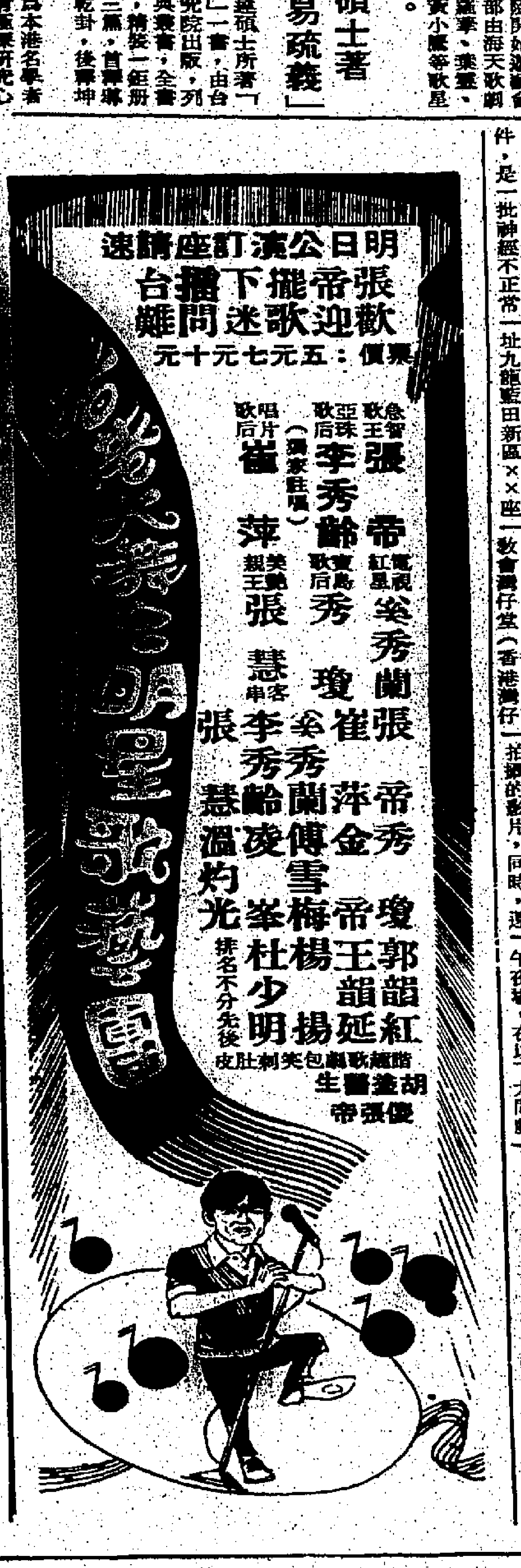
「俠義雙雄」所以能够先聲奪人，是由於徐增宏、王羽、張翼等離開邵氏後的第一部合作拍攝的影片，同時，還有以「負心的人」一片竄紅的湯蘭花爲該片女主角。觀衆無論對王羽、張翼、湯蘭花等個別主演的戲都看多了，却未曾看過他們三人聯合主演的戲，這也是該片如此叫座的主要原因之一。

該片現尚有三天優先午夜場，在以下九間戲院放映：皇后、皇都、國華、樂聲、新聲、寶聲、文華、聯邦、國寶等。

「俠義雙雄」的一幕



註冊商標
男性專用强身妙藥
外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理惠民藥行



太古船塢古巴貨輪大火
拖往將軍澳撲救
三人失踪四受傷

【本報訊】一艘停泊在港島太古船塢的古巴貨輪，昨午突發生五級大火，焚燒歷七小時仍未被撲滅，直至今日凌晨，滅火輪仍繼續進行灌救中。初步消息，共有三人下落不明，四名船員被灼傷，已爲消防人員救出，送往瑪利醫院救治。

該輪在昨日下午稍後時間，爲安全起見，已由一艘太古拖輪拖往將軍澳海面，目前下碇於西貢坑口附近魷魚灣，而滅火輪、水警及海事處船隻，仍在該船寄碇處進行發救工作。

在昨日火勢最猛烈之際，濃煙直衝霄漢，火光熊熊，港九兩區，遠處均可望到。

據悉：發生火警之貨船爲七千零十四噸古巴貨船「愛捷」（ELJIGHE）號（音譯），於四、五日前來港，船上載有一批貨物，該船由本港豆利麥倫（香港）有限公司代理，來港後即入塢，原擬於日內拖往魷魚灣修理。

火警發生之際，該船正停泊在太古船塢內第一號水槽進行修葺，當時船上除有船員多人外，並有數十名工人在船上工作。

昨日下午五時左右，該船第四號艙內突有濃煙外冒，跟着有火焰自艙內衝出，此時，在船上工作人員見狀，急紛紛走避，而船塢方面，亦急電報警，未幾，滅火輪葛量洪號，第二號滅火輪，十七部救火車，四部救傷車聞報，立即分別馳抵現場。

烈火濃烟直衝霄漢
一面拖行一面灌救
消防官員登輪搜索失踪者

惟火勢在一小時內已由一級升至三級，旋轉爲四級，再升至五級。該船四號艙內，濃烟不斷衝出，火舌熊熊，並已蔓延船梳上層各部。至七時左右，船梳上層各部，已燒個通頂。

據報，初步消息傳出，有三人被困機房，但在七時許，有兩名船員因爲頭部及胸手等部被燒傷，已爲消防人員救出，送院，該兩名船員是否爲被困機房中三人中的兩人，則仍未能證實。

由於火勢漸趨猛烈，爲便利灌救及避免波及其他船隻起見，有關方面與該船主負責人及船塢方面人員商量後，決定將該船拖往將軍澳海面繼續灌救，於是在下午七時許，在滅火輪葛量洪號及第二號滅火輪護送下，由一艘太古拖輪拖向將軍澳海面。

當時，[illegible]

在昏茫暮色下，該輪經魔鬼山出鯉魚門外，進入坑口附近的魷魚灣，在該輪前往魷魚灣前的整個航程，一直跟有滅火船在旁開喉灌救，並有多艘水警輪分佈其四周戒備。

至七時卅分左右，該輪終於抵達魷魚灣停泊下來，惟其時已夜幕低垂，整個大海已黑漆一片，故灌救工作頗爲困難，而該輪火勢越來越大，船梳上層全部着火，而熊熊的大火，數海里外可清楚見到，並不斷有大量濃烟冒上高空，煙柱高約數十丈。

在這段期間，滅火船葛量洪號開動多條滅火喉，自多個不同的角度噴水，包圍大火，這時即令人有杯水車薪，無濟於事之感。

約近八時，火勢仍猛烈，葛量洪號便多次迫近該輪灌救，猛烈的水柱，自輪的多個窗口射入船艙內，頓時傳出「辟辟拍拍」船艙內物件倒塌的聲音，而這時該輪的火勢才稍減，但不久又再度猛烈起來。

在灌救過程中，多艘水警輪作圓形分佈在該輪百餘碼外戒備，並封鎖現場海面，禁止所有船隻進入現場海面。

至八時許，消息傳出，船上共有八人不知所踪。至八時廿五分左右，消防事務處總消防官夏健清及消防人員多人，已登上火燒中的船隻上，進行搜索不知所踪者，及施行減火工作。

據報，該輪原擬拖至將軍澳海面，準備擱於該外面淺海灘，以便灌救，同時亦免却下沉之虞，但拖抵該處海面時，即暫時停泊在魷魚灣對開海面，八時卅五分左右，該船船長及多名太古船塢人員進行視察，以決定是否將船擱於較淺海邊。

被火燒傷獲救之兩名古巴船員爲：馬尼安權．阿尼察，及彼多奴．阿圭力，俱爲卅八歲。

青山災民可遷入新區

【本報訊】青山目前大火的災民，已獲得直接徙置。據元朗理民府發言人說：災民可選擇遷入元朗新區或青山新區。凡選擇元朗新區者，於辦妥有關手續後，可隨時遷入，但是選擇青山新區者，則需等待大約六週時間，因該處之大廈仍未能入伙。

爲方便選擇青山新區之災民起見，徙置事務處已在元朗新區撥出部份地方，設立臨時收容所，俾這些災民解決暫時居住問題。

發言人稱：有些災民請求在災場原地重建，但因該地段已列在發展區內，故所請礙難照准。至於工場經營人士擬申請遷往別處重張所業，此類申請將視個別情況予以考慮。爲解災民燃眉之急，元朗理民府曾派發現金約三萬三千元及白米逾一萬二千磅與四百五十名災民。

天氣預測

吹和緩至清新北至東北風，初時天陰有雨，雨勢有時頗大，可能有雷雨，天氣較涼。午間最高氣溫爲攝氏廿一度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿三度，濕度爲百分之八十五。

啟聽研討會今日閉幕禮

【本報訊】在羅富國教育學院舉行之啟聽研討會，將於今日閉幕。該研討會係由英聯邦聾人福利協進會主辦，會期一連五日，目的在研究聾人教育、福利、醫療及衛生服務方面之最新發展。

社會福利署長黎佐之將在研討會最後一日會議席上致詞，繼由本港及各海外代表發言。下午，研討會主席謝寶能夫人將致閉幕詞，繼爲討論及決議等事項。

青年節並無招刊廣告

【本報訊】第二屆香港節將於本年十一月廿七日至十二月六日舉行，一切行政事務均由香港節辦事處負責。

最近，香港節事務主任聞獲一本據稱爲第二屆香港節而出版之特刊之負責人，經常向各商行招登廣告。香港節辦事處特此宣稱：與該刊之出版商並無任何關連。

香港節辦事處設在香港士諾道中十九——二十號馮氏大廈五樓。

九百萬大毒案
六男女不准保釋

【本報訊】警方反毒組人員本月七日在筲箕灣海面一艘蹇船上，搜出一批準備偷運上岸約重一噸生鴉片，價值約八百八十萬元，當場被捕的四男二女，昨被提控於中央法庭，指被告等藏毒，可作非法販運用途，被告等暫不需答辯，法官高諾將六名被告押候監房七天，以待政府化驗師報告。

主控帮辦盛洪信，反對被告等担保外出，原因爲案情嚴重，毒品數量頗大。

被告：㊀黃阿好，女，五十七歲，蹇船船主；㊁黃妹，女，四十六歲；㊂黃炳文，三十八歲；㊃黃木根，廿九歲；㊄李北，五十二歲；㊅嚴瑞和，三十八歲。

控罪指被告等於四月七日在一艘停泊在筲箕灣避風塘的蹇船上，藏有一批毒品，可作非法販運用途。首三名被告乃是姊妹弟，第四被告爲他們的姪兒。

四飛截劫
刺傷學童

【本報訊】一名十七歲學生，昨晚七時五十五分，在尖沙咀山林道地利根德里修女紀念學校前，被四名飛仔行刧及被刺傷。

傷者名王偉昌，十七歲，爲地利根德修女紀念學校夜校中四級學生。

據悉：事發時，該學生正回校上課，距行至學校前，突被四名飛仔攔截，出匕首，用刀仔要脅其將身上財物交出，但王某不甘損失，與四飛糾纏，但飛仔人多勢衆，且持有利器，結果王某被其中一名飛仔刺傷胸部，並刧去現款二十元。事後由途人報警，並將他送往醫院，據稱傷勢並不嚴重。

兩青年被控
勒索歌星

【本報訊】二名男子被控勒索歌星廖小璇共三項罪名，昨在南九龍法庭過堂，主控香威文帮辦向法庭申請被告暫時無需答辯，爲法官班安接納，將二被告還押五天。

法官問被告等願意在監房抑或由警方拘押，被告選擇前者。

二名被告：㊀劉國雄，廿三歲，無職業，住新填地街；㊁羅桂雄，廿歲，司機，住橫頭磡。被控藏非法攻擊性武器，勒索及擅自駕駛他人車輛等罪。

老虎岩新區血戰
兩帮飛仔開片
釀成一死一傷

【本報訊】九龍老虎岩新區昨晚發生一宗飛黨開片血案，兩名青年被打至重傷，其中一人於送院救治後已告斃命，成爲今年第三十一宗兇殺案。

據悉：昨晚七時許，橫頭磡新區有兩帮飛仔蟄集準備開片，其中一帮有二十多人，分別手持鐵棍、破瓶、單車鍊及小刀，另一帮則祇有十多人。由於衆寡懸殊，人少的一批人不久即向老虎岩方面退走。

結果有一名廿餘歲青年逃至老虎岩新區第四座一號地下萬祥雜貨店門口對開空地被追到，遭十餘名飛仔毆至重傷倒地。

時附近坊衆見狀即報警，但當警車抵達時，行兇飛黨已紛紛散去，留下傷者倒臥血泊中，該傷者經送往醫院救治，但不久即告斃命。

同時當遇兇的一帮飛仔追至老虎岩新區一遊樂場時，見有一名青年坐於該處，疑是對方人馬，乃不問根由，毆打一番，幸傷勢不重，經送院救治後已無大碍。

妙想天開發「死人財」
擅將官地售作墳塋
被拘控判入獄還欵

【本報訊】新界坑口一男子，爲發「死人財」，詭詞向苦主售賣一幅墳地，可供安葬，但所指之墳地乃官地，致棺木與屍骸被政府移往沙嶺，苦主家屬人等，於清明節日登墳拜祭，赫然發現空穴大洞，乃報警拘捕該男子，昨日解上法庭，被判坐牢六月，並須還款給苦主。

此案原發生於一九六九年十月，少婦陳有枝因病在伊利沙白醫院逝世，男子邱某，乘機認識苦主家人，謂可在坑口龍窩村發售一幅墓地安葬，代價爲港幣一千元，雙方一說即合成交。

陳宅家人，每年春秋二祭，照例至墳拜掃，向安無異，但去年重陽節過後，理民府人員發現該墳所在，乃屬官地，且未經合法申請者，曾在上址貼出佈告，着有關人等速辦，但逾期多時，尚無人認與該墳有關，理民府當局乃轉知市政局人員把棺木掘起，移往沙嶺。

迨至三日前清明節，陳宅家人照例拜山，誰料抵達上址，赫然發現地被掘去一大洞，棺木不翼而飛，乃赴西貢警署報案，由探目黎元等展開偵查，於前日拘捕一男子，昨晨解往大埔法庭提控。

被告名邱錫年，三十歲，住新界坑口井欄村，報稱無職業，他被控的罪名爲詭詞行騙，案由賴恩德審訊，被告認罪，法官嚴斥被告，雖以前未曾犯案，但重判被告坐牢六個月，並須把該項騙款一千元，退給陳宅。

天后廟道三賊入屋
掠去欵飾二千餘元

【本報訊】港島天后廟道九十七號康德大廈十一樓一〇×七室，昨午遭刧匪入屋行刧。三名刧匪，藉送信爲名，騙門入屋，持刀威嚇事主，並將他們綑綁，然後大肆搜刧，結果金飾財物約值二千餘元及若干現款爲匪刧去。警方聞訊後即趕到現場調查，惟未有人被捕。

據悉：被刧現場事主姓蕭，年五十二歲，在中環設有一海味舖，與外母、妻子及一子四女同住上址。

刧案發生於昨午二時許，當時姓蕭的事主正在舖頭，而一子三女則分別上班及上學，屋內只餘年七十歲的外母，其妻及十五歲的細女。

據悉：事主的外母是拜神的，當時她正在門外的神位上香，此時有三名年青約廿餘歲的男子，手持信封，作找人狀，事主的外母以爲他們是其女婿的朋友，於是上前詢問，該三人亦詭稱爲送信給其女婿，事主的外母不虞有詐，遂帶他們入內，詎料三人入屋後，即拔出利刀，指嚇屋內各人，並用繩將她們綑綁，推入一室，事主的外母在綑綁時不慎被刧匪的刀擦傷少許。

刧匪經過翻箱倒篋後，結果一批價值二千餘元的金飾及若干現款被刧去。三刧匪在屋內逗留約廿餘分鐘，然後逃去無踪。

男護協會要求
改善薪俸制度

【本報訊】男護士協會因對新薪俸制表示不滿，昨由八名代表呈遞一份要求改善的信給醫務總監蔡永業，再由蔡永業轉呈政府當局。

信內聲明，如果政府對該信函不予理會，則以後如發生不良效果的話，男護士會將不負責任。

又男護士協會現已向公務員協會提出要求支持他們的行動，因爲在法律上協會無法直接與政府交涉和談判，而公務員協會卻有此權力。

廿九名的士司機
在警署門前泊車
每人判罰三十元

【本報訊】廿九名的士司機被控妨礙交通案，昨在南九龍法庭宣判，法官韓嘉敦定被告有罪，每人被判罰卅元。

法庭昨日異常擠擁，法官宣判有罪後，各被告離庭時，異口同聲說他們是無罪的。

其中一名被告對法官稱，他每次均有到庭聆聽，但爲何說他未有到庭，被拘到警署，以致他在時間上受損失，要求賠償，法官勸他向法界人士請求。

法官在判詞指出：當日各被告停泊車輛在警署門口，想知道一名姓鍾的的士司機被毆打情形，他相信他們有可信之處，但無論如何，他們未有充分證據能證明他們停在該處是合理的。

案發日期爲去年八月三十日下午三時左右，當時有兩名男子進入旺角警署投訴，其中一名姓鍾的司機報稱被人毆打，不久，有數名的士司機進入警署，向當值警員詢問有關他們的姓鍾朋友被人毆打一事，結果如何？警方以案情尚待調查，未能立即答覆。其時在警署附近之「的士」如走馬燈似的，共有八十餘部之多，分別停泊于不同位置，以致阻礙交通，警方勸各司機駕車離去，部分照做，但部分不理相勸，乃被警方檢控。

人事登記處
復活節休息

【本報訊】人事登記處處長苗祚昨宣稱：人事登記處總辦事處、香港分處及九龍分處將於今日（星期五）起休息，至十三日星期二上午八時卅分恢復照常辦公。

陳先生早晨！

本行最近裝設一具國民世紀型二百新電腦行內之工作系統從此將進入現代化之紀元，達到國際性之水準，了此趨向科學化革新之際，本行裝設新型電腦純爲增進工作效率，利便顧客簡化各種業務之手續，對於本行五十餘年之優良服務精神及視客戶如摯友之態度定將絲毫不變。

當閣下步入本行時，會依舊聽到一聲「陳先生早晨！」，當知本行在新改革中，仍保有優良舊傳統之一面。

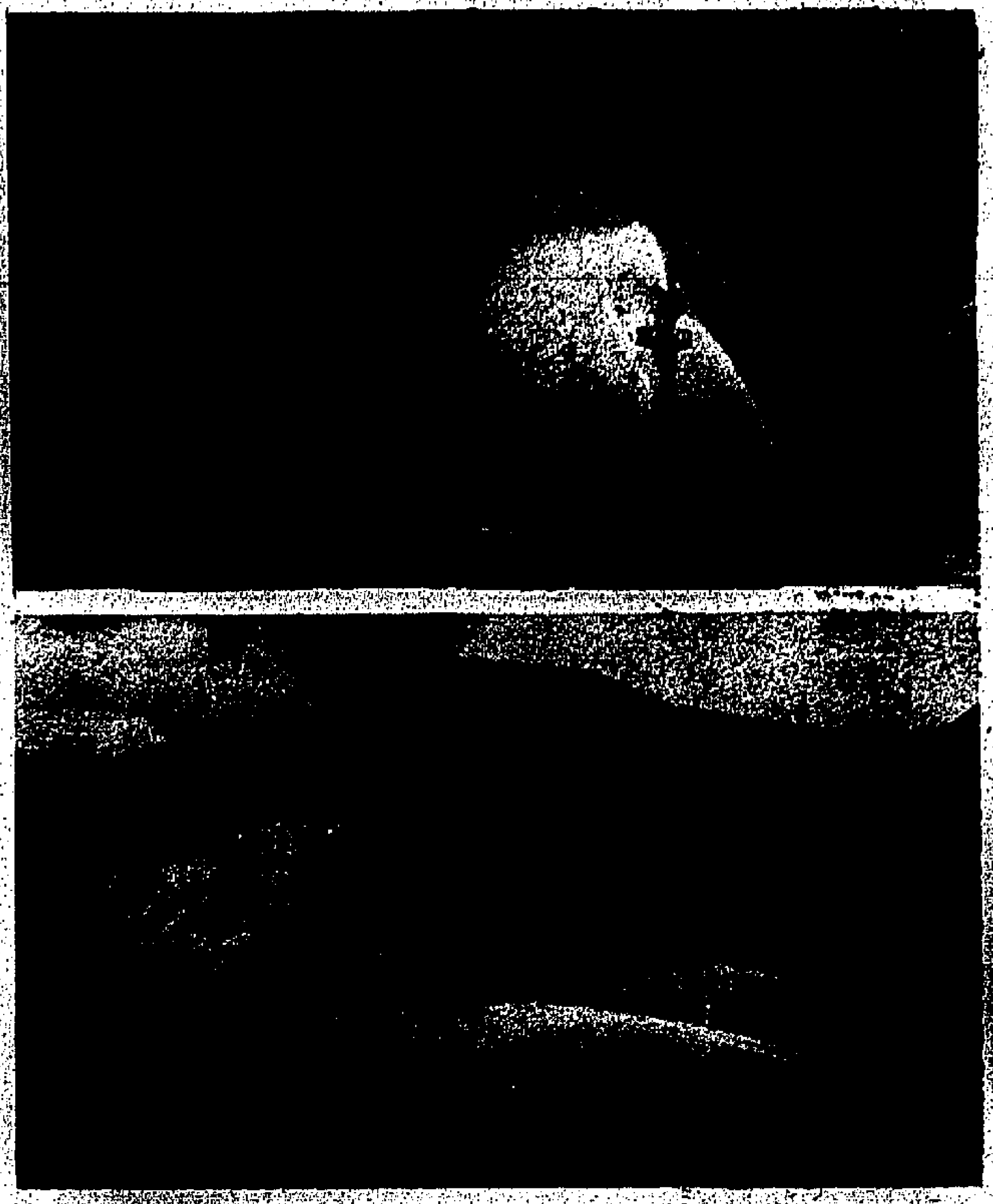
東亞銀行

東亞代調理　生活更優游

金錢熱水瓶廠股份有限公司啓事

敬啓者本廠由於近日趕製出口定單，因此本港客戶添貨未能如常供應，致使愛護本廠出品者，在市面亦無法購得，除登報道歉外，嗣後本廠將儘量設法供應，尚希各代理商及貴用戶鑒諒並繼續購用，萬分感謝。

貨船大火



（上圖）昨日在太古船塢發生大火的古巴貨船「愛捷」（EL-JIEGU）號，焚燒時情形，火警發生後，滅火輪聞訊馳至立即開喉灌救。（下圖）消防人員將該船拖往將軍澳海面施救。（新聞詳見第十一頁）（本報記者黃智明攝）

「保衛釣魚台行動會」五名青年男女在九龍派傳單

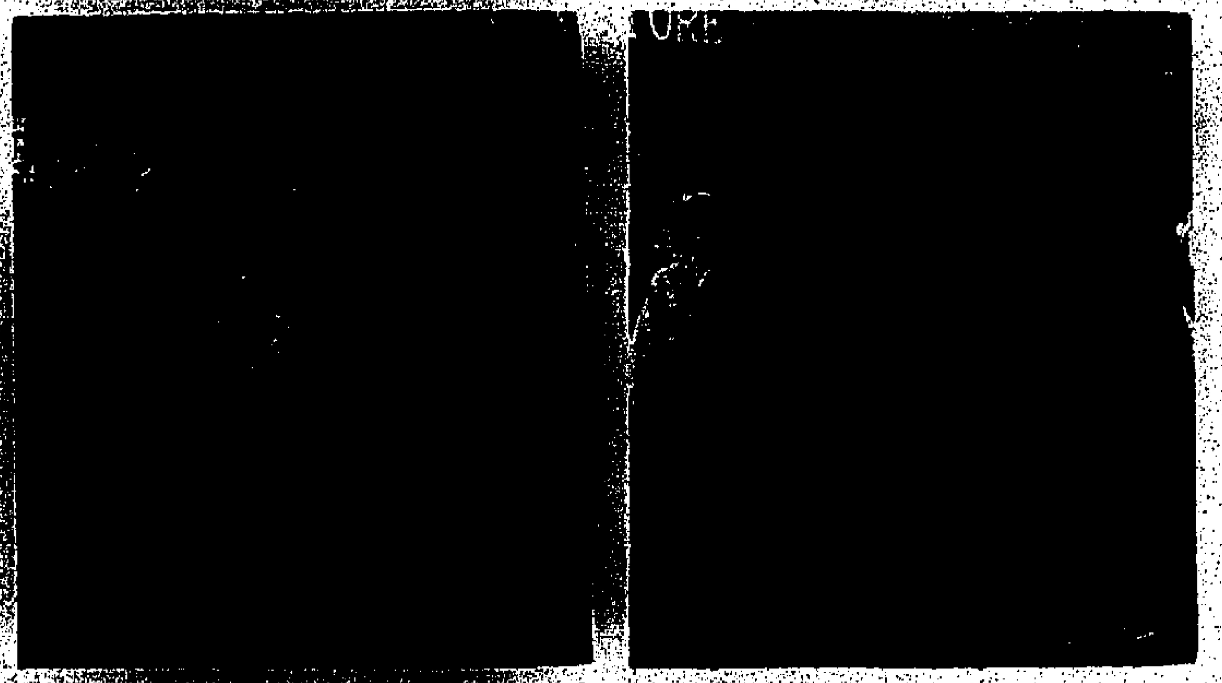
歷時卅分被警方制止

【本報訊】由本港一些大專學生及「七十年代雙週刊」所發動的「香港保衛釣魚台臨時行動委員會」，於昨下午四時三十分，由一批年約二十歲的青年，分別在九龍尖沙咀碼頭及佐敦道碼頭附近派發傳單。

三名年約二十歲的大專學生，昨下午四時三十五分，當渡輪乘客最稠密的時候，向來往的行人，包括學生及下班工人等派發一些紅色底白色字，印着「請大家參加保衛釣魚台示威」等字句的傳單。與此同時，在尖沙咀碼頭傍，一男一女年約二十歲的青年，於五時開始，亦向途人派發同樣的傳單。

據悉：他們均是大專學生，包括有部分爲香港大學、中文大學的學生，他們表示此次行動，是希望有些人參加他們在四月十日下午二時半在雪廠街日本文化館前舉行的示威行動。

但他們的派發工作，祇維持了約三十分，便被警方人員干涉，並阻止他們繼續派發，該批青年並無任何反對表示，祇無可奈何地散去。



右圖：一名青年正向途人派發傳單。左圖：警方人員前往干涉，阻止他繼續派發。（本報記者陳偉超攝）

觀塘大毒案失踪者 疑與無頭屍體有關

警方懸紅萬元尋該失踪海員

警方懸紅一萬元尋訪之失踪男子吳炳良

【本報訊】巴富街道山坡水渠內無頭公案，死者身世已露端倪。警方專案小組經連日來之深入調查後，懷疑死者可能與本年度一月十九日在觀塘破獲的四百萬元毒案有關。該案一名涉嫌男子，於案發後即失踪至今。該失踪男子與無頭公案之死者是否有關？目前專案小組正集中調查中。

同時，警方現已懸紅一萬元，尋訪有關該名失踪者的下落。

該失踪的男子名吳炳良，二十九歲，身高五呎八吋左右，潮籍人士，職業爲海員。涉嫌與本年度一月十九日在觀塘[illegible]瑞寧樓一樓B座十六號破獲的四百萬元鴉片案有關。

據接近警方的可靠消息透露：無頭公案死者，經法醫官兩日來的檢驗後，其初步驗屍報告已送交專案小組。

據說：死者之身軀，雖然已斷去頭部及足部，但由於骨骼及比例，估計死者身高約爲五呎八吋左右，此爲一個相同之點。

消息又說：第二點促使警方懷疑死者與該失踪者可能有關者，是死者死時所穿衣物，經過警方詳細檢查後，發現死者所穿衣物，尤其是內褲，似爲泰國出品。而失踪者曾爲海員，其所穿衣物，來自外國，是極可能之事。第三個疑點，失踪者自前述四百萬元大毒案發生後即告失踪，迄今無任何人提供任何有關失踪者的消息。或說失踪者已出海，但至目前無任何航業公司提供曾僱用該失踪者，而受僱航業公司無義務提供，其家人亦爲了解有關於他的行踪，但警方一直未接到此類消息。（據悉：失踪者在港原有一兄長。）

無頭公案的死者方面，警方未將初步驗屍報告公佈，但其若干內容，當必有若干重要的發現，在驗屍報告以外，估計死者在港親人不多，否則死者斃命多時，竟未有任何報告失踪之事。同時在死者被發現後，亦未有人前往認屍。

消息說：綜合上述各疑點，警方自加上日前所獲得的綫索，初步認爲死者極可能與失踪者有若干關連，目前除懸出一萬元暗花尋訪失踪者外，並已與失踪者在港的親朋接觸。

荃灣西貢兩竊案 失欵飾萬五千元

【本報訊】荃灣及西貢清水灣道，昨日相繼發生兩宗爆竊案件，共失去現金六千五百三十八元，及價值八千七百元的手飾及鑽石戒指各一隻。

據悉：荃灣白田壩街四十一至四十七號高豐紗廠，於昨日較早時候遭匪徒爬越鐵欄，潛入辦公室撬開夾萬，偷去現欵六千五百三十八元。

又西貢清水灣道第二二四地段一住宅，於昨日下午四點半左右，被匪於開啟的後門潛入，偷去手飾及鑽石戒指各一隻，共值八千七百元。

泰國普淨法王上座 今夕在佛聯法會 放瑜珈焰口法食

【本報訊】香港佛教聯合會啓建清明普利吉祥法會，昨晚由法華壇壇主慈祥法師、淨土壇壇主觀明法師、報恩壇壇主嘉就法師，偕同比丘尼師百餘衆，主持大蒙山施食一堂，並請大德長老茂蓉法師說法，佛事至爲隆重。

今晚七時至十時，法會特請泰國華宗大尊長普淨法王上座，領導泰國高僧仁和、仁章、仁德、仁渝、仁引、仁勉、仁豪、仁通等大師，施放瑜珈焰口，平等甘露法食，以普超昇幽冥，各界善信可到會隨喜拈香，同參功德。

法會會期尚有三天，仍繼續接受各方善信附薦先人，雖然法會已開幕數天，但爲先人能於此殊勝殷善最後數天得披佛力，超昇樂土，實不宜錯過，況以行善種福，附薦善欵皆撥充佛教醫院、佛教學校經費，冥陽兩利，意義尤佳。

該會延壽堂並歡迎熱心善長結緣延生植福，此外，佛聯會並在法會接受捐助佛教醫院經費或認捐病床善欵，其獎勵捐欵辦法，早經公佈，將捐欵者芳名，懸相誌念捐欵人濟助貧病之

上亞厘畢道 斜路通車

【本報訊】介於上亞厘畢道及花園道之間，聖若瑟教堂對面的一段斜路，由今日上午十時起，將准許車輛通行，作爲上亞厘畢道東行及前往中區交通之交替路綫。

同時，三號、十二號及二十三號路綫巴士，亦將改經上述斜路行駛。屆時將在該處豎立適當路牌，以指示駕車人士。

假炸彈 昨天又有一枚

【本報訊】本港近日的「詐彈浪潮」已接近尾聲，昨日全日僅發現有一枚假炸彈。

據悉：昨晨九時十分左右，[illegible]一件可疑物體，[illegible]。警方人員在九時五十分[illegible]加以[illegible]，並證實係一枚假炸彈。

九龍炮台街 一幢危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：九龍炮台街二十六號爲危樓。建築物條例執行處人員，在接到一項投訴後，即派員視察該座建築物，發現支撐後牆之[illegible]已斷裂及破裂，有倒塌之虞。

該樓宇之結構鋼筋混凝土，亦已腐爛不堪。

申請封閉令之告示，已於昨晨在該樓宇貼出。申請封閉令案將於本年五月六日上午九時卅分在九龍地方法院聆訊。

三名蒙面賊 綁女傭搜掠

新蒲崗青年被劫

【本報訊】三名懵面劫匪昨日冒充[illegible]人[illegible]塞住其口，然後在房內大肆搜掠，結果，劫去數百元現欵後，迅速奪門逃去，而被綁女傭事後則自行掙脫報案報警。

據悉：被劫現場係由一名上海籍及三名日本籍男子同住，均係樂聲電器公司職員，僱有一名叫做苗姊的女傭打理雜務，該案發生於昨日下午三時四十分左右，當時上述地址祇有苗姊一人，聞有人按門鐘，即往應門問訊，對方回答係來收換衣物的工人，女傭不疑有詐，隨即開門，豈料三名懵面男子一湧而入，其中一人用刀指嚇，另二人則將女傭的手足綁住，選用碎布塞住口腔，然後三匪在屋內大肆搜掠，據事後計點僅損失數百元。而劫匪於得手後，奪門逃去無踪。

三劫匪走後，女傭由地上掙扎起身，奮力跳至大門呼救，卒由上址七樓的一名印籍小姐前來解救。但該女傭於掙扎時撞向牆壁，口部受傷，事後報警，案由警方展開調查中。

又訊：一名年約廿餘歲的青年，昨早十一時許，行經新蒲崗[illegible]時，突遭三名大漢從側閃出，將他包圍，一人緊箍其頸，其他兩人則進行搜掠，結果劫去現欵七千五百元，事主幸未有受傷。

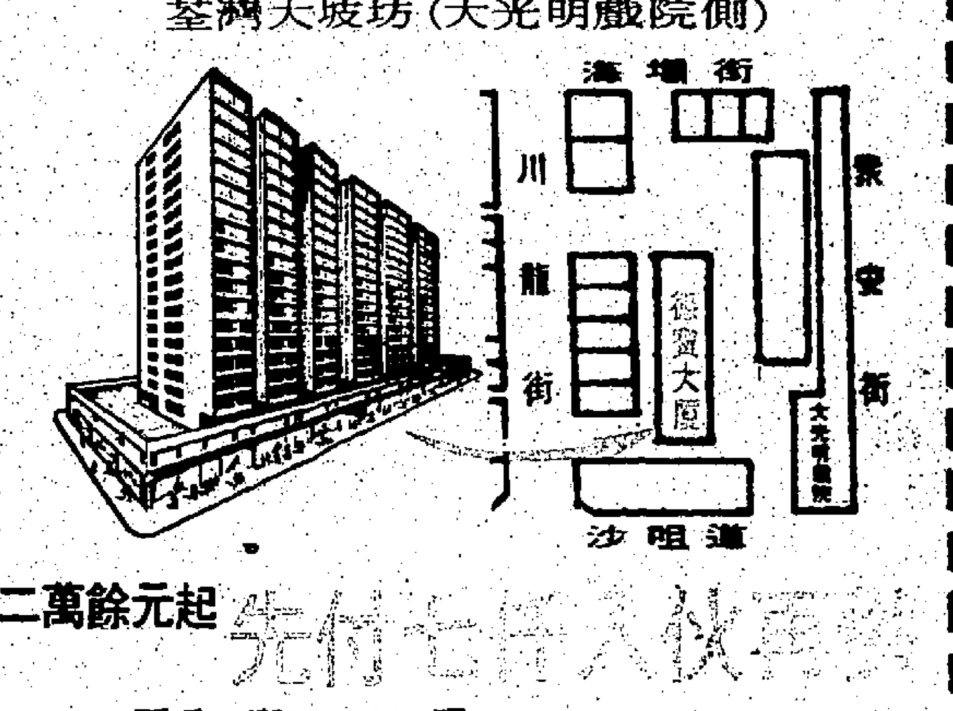
紅氈大餐廳
銅鑼灣區唯一高級西餐廳
供應 各式歐美西餐 精選墨西哥餐 特備快廉午餐
下午咖啡座西餅冷飲
設備華麗・情調優雅
最低代價・高等享受
地址：銅鑼灣道三至五號
電話定座：H767912—3

中外圖書十六萬種二百餘萬册陳列書城
南天書業公司
復活節大減價 四月九日至二十日
灣仔軒尼詩道一〇七號修頓球場對面
電話：七三三七三九七、七二五九三三
本期台灣徐氏基金會商務印書館、大江出版社、文星書局、成文出版社、水牛出版社、學生書店等廿餘間運來新書數千種與千餘尺場地不夠容納特舉辦大減價回饋讀者
南天首創 家庭圖書館 第一期研究轉動型 第二期在趕製中
全部鋼鐵鑄造，精巧美觀，轉輪開關，圖轉自如。可隨你到客廳起坐室甚至床邊，隨心所欲，推拉輕便。本公司特爲香港家庭設計。在減價期間一次購書千五百元以上即奉贈送一座

免施手術
京都太極堂藥廠最新發明
太極牌「肝腎膽治」 最佳良藥 中藥製劑 特效專藥 一服見功
專醫 腎臟內生砂石粒，無論砂石粒大小多少，腰痛難忍，可免施手術之麻煩，確可內消砂石粒於無形，且能斷尾，及治發黃膽炎，肝炎，肝腫大，肝變硬等，絕對有效。
[illegible]

不用開刀
太極老牌 特效消藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
專醫 腸氣脹痛，睪丸脹腫，墜脹偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹脹痛與堅硬，一樣可以治癒。
購買注意 市面發現有假冒發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入辭廣券[illegible]

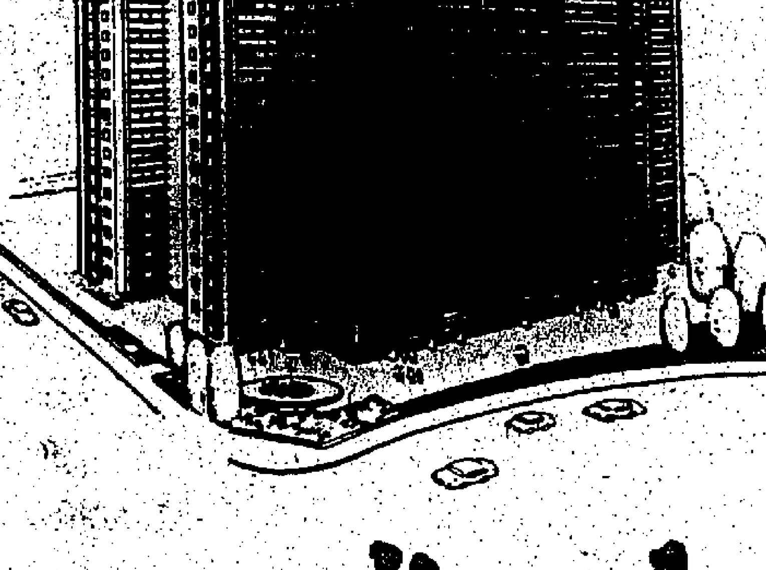
荃灣中心區最佳住宅——九折卅天
德寶大廈
荃灣大坡坊（大光明戲院側）



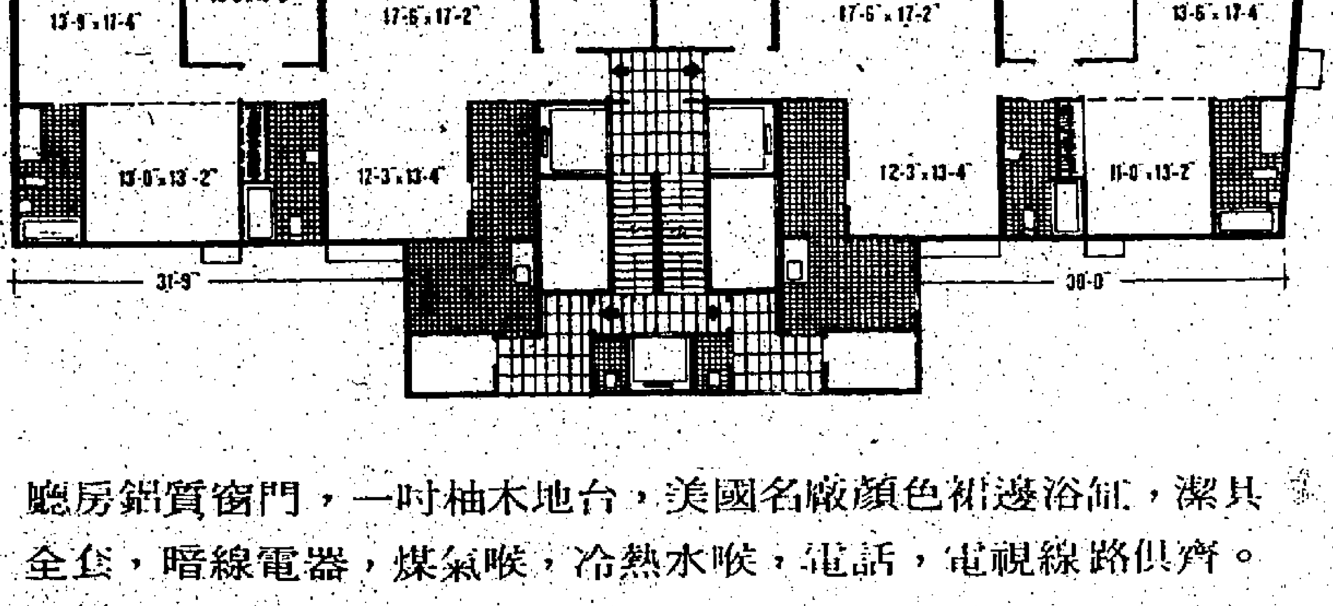
二萬餘元起
兩房一廳320-507呎
每單位隔寬闊通天，光綫空氣特佳
一二樓商場，地下旺舖多間
地點旺盛，交通最便
[illegible]置業有限公司
中環雪廠街九號314室
電話：H229060

通合酒樓茶室及各行業之用
租售
舖位
(一)軒尼詩道213至219大樓地下
(二)軒尼詩道117至123大樓地下
(三)南京街68至70號大樓地下
(四)九龍城寶城大樓15.25號舖位
(五)大埔道240－242舖位
商業樓宇
(一)軒尼詩道117至123大樓一二樓
(二)軒尼詩道213至219二三樓
(三)九龍城寶城大樓一樓
(四)青山道62號三樓
請洽：立信置業有限公司
[illegible]七十六號地下 電話：H四四二二五四　四三六壹壹壹

足150年期
九龍一流高尚住宅
每戶由1,663呎至3,626呎
本年內完成
預售期內 特價優待



常康園
何文田常盛街大單邊常康街・英皇佐治第五學校隔鄰
南望鯉魚門・北眺獅子山
獨立格式・每幢兩戶・電梯三部・四面單邊
戶戶向南・通風涼快・車房闊大・車位充足



廳房鋁質窗門，一吋柚木地台，美國名廠顏色裙邊浴缸，潔具全套，暗線電器，煤氣喉，冷熱水喉，電話，電視線路俱齊。
附有複式單位・高貴適用・別具風格
地盤設有示範模型・歡迎參觀選購・（假日照常）
HH 合和屋宇有限公司 電話 H-747301
新鴻基 電話 H-228205
恒隆 ☎ H-458131
地盤洽購處 電話 K-655157